

fegl official amtsblatt

büwo
gesamtausgabe

GZA/AZA • 7007 CHUR/CUERA

organ ufficial da publicaziun dalla surselva
amtliches publikationsorgan der surselva
herausgegeben in zusammenarbeit mit

REGIUN **SURSELVA**

Nr. 31, 31. Juli 2026
35. annada/35. Jahrgang
www.suedostschweiz.ch

**1. AUGUST-
FEIER 2026**
IM SCHWIMMBAD
ILANZ/GLION
ab 17.30 Uhr
VISCHNAUNCA
ILANZGLION
GEMEINDE

 bracherhaushaltsgeräte

Tel. 081 933 18 51
info@bracherhaushaltsgeraete.ch

**TELEFONISCHE
ERREICHBARKEIT**
 Die Samedia ist telefonisch unter
Tel. 081 255 52 53 von
Montag, 10 Uhr, bis Donnerstag, 12 Uhr,
für Sie erreichbar und unterstützt
Sie kompetent bei all Ihren Anliegen.



**I N T
E R I
U R S**
grischun

**Casutt
cavelti**
CC Bodenbeläge

Maler /
CANDINAS
/ Gipser

CUNTEGN/INHALT

■ PUBLICAZIUNS UFFICIALAS/ AMTLICHE MITTEILUNGEN

Cantun/Kanton –
Regiun Surselva –
Formaziun/Bildung Surselva –
Surselva **3**

■ VISCHNAUNCAS/ GEMEINDEN

Breil/Brigels 8	Obersaxen /
Disentis/	Mundaun 21
Mustér 10	Safiental –
Falera 10	Sagogn 22
Ilanz/Glion 12	Schluein 23
Laax 18	Sumvitg 24
Lumnezia 19	Trun 24
Medel/	Vals 25
Lucmagn 21	

Occurrenzas/Veranstaltungen **27**
Pleivs/Pfarreimteilungen **28**

 **südostschweizjobs.ch**
Cockpit via  anlegen und Bewerbungen
direkt am Mobile auslösen und
verwalten!



**FINDE
IMMER
WAS DU
SUCHST.**
geniallokal-initiative.ch


**DIE ANDERE ART,
IMMOBILIEN ZU VERKAUFEN**

 **ILANZ
IMMO DARMS**

Schulstrasse 46
7130 ILANZ
081 925 41 51
info@immo-darms.ch
www.immo-darms.ch

CINEMA SIL PLAZ Ilanz

Liebe Freunde des Cinema Sil Plaz

Wir machen aktuell eine Sommerpause

Wir wünschen euch allen eine schöne, erholsame Zeit und bis bald!

Kaufe alle Autos + Busse

km u. Zustand egal,
sehr guter Preis,
Barzahlung,
Mo bis So.

Tel.

078 830 66 55

KAUFE IHR AUTO

PW, SUV, Busse und
Wohnmobile – alle Marken

Schnelle und faire Abwicklung mit Barzahlung. Wir bezahlen Bestpreise – seriös & unkompliziert. Auch mit Unfall, Motorschaden oder Defekt – unabhängig von Zustand und Kilometerstand.

www.auto-aria.ch

Tel. 081 252 28 29 – 076 281 22 22

Metall und Glas



Ihr Spezialist für Glas

AKTION!

Frisch,
mit Top Qualität!

gültig bis
05. August 2026

Schweinsnisterstücksteak
mariniert

100g nur

1.95

Schweinsbratwurst
hausgemacht

100g nur

1.89

Hausgemachte
Grillburger

100g nur

1.65

Stadt-Metzg AG

• 081 925 15 64

ROCK SEDRUN

7. & 8.8.2026

venerdì | freitag

avertura | beginn 18.00 uhr

concerts | konzerte ab 20.30 uhr

FRIDAY MUSIC FACTORY HENRIK FREISHLADER

sonda | samstag

avertura | beginn 17.00 uhr

concerts | konzerte ab 19.30 uhr

AVERTURA CUN SURPRESA GIANNI TSCHENETT BIBI VAPLAN REAT

BUS DA NOTG
NACHTBUS

ENTRADA LIBRA | EINTRITT FREI

Hauptsponsoren
Vincenzo
Tujetsch

Disentis
Sedrun

Medienpartner
RTR

Co-Sponsoren
Energia
Alpina

RAIFFEISEN

LORETT

Kulturförderung
Gemeinde
Sedrun

tuatsch.ch

SCHWEIZER Nationaltag im Centro

31.07.26
ab 18.00 Uhr

01.08.26
ab 12.00 Uhr

Zigeunerspiesse

PIZZERIA TRATTORIA
TRUN

081 544 52 45

COMMUNICAZIUN.CH

Fokus schärft Kommunikation.

Exakt. Einfach. Effektiv.

ilanz · chur · glarus

Zum Angebot



ENCOLUR

ihr Maler in der Surseelva

Mehr Farbe für Ihr Zuhause

079 274 32 31

www.encolur.ch

Publicaziuns ufficalas • Amtliche Mitteilungen

SURSELVA

Posts controlla da bulius en Surselva 2026

Disentis/Mustér: Casa da scola Cons

dils 12 da fenadur entochen ils 11 d'october, allas
16.00–16.45 (dumengia)

Glion: Hotel Raetia (alla Lounge)

dils 12 da fenadur entochen ils 11 d'october, allas
17.30–18.30 (gievgia + dumengia)

Laax: Hotel Riva, local sper l'entrada dalla garascha

dils 11 da fenadur entochen ils 13 d'october allas
17.30–18.30 (mardis + sonda)

Dis da schurmetg :

1.–10 da mintga meins (negina controlla)

Ulteriuras controllas tenor cunvegrientscha al telefon
culs controlladers ufficials dalla Surselva.

Berni Siegfried: 079 426 81 30, Vals

Heini-Piacentini Lia: 079 666 55 00, Siat

Heisch Egmont: 079 213 11 26, Cumbel

Flohmarkt am Ilanzer Städtlifest

Es hat noch freie Plätze!

Anlässlich des Ilanzer Städtlifests organisiert die IG Altstadt den Flohmarkt auf dem St. Margrethenplatz. Der

Flohmarkt findet statt am Samstag, 8. August, von 10 bis 17 Uhr. Für Infos und Anmeldung: helen.riedi@bluewin.ch, 081 925 62 18

Öffentliche Führungen Sommer/Herbst 2026

Surselva Tourismus lädt ein zu einer Reihe einzigartiger Kultur- und Ortsführungen, welche einen besonderen Blick auf das kulturelle Erbe der Surselva werfen.

Bis 12.08.2026 jeweils mittwochs, 14:30-16:30 Uhr
Sägerei Gneida - vom Baum zum Brett mit Wasserkraft in Waltensburg.

Treffpunkt: vor der Sägerei Gneida (Shuttlebus Breil/Brigels). Vorführung des Sägehandwerkes des 19. Jahrhunderts. Die Wucht des Wassers auf dem Wasserrad, der intelligente Antrieb des Sägewerkes, das Rumpeln des Sägegatters, das Lied des Sägeblattes.

Anmeldung erforderlich bis am Vortag, 16:30 Uhr unter www.surselva.info/events

Bis 14.10.2026 jeweils mittwochs, 16:00-17:30 Uhr
Dorf- und Kirchenführung in Tenna. Treffpunkt: beim Volg-Laden in Tenna.

Erfahren Sie von unserer Dorfführerin Interessantes aus der Dorfgeschichte und dem Leben in Tenna einst und heute. Anmeldung nicht erforderlich.

Bis 15.10.2026 jeweils donnerstags, 16:00-17:30 Uhr
Dorfführung Valendas. Treffpunkt: beim Holzbrunnen in Valendas.

Auf der Dorfführung erfahren Sie viel Spannendes über den geschichtsträchtigen Hintergrund sowie das Leben von einst und heute. Keine Anmeldung erforderlich.

Bis 20.10.2026 jeweils dienstags 09:30-10:30 Uhr
Erzbergwerkbesichtigung in Obersaxen-Platenga. Treffpunkt: beim roten Bänkli im Tobel vor Platenga. Im Tobel bei Platenga wartet ein stillgelegtes Erzbergwerk darauf, entdeckt zu werden. Was einst harte Arbeit bedeutete, birgt heute spannende Geschichten und faszinierende Geheimnisse. Ein besonderes Naturerlebnis, das sich auf jeden Fall lohnt. Anmeldung erforderlich bis am Vortag, 17:00 Uhr unter www.surselva.info/events

August

01.08.2026, 13:45-15:15 Uhr - mira!cultura Ortsführung: Ilanz - die Wiege Graubündens

In Ilanz wurden Entscheidungen getroffen, hier wurden Verträge verhandelt, hier wurde Geschichte geschrieben. Das Ilanzer Städtli - ein geschichtsträchtiger Ort, der seine Besucher ins Staunen versetzt. Anmeldung erforderlich bis am Vortag, 16:00 Uhr unter www.surselva.info/events

02.08., 15.08., 05.09., 10.10.2026, 09:00-12:00 Uhr - mira!cultura: Minas da Gulatsch in Rueun. Treffpunkt: Parkplatz Minas da Gulatsch. Dauer: 180 Min. Nebst Stalaktiten gibt es auch seltene Tierarten im einstigen Bergbau zu entdecken. Bitte gutes Schuhwerk tragen. Anmeldung erforderlich bis am Vortag, 16:30 Uhr unter www.surselva.info/events

Numeras impurtontas da telefon

Survetsch medicinal d'urgenza

Uost 2026

Surselva

Täglich 0844 500 300

1 med. pract. J. v. Amelsfoort 0844 500 300

2 Dr. med. O. Franz 0844 500 300

Flims-Trin

1-7 Dr. med. Reiser 081 911 13 13

Regionalspital Surselva, Ilanz/Glion 081 926 51 11

Psychiatrische Dienste Graubünden

Telefon 058 225 25 25

(24 Stunden am Tag erreichbar)

Apotecas/Apotheken

Disentis/Mustér:

Apoteca Desertina 081 947 64 65

Flims + Ilanz/Glion:

1-3/7 Coop vitality Apotheke Flims 058 878 87 10

4-6 Pill Apotheke, Ilanz 081 925 12 77

Ausserhalb der regulären Öffnungszeit wird ein Zuschlag erhoben.

Sanitätsnotruf 144

Procap Grischun

Bündner Behinderten-Verband 076 331 40 79

Rechtsberatung für Behinderte 081 941 25 32

Pro Infirmis Ilanz

Für Fragen rund um Behinderung

sowie Rechtsberatung 058 775 17 29

Magasin regional per mobiliari da malsauns e material da tgira 081 947 44 49/079 486 41 92

Fragile Ostschweiz für Hirnverletzte Menschen

Treffpunkt: Ilanz 076 331 40 79

meyer.weber@bluewin.ch

Pro Senectute

Geschäftsstelle SanaSurselva

Ilanz/Glion 081 300 35 40

Spitex Cadi, www.spitexcadi.ch 081 936 36 40

Spitex Foppa 081 926 50 90

Spitex Selva 081 921 55 05

Ombudsstelle für Alters- und Spitexfragen GR

lic. iur. Elisabeth Blumer, Quaderstrasse 5

Postfach 26, 7002 Chur 0844 80 80 44

Wichtige Telefonnummern

Ärztlicher Notfalldienst

August 2026

Heilpädagogischer Dienst Graubünden

081 257 02 80

Alzheimer Beratungsstelle Surselva

Brigitte Büchel, E-Mail: brigitte.buechel@alz.ch

Ilanz/Glion 079 154 73 62

Regionale Sozialdienste

Ilanz/Glion: Via dalla Staziun 31 081 257 62 30

Disentis/Mustér: Via Sursilvana 25 081 257 62 31

KESB Kindes- und

Erwachsenenschutzbehörde

Surselva, www.kesb.gr.ch 081 257 62 40

RAV, Ilanz/Glion 081 257 62 14

Giuventetgna Cadi

Post da lavur da giuventetgna Cadi

Gabriela Cabalzar, Via Sursilvana 93, Sumvitg

www.giuventetgnacadi.ch 078 673 57 38

Tierarztpraxis Capricorn AG

Bahnhofstrasse 31, 7130 Ilanz/Glion 081 926 90 00

anima' Tierarztpraxis AG

Via Santeri 12, 7130 Ilanz 081 925 23 23

04.08. + 06.10.2026, 10:00-11:30 Uhr - Sprachführung: Per gassas e streglias – laufend Romanisch lernen in Vella. Treffpunkt: Postautohaltestelle (Piazza Cummin). Dauer: 90 Min. Lassen Sie sich an versteckte Orte in Ilanz führen, welche von der rätoromanischen Sprache und Kultur erzählen. Anmeldung erforderlich unter www.surselva.info

11.08. + 15.10.2026, 10:15-12:15 Uhr, mira!cultura Exkursion: Kunst unter freiem Himmel in Trun. Treffpunkt: Eingang Restaurant Camping Ogna, Dauer: Die Exkursion führt durch die Freiluftausstellung «Kunstpfad» mit Besuch der begehbaren Skulptur OGNA von Matias Spescha. Anmeldung erforderlich bis am Vortag, 16:00 Uhr unter www.surselva.info/events

13.08. + 15.09.2026, 10:15-11:45 Uhr – mira!cultura: Alois Carigiet – Kunstmaler in Trun
Treffpunkt: Parkplatz vis-à-vis Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa, Trun. Dauer: 90 Min. Der Bündner Grafiker, Kunstmaler und Kinderbuchillustrator Alois Carigiet hat in seinem Heimatort Trun mannigfaltig Spuren hinterlassen. Anmeldung erforderlich bis am Vortag, 16:00 Uhr unter www.surselva.info/events

22.08.2026, 16:00 Uhr, Inszenierte Stadtführung in Ilanz. Treffpunkt: vor dem Museum Regiunal Surselva, Dauer: 60 Min. Eine SchauspielerIn führt auf sympathische Art durch die Altstadt von Ilanz und verkörpert während des Stadtrundganges diverse Figuren aus der Geschichte der Stadt Ilanz. Keine Anmeldung notwendig.

Waldkino in der Academia Vivian, Stagias

Mittwoch, 5.8.26, Film um 19:30 Uhr | Huskies im Herzen, **Filmgespräch** mit dem Filmemacher Markus Casutt. Kuchen & Getränke um 19:00 Uhr | **Anmeldung zum Film erforderlich**, da limitierte Plätze. Shuttle um 18:30 Uhr ab Disentis, Salaplauna via Curaglia nach Stagias; zurück nach dem Film, ca. 21.45 Uhr. Anmeldung zum Film und Shuttle via info@agricultura.ch bis zum Vortag, 17 Uhr.

Uniun Trun cultura

www.trun-cultura.ch

SPAZI d'art Matias SPESCHA

9 da matg - 9 d'october 2026, aviert: venderdis - dumengia, mintgama 14.00-17.00.

Spescha & Spescha Energy Fields

In ulteriur punct culminont ella seria d'exposiziuns

rochen dacheu ei igl unic inscunter d'art denter l'ovra da Venice Spescha e siu bab Matias. Era per l'artista, natschida 1956 a Paris, carschida si a Trun e Turitg stat la fascinaziun e sensibilitad per fenomens d'art el spazi el center, denton sespleigan sias ovras en autras dimensiuns e cun auter material che quellas da Matias Spescha. **Investas curatoricas:** ils 13 da settember, las 14:15-15:15 uras

Guid dialog: ils 11 d'october, las 14:15-15:15. Esther Spycher, meinafatschenta, e Venice Spescha, artista, meinan las visetas tras l'exposiziun. Guid cumprius ell'entrada

CASA CARIGIET

27 da zercladur - 27 da settember 2026. aviert: venderdis - dumengia, mintgama 14.00-17.00.

Zarli Carigiet - Davon e davos las culissas

L'exposiziun davart Zarli Carigiet meina ils visitaders tras sias differentas fasas dalla veta, tematisond siu svilup cun ses buns e meins buns muments e sia via alla tribuna. Sia transformaziun artistica stat el center.

Investas curatoricas e guid architectura: ils 22 d'uost, las 14:15 - 15:30, Esther Spycher, meinafatschenta, ensamen cun igl architect Remo Derungs declaran il stan actual dalla reconstrucziun dil baghetg.

Intermediaziun d'art ed apero da raquintar ella stalla dalla Casa Carigiet: Dumengia, ils e e sonda ils 26 da Settember cun Melanie Maichle, las 14:00 - 16:00 (intermediaziun d'art), las 16:00 - 17:00 (apero da raquintar)

DAPERTUT - il niev festival a Trun

ils 28 - 30 d'uost. Inspirai dalla tribuna solo da Zarli Carigiet presentein nus ella Casa Carigiet e contuorn ina scenaria spectaculara cun musica, cabaret, teater, circus, sault ni perfunanzas.

Reservei ad uras in plaz sur www.surselva.info

SPAZI d'art Matias SPESCHA

Vom 9. Mai - 18. Oktober 2026, geöffnet: Freitag - Sonntag, jeweils 14-17 Uhr

Spescha & Spescha Energy Fields

Ein weiterer Höhepunkt in der Serie der bisherigen Ausstellungen ist die einzigartige künstlerische Begegnung zwischen dem Werk von Venice Spescha und dem ihres Vaters Matias. Auch für die 1956 in Paris geborene und in Trun und Zürich aufgewachsene Künstlerin steht die Faszination und Sensibilität für räumliche Kunstphänomene im Mittelpunkt, wobei ihr Schaffen sich in anderen Gestaltungsdimensionen und Materialien manifestiert als jenes von Matias Spescha.

Kuratorische Einblicke: am 13.9. um 14:15 - 15:15 mit der Projektleiterin Esther Spycher

Dialogische Führungen am 11.10. um 14:15 - 15:15, Esther Spycher, Geschäftsleitung, und Venice Spescha, Künstlerin, führen Besuchende durch die Ausstellung.

CASA CARIGIET

Vom 27. Juni - 27. September 2026, geöffnet: Freitag - Sonntag, jeweils 14-17 Uhr

Zarli Carigiet - Davon e davos las culissas: Die Ausstellung zu Leben und Werk von Zarli Carigiet führt Besuchende durch seine verschiedenen Lebensphasen und thematisiert seine Entwicklung, aber auch seine persönlichen Tiefen und den Weg zur Bühne.

Kuratorische Einblicke und Architekturführung: am 22.8. um 14:15 - 15:30, Esther Spycher, Kuratorin führt durch die Ausstellung, Architekt Remo Derungs berichtet über den aktuellen Stand der Rekonstruktion des Gebäudes.

Kunstvermittlung und Erzählapéro: am Sonntag, 6. und am Samstag 26. September mit Melanie Maichle, von 14:00 - 16:00 (Kunstvermittlung), von 16:00 - 17:00 Erzählapéro

DAPERTUT - Das neue Festival in Trun. vom 28. - 30. August. Inspiriert von der Einmannbühne von Zarli Carigiet verwandeln wir die Casa Carigiet und Umgebung in einen lebendigen Schauplatz mit Musik, Kabarett, Theater, Zirkus, Tanz oder Performance. Sicher Sie sich rechtzeitig einen Platz unter: www.surselva.info

Museum Meister da Vuorz

www.waltensburger-meister.ch

Arcun da tradiziun Vuorz

Il museum dat investa a l'ovra dil Meister da Vuorz e muossa sia grond'imputonza pil mund digl art. L'exposiziun explichescha indezis stilistics, cuntegns ed interpretaziuns dil pictur anonim e lai s'approximar nus a quei opus unic d'il artist medieval. Igl Arcun da tradiziun Vuorz dat investa ella veta quotidiana dil 19avel e 20avel tschentaner a Vuorz.

Uras d'avertura: Il museum ei aviarts naven dils 24 da zercladur entochen ils 14 d'october 2026: mesjamna dallas 14.00-16.00 e mintga secunda dumengia dil meins dallas 14.00-17.00 (12-7 / 9-8 / 13-9 / 11-10) ni tenor cunvegnientscha.

Heimatmuseum Waltensburg

Das Museum gibt Einblick in das Werk des Waltensburger Meisters, seine Bedeutung und sein Umfeld. Die Ausstellung zeigt stilistische Merkmale, Inhalte und Deutungen des anonymen Malers auf und bringt





Unsere
Immobilien-
Angebote.



ADDISSA

TREUHAND UND IMMOBILIEN

TRUN

GEWERBEHAUS

Grundstücksfläche: 1103m²
Kaufpreis auf Anfrage

RABUS

BAUERNHAUS

Grundstücksfläche: 1906m²
Kaufpreis: 800 000.–

OBERSAXEN

BAULAND

Grundstücksfläche: 1292m²
Kaufpreis: 320 000.–

TRUN

WOHNHAUS

Wohnfläche: 212 m²
Kaufpreis: 690 000.–

TRUN

WOHNHAUS

Wohnfläche: 354 m²
Kaufpreis: 500 000.–

FLIMS/SAGOGN

GESUCHT

Ferienwohnung oder
Ferienhaus zum Kauf

BREIL/BRIGELS

3½ ZI.-WHG.

Nettowohnfläche: 70 m²
Kaufpreis: 990 000.–

OBERSAXEN

1½-ZI.-WHG.

Wohnfläche: 35 m²
Kaufpreis: 265 000.–

VATTIZ

4½-ZI.-WHG.

Wohnfläche: 110 m²
Kaufpreis: ab 1 075 000.–

LAAX

5½ & 1½ ZI.-WHG.

Wohnfläche: 138 m²
Kaufpreis: 2 150 000.–

OBERSAXEN

1½-ZI.-WHG.

Wohnfläche: 30 m²
Kaufpreis: 235 000.–

VATTIZ

3½-ZI.-WHG.

Wohnfläche: 101 m²
Kaufpreis: 960 000.–



Vermietung



Verwaltung



Baumanagement



Vertragswesen



Verkauf

Weitere Infos: Adrian Maissen · 079 237 36 95 · a.maissen@addissa.ch · 7130 Ilanz

**Ferienwohnungen
oder Festwohnsitz**

Surcuolm

Haushälfte

Ski-in-Ski-out CHF 840 000.–

Versam

**Haushälfte mit grossem
Grundstück und
freistehendem Gartenhaus**

Grundstücksfläche 1208 m²
Aussenparkplatz und
Unterstand CHF 585 000.–

Meierhof

**Lokalität für Restaurant,
Laden oder Wohnraum**

1 Aussenparkplatz
CHF 225 000.–

Ladir

**Alleinstehendes Maiensäss
mit Zufahrt und Parkplatz
294 m² Grundstück**

CHF 590 000.–

Luven

**In historischem Haus /
Neubau 4½-Zimmer-
Maisonettewohnung als
Fest- oder Ferienwohnung**

Loggia und Gartensitzplatz
CHF 1 260 000.–

Garage CHF 35 000.–

Pitasch

**4½-Zimmer-Wohnung
im 1. Obergeschoss und
Dachgeschoss**

CHF 520 000.–

2½-Zimmer-Wohnung

mit Terrasse/Gartenanteil
CHF 320 000.–

Obersaxen St. Martin

**Maiensässdörfchen
als Festwohnsitz**

Pro Haus ab CHF 595 000.–

Obersaxen Affeier

2½-Zimmer-Wohnung

Gartenwohnung mit PP
CHF 415 000.–

Einfamilienhaus

CHF 745 000.–
Tiefgaragen Parkplatz
CHF 30 000.–

Schluein

Haushälfte 500 m²

Garage + 2 Carports
CHF 575 000.–

Viele weitere schöne Objekte bei:

Schulstrasse 46 info@immo-darms.com
081 925 41 51 079 610 51 00
www.immo-darms.com


DOLCEVITA
MODE FÜR SCHÖNE MOMENTE



Sommer Sale im Dolce Vita

Im August und September zeigen wir dir ausgewählte Stücke – Brautmode,
Festkleider und Herrenanzüge – zu ganz besonderen Preisen.
Vereinbare jetzt deinen persönlichen Anprobetermin. Wir freuen uns auf dich!

DOLCE VITA Braut- & Festmode GmbH

Rheinfelsstrasse 4, 7000 Chur | +41 81 252 99 91 | www.dolcevita-chur.ch

die Einzigartigkeit dieses mittelalterlichen Künstlers näher, von dem vorwiegend Werke in Sakralbauten erhalten sind. Das Heimatmuseum gibt Einblicke ins Alltagsleben von Waltensburg im 19. und 20. Jahrhundert. Das Heimatmuseum gibt Einblicke ins Alltagsleben von Waltensburg im 19. und 20. Jahrhundert.

Öffnungszeiten: Das Museum ist vom 24. Juni bis zum 14. Oktober 2025 jeden Mittwoch von 14–16 Uhr und jeden zweiten Sonntag im Monat von 14–17 Uhr geöffnet (12.7. / 9.8. / 13.9. / 11.10.) sowie auf Anfrage.

Heimatmuseum Gandahus, Vals

Das Museum beherbergt eine reiche Sammlung von Möbeln, Textilien, Arbeitsgeräte, valserische Kostbarkeiten aus alter Zeit und vermittelt einen umfassenden Einblick in den einstigen Alltag der Valserinnen und Valser. NEU Ausstellung Schuhmacherei.

Öffnungszeiten: Von Juni bis Ende Oktober finden am Mittwoch und Freitag um 16.00 Uhr Führungen statt. Anmeldung bis jeweils 11.30 Uhr. Gruppenbesuche sind auf Voranmeldung auch ausserhalb der Öffnungszeiten möglich. Auskünfte und Reservationen bei Visit Vals, Tel. 081 920 70 70

Museum da cristallas e minerals Cristallina Mineralienmuseum Cristallina

www.uniun-cristallina.ch

Halla Cons, Disentis/Mustér

Cristallas e minerals dalla entira Surselva, la pli gronda regiun da cristallas dalla Svizra.

Temps d'avertura: Unviern: denter Nadal e Pastgas Stad: entschatta zercladur entochen fin d'october Mintga mardis ed emprema dumengia dil meins dallas 13.00–16.00. La stad ei il museum era aviart la gievgia naven dallas **13.00–16.00.**

Öffnungszeiten: Sommer: Juni bis Ende Oktober Winter: zwischen Weihnachten und Ostern Jeden Dienstag und ersten Sonntag im Monat von 13–16 Uhr

Annunzias ed informaziun/Anmeldungen und Auskunft: Gruppas ordeifer ils temps d'avertura, tel. 081 947 59 44 ni 081 947 44 62

Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa Trun

Il Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa a Trun ei vegenius erigius el 17. tschentaner dalla claustra da Mustér ed ha surviu sco Casa cumin dalla Ligia Grischa. Oz gioga igl art in'impurtona rolla. Exposiziuns permanentas d'ovras originals ein dedicadas als enconuschents artists da Trun: Alois Carigiet, Matias Spescha, Gieri Schmed e Gielia Degonda da Cumpadials.

28-03 – 31-10: Exposiziun d'art «Alois Carigiet - Matias Spescha. Ovrar tumprivas»

18-07 – 31-10: Exposiziun d'art «...dils davos onns» da Beat Manetsch

Liug da sentupada

Las localitads singularas dalla Cuort Ligia Grischa porchan ina culissa ideala per aperitivs, nozzas civilas, sentupadas da classa, sesidas ni occurrenzas en il curtin dalla Cuort. Pils affons havein drizzau en el surcombras in spazi da tarmegliar. La stanza da film cun divers films che dattan investa alla historia dil museum, da Trun e dalla regiun, documenteschan svilups culturals, historics e socials e cumpleteschan l'exposiziun. Per seregurdar da Vossa viseta a Trun anfleis Vus en nossa stizun dil museum ina gronda elecziun d'objects da regurdientscha prezios. Nus engraziein per Vies sustegn e sin seveser.

Uras d'avertura 28-03 – 31-10-2026:

gliendisdis, mesjamna, venderdis, sonda e dumengia, 14.00–17.00. (dils 17-07–14-08 venderdis 19:30-21:30). Gruppas e classas da scola che vulan visitar il museum duein per plascher 'annunziar per telefon ni e-mail.

Il team dil museum

Das Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa in Trun wurde im 17. Jahrhundert im Auftrag des Klosters Disentiserrichtet und diente als Rathaus des Grauen Bundes. Heute spielt Kunst einebedeutende Rolle. Zur Dauerausstellung gehören Originalwerke der bekanntesten Künstler aus Trun: Alois Carigiet, Matias Spescha, Gieri Schmed und Gielia Degonda aus Cumpadials.

28.03.–31.10.: Kunstaustellung «Alois Carigiet - Matias Spescha. Frühe Werke»

18.07.–31.10.: Kunstaustellung «...aus den letzten Jahren» von Beat Manetsch

Ort der Begegnung

Die einzigartigen Räumlichkeiten der Cuort Ligia Grischa bieten eine ideale Kulisse für Apéros, Ziviltrauungen, Klassentreffen, Sitzungen oder Veranstaltungen im Hofgarten. Für Kinder hat es im Dachgeschoss ein Spielbereich. Der Filmraum bietet mit ausgewählten Filmen anschauliche Einblicke in die Geschichte vom Museum, der Gemeinde Trun und Region, der historischen und sozialen Entwicklung und ergänzt die Ausstellungen. Als schöne Erinnerung an Ihren Besuch in Trun, bieten wir Ihnen in unserem Museums Shop eine grosse Auswahl an hochwertigen Souvenirs an. Wir danken für Ihre Unterstützung und auf Wiedersehen.

Öffnungszeiten: 28.03. - 31.10.2026

Montag, Mittwoch, Freitag, Samstag und Sonntag 14 bis 17 Uhr. (vom 17.07. bis 14.08. Freitag von 19:30-21:30). Gruppen und Schulklassen, die das Museum besuchen möchten, melden sich bitte telefonisch oder per E-Mail an.

Das Museumsteam

Museum Regiunal Surselva

Uras d'avertura

Il museum ei aviarts mintgamai mardis entochen dumengia dallas 14:00 entochen las 17:00. Gliendisdis resta il museum serraus. Purschidas e luvratoris per gruppas e scolars ein era pusseivlas ordeifer las uras d'avertura. Dapli informaziuns silla nova pagina d'internet: www.museumregiunal.ch

Nova exposiziun permanenta «tipic Surselva»

La nova exposiziun permanenta muossa il caracter d'ina regiun cun ovg tematicas en novas stanzas, tut quei ch'ei tipic Surselva. Cordial beinvegni!

Prolungaziun dalla exposiziun speciala

«Wir Frauen – Nus fagein e basta!»

L'exposiziun speciala en collaboraziun cull'Uniun da dunnas Sevgein vegn prolungida ed ei aviarta entochen il november 2026.

BARgia – adina il davos venderdis dil meins

La bar dil museum arva mintgamai il davos venderdis dil meins allas 18:00.

Öffnungszeiten

Das Museum ist von Dienstag bis Sonntag jeweils von 14:00 bis 17:00 Uhr geöffnet. Montags bleibt das Museum geschlossen. Angebote für Gruppen und Schulklassen, Werkstätten für Gruppen sowie Schulklassen können auch ausserhalb der regulären Öffnungszeiten gebucht werden. Weitere Informationen finden Sie auf der neuen Internetseite: www.museumregiunal.ch.

Neue Dauerausstellung «tipic Surselva»

Entdecken Sie die neue Dauerausstellung «tipic Sursel-

va». In acht Themenbereichen präsentiert sie in neu gestalteten Räumen, was die Surselva ausmacht und ihre Besonderheiten prägt. Herzlich willkommen!

Sonderausstellung «Wir Frauen – Nus fagein e basta!» verlängert

Die in Zusammenarbeit mit der Uniun da dunnas Sevgein entstandene Sonderausstellung wurde verlängert und ist noch bis November 2026 zu sehen.

BARgia – immer am letzten Freitag des Monats

Die BARgia lädt jeweils am letzten Freitag des Monats ab 18:00 Uhr zum gemütlichen Beisammensein im Museum ein.

Archiv cultural Lumnezia

La Lumnezia ei reha da scasis culturals. Dapi igl onn 2018 rimna igl Archiv cultural Lumnezia documents, cudischs, periodicas, annalas, cronicas, scartiras veglias, registraziuns, carnets da scola, rapports, fotografias, maletgs, relaschs da famiglia e prelaschs, collecziuns e caussas sumegliantas dils vischinadis dalla vischnaunca Lumnezia, mo era dad autras che sesanflavan egl anteriur cumin Lumnezia/Lugnez, magari era da vitgs el contuorn. El registrescha ils documents e renda accessibels quels a la publicitad, aschinavon che quei ei pusseivel el rom dalla protecciun da datas. Aschia duei il patrimoni cultural dils perdavons ella val vegnir illustrai e documentai era per las generaziuns che suondan. Igl Archiv cultural Lumnezia animescha da surdar ad el tals documents culturals. Aschia duein els vegnir preservai dad ir a piarder ni vegnir destrui. Quei schabegia magari, cura ch'ina casada vegn sligiada. Igl Archiv cultural Lumnezia vul evitar la sperdita da beins culturals enten surprendre tals da personas privatas, uniuns ed autras organisaziuns sco era da menaschis. Igl ei era pusseivel da mo schar copiar/digitalisar documents e da salvar ils originals.

Per plascher contactai igl Archiv cultural Lumnezia, sche Vus vuleis retscheiver informaziuns davart damondas che sereferesch an fatg ni era per fixar in termin da sentupar.

Igl Archiv cultural ei aviarts mintgamai la davosa sonda dil meins dallas 09:00 – 12:00. El sesanfla ad Uors. Adressa postala: Archiv cultural Lumnezia, Via scola26, 7114 Uors

Ils archivars selegan d'astgar beneventar Vus leu.

Simon Derungs, 077 477 83 61

Marcus Cavegn, 079 317 50 31

Gian Carlo Albin, 079 957 20 99

Adressa dad e-mail: archiv@archivculturallumnezia.ch

Formular da contact silla pagina d'internet:

www.archivculturallumnezia.ch

Kulturarchiv Lumnezia

Das Lugnez, rätoromanisch Lumnezia, ist reich an Schätzen einer vielfältigen Kultur. Seit 2018 sammelt das Kulturarchiv Lumnezia Dokumente, Bücher und Schriftreihen, Chroniken, alte Schriftstücke, Aufzeichnungen, Schreibhefte, Berichte, Fotografien, Gemälde, Familiennachlässe und Vorlässe, Sammlungen und dergleichen aus den Ortschaften der Gemeinde Lumnezia und auch von solchen, die sich im ehemaligen Kreises Lumnezia/Lugnez befanden, bisweilen auch von Ortschaften der näheren Umgebung. Es verzeichnet die Dokumente und macht diese der Öffentlichkeit zugänglich, soweit es im Rahmen des Datenschutzes dazu ermächtigt ist. Das kulturelle Erbe der Vorfahren in der Talschaft soll auf diese Weise veranschaulicht und auch für die Nachwelt dokumentiert werden.

Das Kulturarchiv Lumnezia ermuntert Personen, welche über solche kulturellen Dokumente verfügen, ihm zu überreichen. Damit sollen die Dokumente womöglich vor Verlust oder Vernichtung bewahrt werden. Ge-

Specialitads da Breil

SCHMED
METZGEREI

Feines aus Brigels



Zum 1. August darf's gern etwas Besonderes sein:

Feines Surselver Fleisch für den Grill!

Kommt bei uns vorbei – wir beraten euch gerne für eure Bundesfeier!

Mazlaria Schmed, Breil



CORDIALA GRATULAZIUN

Nus gratulein a

Tias Caspescha

che ha terminau cun success ils examens finals
digl emprendissadi.

Car Tias nus essan loschs sin Tei e giavischein a Ti
tut bien per Tiu futur.

**Uniun Cumbiniala
ed igl entir team dalla KITA**



KITA
CUMBINIALA
peraffons.

Sträucher-Tausch-Aktion 2026

Fördere Bienen und tausche mit

Tausche gebietsfremde Sträucher aus deinem Garten, und du erhältst je einen heimischen Strauch.

Anmeldeschluss:

20. September 2026

Informationen und Anmeldung:

www.rangerteam.ch

Kontakt:

Murièle Keller (Ranger Team GmbH), 078 683 01 30,
info@rangerteam.ch

AUTO FRIBERG

4x4-Fahrzeuge:	Jahrgang:	km:	Neupreis:	Preis:
Cupra Ateca 190 PS Grau/Schwarz	25	10	51150.-	41900.-
Cupra Leon 333 PS Grau	25	6000	60850.-	39500.-
Diverse Cupra Terramar 204 + 265 PS	25+26			ab 39999.-
BMW 330i Touring M Sport Schwarz	24	11900	70190.-	42500.-
Diverse Suzuki Swift in Rot/Weiss/Schwarz				ab 18990.-
Diverse Suzuki Vitara 129 PS Divers				ab 23500.-
Hyundai Kona 180 PS Grau	26	10	50700.-	35900.-
VW Golf 2.0 TSI 204 PS Schwarz	26	10	47210.-	42900.-
VW Golf VIII 2.0 TSI GTI Clubsport DSG	23	22500	53220.-	35900.-
Škoda Enyaq RS Elektro in Grau/Schwarz	26	10	65860.-	55900.-
BYD Atto 3 Elektro Grau	26	10	48740.-	38590.-
4x Dacia Spring Elektro 2WD Diverse	25/26	20		ab 14990.-
VW Transporter Kasten Silber	25	6550	64480.-	44900.-
Diverse Fiat Scudo L3 Kasten 2WD	24	ab 15682		ab 25500.-

**Über 60 Neuwagen und Occasionen
an Lager, Tel. 081 925 43 45**

legentlich werden solche bei der Auflösung eines Haushaltes achtlos entsorgt. Das Kulturarchiv Lumnezia trachtet danach, unnötigen Schaden für das Kulturgut zu verhindern, indem es solches übernimmt. Bitte kontaktieren Sie das Kulturarchiv Lumnezia, wenn sie Auskunft zu sachbezogenen Fragen oder aber einen Besprechungstermin erhalten möchten. Es ist auch möglich, Dokumente kopieren oder digitalisieren zu lassen und das Original zu behalten.

Das Kulturarchiv Lumnezia ist jeweils am letzten Samstag des Monats von 09:00 – 12:00 Uhr geöffnet. Standortadresse: Archiv cultural Lumnezia, Via scola26, 7114 Uors

Die Archivare freuen sich auf Ihren Besuch.

Simon Derungs, 077 477 83 61

Marcus Cavegn, 079 317 50 31

Gian Carlo Albin, 079 957 20 99

E-Mail-Adresse: archiv@archivculturallumnezia.ch

Kontaktformular auf der Webseite:

www.archivculturallumnezia.ch

Bibliothek Obersaxen Mundaun

www.bibliothek-obersaxen.ch

Öffnungszeiten während Sommerferien (29. Juni bis 14. August)

Montag 18.00 - 19.30 Uhr

Freitag 18.00 - 19.30 Uhr

Ausgenommen Feiertage

Ausserhalb der Öffnungszeiten ist die Bücherrückgabe im Briefkasten vor der Bibliothek möglich.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Schul- und Gemeindebibliothek Vals

Öffnungszeiten:

Dienstag 16.00–17.30 Uhr

Freitag 16.00–18.00 Uhr

Samstag 09.30–11.00 Uhr

Biblioteca popolare Vuorz Volksbibliothek Waltensburg

Uras d'avertura

La biblioteca ei aviarta naven dils 24 da zercladur entochen ils 14 d'october 2026: mesjamna dallas 14.00–16.00 e mintga secunda dumengia dil meins dallas 14.00–17.00 (12-7 / 9-8 / 13-9 / 11-10) ni tenor cun-vegnientscha.

Öffnungszeiten

Die Bibliothek ist vom 24. Juni bis zum 14. Oktober 2026 jeden Mittwoch von 14–16 Uhr und jeden zweiten Sonntag im Monat von 14–17 Uhr geöffnet (12.7. / 9.8. / 13.9. / 11.10.) sowie auf Anfrage.

Biblioteca Mustér e contuorn

www.biblioteca-disentis.ch

Temps d'avertura / Öffnungszeiten

gliendisdis / Montag 17.30–20.00

mardis / Dienstag 13.30–17.00

gievgia / Donnerstag 13.30–17.00

venderdis / Freitag 17.30–20.00

Duront las vacanzas da scola ei la biblioteca aviarta mo gliendisdis e venderdis dallas 17.30–20.00. Während der Schulferien ist die Bibliothek nur am Montag und Freitag von 17.30–20.00 geöffnet

Nossa scaffa da returnar medias sesanfla davos la scola veglia. La biblioteca digitala, www.dibiost.ch, ei adina aviarta. Nus selegrein sin Vossa viseta.

Biblioteca Casa de Mont Laax

www.biblioteca-laax.ch

Temps d'avertura durant la stad:

Unsere Öffnungszeiten im Sommer vom 29.6.2026 bis 14.8.2026:

Gliendisdis e venderdis 18.00–20.00

Montag und Freitag 18.00–20.00

Nutzen Sie auch unsere Online-Angebote.

Il team dalla biblioteca giavischa ina biala stad e sin veser in Casa de Mont!

Das Team der Bibliothek wünscht Ihnen einen schönen Sommer und freut sich auf Ihren Besuch!

Biblioteca Ilanz/Glion

www.bibliothek-ilanz-glion.ch

Öffnungszeiten Sommerferien vom 28. Juni bis 16. August 2026:

Jeden Dienstag und Freitag von 17.00 - 19.00 Uhr

Temps d'avertura vacanzas da stad naven dil 28 da zercladur tochen ils 16 d'uost 2026:

Mintga mardis e venderdis dallas 17.00 - 19.00

Open Library: täglich/mintga di dallas 7.00 – 21.00

Samstag 8. August

Während dem **Städtlifest** von 10 - 17 Uhr geöffnet!

Sonda ils 8 d'uost

Duront il «Städtlifest» vein nus aviert dallas 10 - 17.

Biblioteca Lumnezia, Vella

www.bibliotecalumnezia.ch

gliendisdis/Montag 15.00-18.00

mesjamna/Mittwoch 14.00-17.00

venderdis/Freitag 18.00-20.00

sonda/Samstag 09.00-11.00

Per nies catalog online e dapli informaziuns

bibliotecalumnezia.ch

Biblioteca Trun

www.biblioteca-trun@kns.ch

Temps d'avertura

gliendisdis 15.30-17.00

gievgia 15.30-17.30

venderdis 19.00-20.30

Duront las vacanzas da scola ei la Biblioteca aviarta mintgamai il venderdis las 18.00-20.30. La Biblioteca digitala www.dibiost.ch ei adina aviarta. Nossa scaffa da returnar cudischs sesanfla ell'entrada dil Center communal. Il team dallas bibliotecaras selegra sin vossa viseta.

Während den Schulferien ist die Bibliothek jeweils am Freitag von 18.00-20.30 geöffnet.

Die digitale Bibliothek www.dibiost.ch ist immer geöffnet. Am Eingang des Center communal befindet sich ein Kasten wo alle Medien zurück gegeben werden können. Das Bibliotheksteam freut sich auf Ihren Besuch.

Biblioteca vischnaunca Breil

www.bibliotecabreil.ch

Temps d'avertura/ Öffnungszeiten

gliendisdis/Montag 15.00–17.00

gievgia/Donnerstag 19.00–20.00

venderdis/Freitag 18.00–20.00

Dils 22-6 entochen ils 5-7 resta la biblioteca serrada. Silsuerter havein nus, durant las vacanzas da stad, aviert mintgamai il venderdis, dallas 18.00-20.00. Nus engrazi-ein per Vossa capientscha e giavischein a Vus ina biala stad. Vom 22.6-5.7 bleibt die Bibliothek geschlossen. Anschliessend haben wir während den Sommerferien jeweils am Freitag von 18.00-20.00 geöffnet. Wir danken für Euer Verständnis und wünschen Euch einen schönen Sommer.

Entschatta scola:17-08-2026.

Ludoteca Ilanz/Glion

www.ludotecailanz.ch

La Ludoteca da Glion per in e scadin ella Surselva

Donnerstag/gievgia 14.30–16.00 Uhr

Freitag/venderdis 17.30–19.00 Uhr

Sport-, Frühlings-, Herbst- und Weihnachtsferien, sowie Feiertage geschlossen.

Sommerschulferien jeweils freitags geöffnet.

Ludoteca Disentis/Mustér e contuorn

www.ludotecadisentis.ch

Uras d'avertura:

gliendisdis 17.30–19.00

venderdis 17.30–19.00

La squadra dalla ludoteca Disentis/Mustér e contuorn selegra sin Vossa viseta.

VISCHNAUNCAS/ GEMEINDEN



BREIL/BRIGELS

www.breil.ch

Serrada dalla via – Sanaziun Punt Val Plaunca

En connex cun la sanaziun dalla Punt Val Plaunca vegn la via communal Capeder – Schlans serrada naven dils 17 d'uost 2026 entochen ca. miez november 2026 per tut il traffic. Per pedunzs e velocipedists vegn mess a disposiziun ina punt auxiliara. Il sviament succeda sur la via cantunala Trun – Danis. Nus engrazi-ein per la capientscha.

Strassensperrung – Sanierung Punt Val Plaunca

Im Zusammenhang mit der Sanierung der Punt Val Plaunca wird die Gemeindestrasse Capeder – Schlans ab dem 17. August 2026 bis ca. Mitte November 2026 für den gesamten Verkehr gesperrt.

Für Fussgänger und Velofahrer wird eine provisorische Hilfsbrücke zur Verfügung gestellt. Die Umfahrung erfolgt über die Kantonsstrasse Trun – Danis.

Wir danken für das Verständnis.

Scamond da barschar giu fiugs artificials

Il barschar giu fiugs artificials ei adina in prighel per incendis dalla cultura e digl uaul. Perquei sto vegnir iu entuorn precaut cun fug el liber. Actualas informaziuns pertuccot il prighel da fug anfleis Vus sin la pagina d'internet digl uffeci cantunal pigl uaul e prighels dalla natira www.wald.gr.ch.

Tenor lescha da polizia eis ei scumandau da far fug artificial/bengal per tut las festivitads sin igl entir



Laax Dorf

Wir vermieten ab 1. November 2026

4½-Zimmer-Wohnung

im 1. OG Geschäftshaus
Volg-Laden Laax.

Sehr grosse, helle Wohnung an
zentraler Lage.

1 Garagenparkplatz in der
Tiefgarage Center Communal.

Mietzins Fr. 2'100.– inkl. NK

Fragen und Bewerbungen:
Volg Falera-Laax
wohnungen@acfl.ch

Neueröffnung Gewerbepark Felsberg



Freitag, 7. August 2026 ab 15 Uhr
Rheinstrasse 63a, 7012 Felsberg
Detaillierte Infos: schneebeli-ag.ch



Schneebeli AG
Plattenbeläge Ofenbau

DEFLOREN AG
IMMOBILIEN TREUHAND

Das Büro
für Immobilien

juni
Spezial für
Marketing und
Design

netzbauplus

SteinChenwelt gestalt
Spielend die Welt verändern.

**Wir freuen uns
auf Ihren Besuch!**

ILANZ

Zu vermieten an der Bahnhofstrasse 22
ab sofort oder Vereinbarung
(Nichtraucher-Whg., keine Haustiere erlaubt)

2½-Zimmer-Wohnung
(zentral, hell, mit Balkon)
Preis 1380.– inkl. NK

3½-Zimmer-Wohnung
(frisch saniert, hoher Standard,
mit Balkon, grosses Esszimmer
und Spensa)
Preis 1980.– inkl. NK

Besichtigung und Auskunft erteilt gerne:
Claudia Schüller
Mobile 079 834 14 24



südostschweizjobs.ch

*Cockpit via anlegen
und Bewerbungen
direkt am Mobile
auslösen und
verwalten!*



DANIEL FINK, SILVIA STAUBLI

KOMPAKTWISSEN POLIZEI IN DER SCHWEIZ

Die Institution Polizei, ihre Aktivitäten und Interaktionsformen, haben sich in den letzten drei Jahrzehnten tiefgreifend gewandelt. Sie musste sich neuen Herausforderungen stellen, welche geknüpft sind an rechtliche, soziale und technologische Veränderungen.

Dieses Buch bietet erstmals einen Überblick zur Polizei in der Schweiz. Darin werden ihre Geschichte, Rechtsgrundlagen, Organisationsformen, Strafverfolgungsaufgaben oder die polizeiliche Zusammenarbeit aus kriminologisch-soziologischer Sicht dargestellt.

DANIEL FINK, SILVIA STAUBLI

**Kompaktwissen
Polizei in der Schweiz**

116 Seiten, Broschur
ISBN 978-3-7253-1085-2, CHF 22.–



Somedia Buchverlag
ist auch auf Facebook
und Instagram zu finden.



Erhältlich in der Buchhandlung
oder bei Somedia Production AG
www.somedia-buchverlag.ch
Telefon 055 645 28 63

somedia
BUCHVERLAG

intschess da vischnaunca. Quei scamond vala era per la fiasta naziunala digl 1. d'ust. Cun quei segn demusse in nus nies agir responsabel envers la protecziun digl ambient e la natira.

Nus supplichein da prender enconuschientscha ed engraziein per la capientscha.

Suprastonza communal Breil

Verbot für das Abfeuern von Feuerwerkskörpern

Das Abfeuern von Feuerwerkskörpern ist immer eine Gefahr für Flur- und Waldbrände. Deshalb ist grosse Vorsicht im Umgang mit Feuer im Freien geboten. Aktuelle Informationen betreffend Waldbrandgefahr finden Sie auf der Homepage des Amtes für Wald und Naturgefahren www.wald.gr.ch.

Gemäss dem Polizeigesetz der Gemeinde ist das Abfeuern von Feuerwerkskörpern für sämtliche Festlichkeiten auf dem gesamten Gemeindegebiet verboten worden. Dies gilt auch für die Nationalfeier vom 1. August. Mit diesem Verbot möchten wir auch noch einen kleinen Beitrag zum Schutz von Natur und Umwelt beitragen.

Wir bitten um Kenntnisnahme und bedanken uns für das Verständnis.

Gemeindevorstand Breil/Brigels



DISENTIS/MUSTÉR

www.disentis.ch

Lubientschas da baghegiar

2026-1020.000 (eBau 2026-592)

Repower AG, Via Santeri 71, 7130 Ilanz: Lavurs da scavament per conducts ed avertura dalla cabina da distribuziun a Muschnas, parcelas 130, 132, 1199 e 4013, Muschnas, 7186 Segnas.

2026-1033.000 (eBau 2026-1309)

Petra Tuor Hinrichsen, Via Dulezi 21, 7180 Disentis/Mustér: Montascha d'in indrez fotovoltaic parzial vid la fatschada sid e sil tetg dil baghetg annex sco era sil tetg dil baghetg principal, parcella 603, Via Dulezi 21, 7180 Disentis/Mustér.

Annunzia da baghegiar

eBau 2026-1809

Vischnaunca Disentis/Mustér, Via Cons 2, 7180 Disentis/Mustér; Nova cuvrida-tetg dalla tegia Stavel, parcella 2541, Cavardiras 2, 7180 Disentis/Mustér.

Elecziun complementara d'in gerau ni d'ina geraua

Gerau Wendelin Jacomet ha inoltrau sia demissiun sco gerau sin la fin digl onn 2026. Muort quell'abdicaziun enteifer la perioda d'uffeci 2025/2028 ha liug quest atun l'elecziun complementara d'in niev gerau ni d'ina nova geraua pil temps d'uffeci naven dils 1-1-2027 entochen ils 31-12-2028.

La suprastonza communal ha, conform alla lescha davart ils dretgs politics, fixau ils suandonts datums: L'elecziun complementara ha liug **dumengia, ils 29 da november 2026**.

Vischinadis, partidas politics localas ni gruppas da silmeins 15 votants san proponer entochen 30 dis avon l'elecziun candidatas e candidats. **Las propostas ein da far a scret e d'inoltrar entochen gievgia, ils 29 d'october 2026** all'administraziun communal.

La suprastonza communal engrazia a Wendelin Jacomet per la fetg buna ed emperneivla collaboraziun. Cun siu immens engaschi ha el giu gronds merets ch'els

dus impurtonts projects «sanaziun dalla Via Cons» e la «revisiun totala dalla planisaziun locala» han saviu vegnir terminai all'urna cun success.

Fiasta digl 1. d'ust 2026

La fiasta digl 1. d'ust ha era uonn liug (da tutt'aura) al TCS Camping Fontanivas sper il lag. La festivitad entscheiva allas 15.00 e cuoza entochen las 23.00. Vos spetga in program divertent per pign e grond. Sco usitau dat ei era uonn la pusseivladad da zambergiar in'atgna latiarina pil til che vegn accompignaus d'entgins tamburs da Disentis/Mustér. (lampiuns vegnan mess a disposiziun gratuitamein).

Naven dallas 15.30 vegn purschiu tratgas preparadas dil team dil TCS Fontanivas, specialitads dil gril cun in bien buffet da salata, in sitg frestg alla bar, e sco dessert saveis Vos guder in bien glatsch. (pusseivladad da pagar: bar ni cun TWINT)

Suenter il beinvegni da nies president communal René Epp vegn Reto Cramer, advocat, pur e deputat, a tener il plaid festiv. La festivitad ei accompignada cun musica dils sunatibas da Tujetsch, dalla gruppa indigena GALIOTS sco era da DJ CHRIS entochen ca. las 23.00.

Transport cun bus organisau: Urari mira www.disentis.ch. Per dar ina tempra speciala a nossa fiasta naziunala fussen nus engrazievels per ina embellaziun da nies vitg cun bandieras e lampiuns. ENGRAZIEL!

Fiugs artificials:

Muort il grond prighel d'incendis d'uual e cultura ed ord motifs dil schurmetg digl ambient ed animals **eis ei scumandau da barschar fiugs artificials da tuttas sorts sigl entir areal da fiasta.**

Nus selegrein d'astgar beneventar Vos alla fiasta naziunala a Fontanivas sper il lag.

*Vischnaunca Disentis/Mustér
TCS Camping Fontanivas*

Far fiug e fiugs artificials

En consequenza dalla lunga perioda da bialaura exista actualmein in grond prighel d'incendis d'uual e cultura. Muort quei grond prighel ha la suprastonza communal decretau pigl entir territori ordeifer la zona da baghegiar dalla vischnaunca da Disentis/Mustér in scamond absolut da far fiug el liber.

Scumandau absolutamein ein tuts fiugs ordeifer la zona da habitar. Era fueinas fixas astgan buca vegnir durradas entochen sin quellas ch'ein explicitamein marcad sco libras. Ella zona da habitar astga vegnir grilau cun precauziun. Fiug aviart sto esser circumdaus dad ina protecziun nuncombustibla (fier/crap/beton). Brastgas astgan buca sortir dalla fueina. In mied da stizzar adattau sto esser avon maun.

Envidar fiugs artificials da tuttas sorts ei scumandau sigl entir intschess dalla vischnaunca da Mustér!

Engraziel fetg per Vossa capientscha

Vischnaunca Mustér

Feuer und Feuerwerk

Für die kommenden Tage wird erneut warmes Sommerwetter vorhergesagt. Wegen der grossen Gefahr von Flur- und Waldbränden hat der Gemeindevorstand für das ganze Gemeindegebiet Disentis/Mustér ein absolutes Feuerverbot im Freien erlassen.

Das Feuern ausserhalb des Siedlungsraums ist absolut verboten! Auch fest eingerichtete Feuerstellen dürfen nicht benutzt werden, ausser sie sind ausdrücklich für die Benutzung freigegeben (ist vor Ort ersichtlich). Mit Vorsicht ist das Grillieren im Siedlungsraum erlaubt. Das Feuer muss dabei vom Grill eingeschlossen sein. Es

darf kein Funkenflug möglich sein. Ein geeignetes Löschmittel muss jederzeit bereitstehen.

Das Zünden von Feuerwerk jeglicher Art ist auf dem gesamten Gemeindegebiet verboten!

Besten Dank für Ihr Verständnis

Gemeinde Disentis/Mustér

Serrada dalla via tras la Val Cuoz (Caplutta Cuoz tochen Buretsch)

Muort lavurs da construcziun ei la via denter la caplutta da Cuoz tras la val Cuoz tochen Buretsch serrada per tut il traffic motorisau, gliendisdis, ils 17-08-2026. Ulteriuras informaziuns: vias.disentis.ch
Bien engraziamet per Vossa capientscha.

Lavurs da construcziun Via Clis/ Via Dargun

Muort lavurs da construcziun sin la Via Clis e la Via Dargun ei durent il meins uost da quintar cun impediments pil traffic motorisau.

Per pedunzs exista negin impediment.

Bien engraziamet per Vossa capientscha.

Consorti Alp Russein/Cavrein Disentis/Mustér

Messa alpestra Alp Russein.

Sonda ils 1.d'ust 2026, messa allas 11.30 uras.

Per quei di ei la via aviarta per tut il trafic.

Cordialmein envida

ils pursenavels dal'alp Russein /Cavrein

Invitaziun SENIORA-CA

Gievgia, ils 6 d'ust 2026 viseta a Trun ella Casa Carigiet, plaz Cadruvi.

Ina viseta ell'exposiziun «Zarli Carigiet davon e davos las culissas» ed in apert da raquintaziun cun la promotura d'art Melanie Maichle e Lisa Schmidt-Candinas. Partenza alla staziun cun il traffic public las 13:10 uras viers Trun - arrivada a Mustér las 16:46 ni 17:09 uras cun il traffic public.

Cuosts: il viadi surpren mintgin/a sez; l'entrada ella Casa Carigiet vegn surpiru da SENIORA-CA!

Annunzia tochen mardis, ils 4 d'ust 2026 allas 12:00 uras a PUNTREIS sut 081 929 56 56. **Adatg!**

Plaz limitau per 25 persunas. Per ulteriuras damondas dat Linus (079 423 01 37) bugen sclariment.

Cordial beinvegni

Team SENIORA-CA



FALERA

www.falera.net

Fiasta naziunala a Falera

1-8-2026, naven dallas 16.00 - 18.00 uras, Plaz Fontauna (da macort'aura avon la fermata).

– pero offeriu dalla vischnaunca Falera

– Zagrenders dil gril

– Produenziun musicala

– Plaid digl 1. d'ust entras Norbert Good, president communal

La sera ha la fiasta naziunala liug a Laax spel lag.

Pigl entir territori da vischnaunca Falera vala in scamond da fiugs artificials.

La suprastonza communal

Nationalfeier in Falera

1.8.2026, ab 16.00 bis 18.00 Uhr, Plaz Fontauna

(Bei schlechtem Wetter vor der fermata).

– Apéro offeriert von der Gemeinde Falera



**DEINE
ZUKUNFT
BEGINNT
HIER!**

Teamspirit → Ideen einbringen
Perspektiven → Entwicklung

**KAUFFRAU/
KAUFMANN EFZ**

Lehrbeginn August 2027

Interesse?
Dann melde
dich bei uns!

ADDISSA AG · Poststrasse 3 · 7130 Ilanz
081 925 33 55 · info@addissa.ch · www.addissa.ch



STEINHAUSER ZENTRUM

Sie haben Freude am Kontakt mit betagten Menschen und mit Gästen allen Alters?

Wir suchen ab **1. November 2026** oder nach Vereinbarung für unser Restaurant

Mitarbeiter/-in Service
Pensum 30 – 50%

Details unter www.steinhauser-zentrum.ch / Offene Stellen

Steinhauser Zentrum, Vorstadt 1, 7134 Obersaxen
081 920 50 00 / info@steinhauser-zentrum.ch



Wir suchen Verstärkung!

**Elektro-Kontrolleur/in mit eidg. Fachausweis
(80 – 100%)**

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine motivierte, selbstständige und zuverlässige Persönlichkeit.

Ihre Aufgaben:

- Durchführung von Schluss-, Abnahme- und periodischen Kontrollen
- Erstellen von Sicherheitsnachweisen sowie Mess- und Prüfprotokollen
- Fachkundige Beratung unserer Kundschaft

Ihr Profil:

- Elektro-Kontrolleur/in mit eidg. Fachausweis
- Selbstständige, zuverlässige und exakte Arbeitsweise

Wir bieten:

- Eine abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Tätigkeit
- Selbstständiges Arbeiten mit viel Eigenverantwortung
- Familiäres Arbeitsumfeld
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen
- Offen für Nachfolgeregelung

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung oder Ihre Kontaktaufnahme.

Livers Kontroll GmbH, Via Principala 17, 7151 Schluein
tel: 081 925 33 77 / mail: info@electro-livers.ch

ZAHNPROTHESEN

UNKOMPLIZIERT • GÜNSTIG • PROFESSIONELL



ZAHNTECHNIK Franco Signer - BAHNHOFSTR. 8 - 7000 CHUR

ANRUFEN ➡ INFORMIEREN ➡ GELD SPAREN ➡ **081 284 71 61**

Integration durch Sport!

**PluSport Behindertensport Schweiz macht's möglich,
seit 60 Jahren – dank Ihnen!**



Behindertensport Schweiz
Sport Handicap Suisse
Sport Andicap Svizzera



IBAN CH63 0900 0000 8000 0428 1

Mit TWINT spenden!



- Zigeunerspieße vom Grill
- Musikalische Darbietung
- 1. August-Ansprache durch Norbert Good, Gemeindevorstand

Am Abend findet die Nationalfeier in Laax am See statt. Für das ganze Gemeindegebiet von Falera gilt ein Feuerwerksverbot.

Der Gemeindevorstand

Lescha davart la restricziun da fuogs artificials

Alla radunonza communal dils 4-10-2024 ei la lescha davart la limitaziun da fuogs artificials vegnida approbada. Tenor questa lescha vala:

Arder fuogs artificials che fan canera ei buca lubiu sigl entir territori communal.

Buca sut quei scamond s'audan fuogs artificials pli pigns sco fuogs artificials da meisa, candeilas miraculas, fuogs bengals, vulcans sco era siets da saluts e petardas a caschun da fiastas grondas ecclesiasticas.

Muort il prighel actual d'incendis d'uaul eis ei da desister da barschar tut ils fuogs artificials. La populaziun vegn supplicada d'observar consequentamein quella disposiziun.

Nus supplichein da setener vid las restricziuns ed engraziein per la capientscha.

La suprazonza communal

Gesetz über die Beschränkung von Feuerwerk

An der Gemeindeversammlung vom 4.10.2024 wurde das Gesetz über die Beschränkung von Feuerwerkskörpern genehmigt.

Gemäss diesem Gesetz gilt:

Das Abbrennen von lärmendem Feuerwerk ist auf dem ganzen Gemeindegebiet nicht gestattet. Nicht unter dieses Verbot fallen kleinere Feuerwerkskörper wie Tischfeuerwerke, Wunderkerzen, bengalische Feuer, Vulkane sowie Salut- und Böllerschüsse an kirchlichen Hochfesten. **Aufgrund der aktuellen Waldbrandgefahr ist auf das Abbrennen sämtlicher Feuerwerkskörper zu verzichten. Die Bevölkerung wird aufgefordert, diese Anordnung konsequent einzuhalten.**

Wir bitten, sich an die Einschränkungen zu halten und danken für Ihr Verständnis.

Der Gemeindevorstand

Diever localitads da vischnaunca 2026/2027

Uniuns e personas che lessan far diever dalla halla plurivalenta el center communal ni dallas localitads en la fermata ein supplicadas da far ina damonda a scret alla canzlia communal **entochen ils 7 d'uost 2026.**

Administraziun communal

Nutzung Gemeindelokalitäten 2026/2027

Vereine und Personen, die die Turnhalle im Gemeindezentrum oder Lokalitäten in der la fermata nutzen möchten, werden gebeten, **bis 7. August 2026** ein schriftliches Gesuch bei der Gemeindekanzlei einzureichen.

Gemeindeverwaltung

la fermata Falera

Occurrenz/Veranstaltungen

Vorverkauf/Prevendita: www.lafermata.ch

2026

Uost/August - Settember/September

23.08.-.04.09. Summer University

December/Dezember

27 Vernissascha exposiziun d'art

29 Concert festiv / Orchesterkonzert

2027

Schaner/Januar

02 Coop Märchentheater Fidibus «Schneewittli»

Fevrier/Februar

06 Forever Young Shake Company

13 Claudio Zuccolini «DER VORSORGER»

14 Coop Kindermusical «Schellen-Ursli»

26 Riklin & Schaub «Lieder, die ins Auge gehen»

Tir obligatoric 2026

Laax

07-08-2026 allas 18.00–19.00 uras



ILANZ/GLION

Telefon 081 920 15 15

www.ilanz-glion.ch

Audienza cun il president communal

Per porscher in post da consultaziun nuncumpleu stat il president communal a disposiziun a vischinas e vischins. Aschia san habitontas e habitonts exprimer lur damondas a moda nunbirocratica. L'audienza ha mint-gamai liug gievgia dallas 17.00 entochen las 19.00 en casa cumin a Glion. In'annunzia preliminar via info@ilanz-glion.ch ni 081 920 15 15 ei necessaria cun cuorta indicaziun dalla tematica (cavazzin).

Ils termins per igl onn 2026 ein:

6 d'uost 2026

3 da settember 2026

1. d'october 2026

5 da november 2026

3 da december 2026

Suprazonza communal Ilanz/Glion

Sprechstunde mit dem Gemeindepräsidenten

Um für die Bevölkerung eine unkomplizierte Anlaufstelle zu bieten, gibt es eine Sprechstunde mit dem Gemeindepräsidenten. So können Einwohnerinnen und Einwohner ihre Anliegen direkt und unbürokratisch anbringen. Die Sprechstunde findet jeweils am Donnerstag von 17.00 bis 19.00 Uhr im Rathaus in Ilanz statt.

Eine vorgängige Anmeldung unter info@ilanz-glion.ch oder 081 920 15 15 mit Angabe der Thematik (Stichwort) ist erforderlich.

Die Termine für das Jahr 2026 sind:

6. August 2026

3. September 2026

1. Oktober 2026

5. November 2026

3. Dezember 2026

Gemeindevorstand Ilanz/Glion

Elecziun substitutiva communal dils 27 settember 2026

Culla demissiun dil president communal, Marcus Beer, per ils 31 da december 2026 ei in'elecziun substitutiva communal necessaria. L'elecziun dil presidi communal succeda tenor art. 31 dalla constituziun communal tras la cuminonza da votantas e votants all'urna. Quell'elecziun substitutiva ha liug dumengia, ils 27 da settember 2026. Entrada en uffeci ei igl 1. da schaner 2027. Ei dat negin termin d'annunzia per candidaturas, quellas ein pusseivlas entochen il davos gi. La vischnaunca publichescha candidaturas che vegnan annunziadas ad ella (per posta ni ad info@ilanz-glion.ch) **entochen ils 10 d'uost 2026** el Fegl ufficial Surselva ed els documents d'elecziun.

Vischnaunca Ilanz/Glion

Kommunale Ersatzwahl vom 27. September 2026

Mit der Demission des Gemeindepräsidenten, Marcus Beer, per 31. Dezember 2026 müssen Ersatzwahlen für das Gemeindepräsidium durchgeführt werden. Die Wahl des Gemeindepräsidiums hat gemäss Art. 31 der Gemeindeverfassung durch die Urnengemeinde zu erfolgen. Diese Ersatzwahl findet am Sonntag, 27. September 2026, statt. Amtsantritt ist am 1. Januar 2027. Es gibt keine Anmeldefrist für Kandidaturen, diese sind bis zum letzten Tag möglich. Kandidaturen, welche **bis zum 10. August 2026** bei der Gemeindeverwaltung (auf dem Postweg oder an info@ilanz-glion.ch) gemeldet werden, werden im Amtsblatt Surselva und in den Wahlunterlagen publiziert.

Gemeinde Ilanz/Glion

Scamond absolut da far fuogs e d'arder fuogs artificials sin territori dalla vischnaunca dad Ilanz/Glion

En vesta dalla fiasta digl 1. d'uost fagein nus attents la populaziun indigena sco era ils hosps da risguardar la lescha da polizia dalla vischnaunca Ilanz/Glion. **Sigl entir territori communal eis ei scumandau d'arder fuogs artificials.** Nus supplichein da respectar questa regulaziun en favur dalla natira sco era per il ruas dils animals e conhabitonts.

Muort las aultas temperaturas da stad e la schitgira extraordinaria regia ella regiun Surselva e cunquai **era ella vischnaunca dad Ilanz/Glion in scamond absolut da far fuog el liber.**

Nus engraziein a Vos per setener vid las prescripziuns e giavischein ina biala fiasta d' 1. d'uost 2026.

Vischnaunca Ilanz/Glion

Absolutes Feuer- und Feuerwerksverbot auf dem Gebiet der Gemeinde Ilanz/Glion

Im Hinblick auf den Nationalfeiertag machen wir die einheimische Bevölkerung und die Gäste auf das Polizeigesetz der Gemeinde Ilanz/Glion aufmerksam. **Auf dem gesamten Gemeindegebiet ist das Abbrennen von Feuerwerkskörpern verboten.** Wir bitten Sie, dies der Natur und der Ruhe von Mensch und Tier zuliebe zu respektieren.

Aufgrund der anhaltenden hochsommerlichen Temperaturen und der aussergewöhnlichen Trockenheit herrscht in der Region Surselva **und damit auch in der Gemeinde Ilanz/Glion ein absolutes Feuerverbot im Freien.**

Wir danken Ihnen für das Einhalten der Vorgaben und wünschen Ihnen einen schönen 1. August 2026.

Gemeinde Ilanz/Glion

«Ilanzer Städtlifest» – restricziuns da traffic

Vendergis e sonda, ils 7 ed 8 d'uost 2026, ha la fiasta dil marcu «Ilanzer Städtlifest» liug a Glion. Gievgia, ils 6 d'uost 2026, naven dallas 17.00 ei il marcu vegl serraus per tut il traffic (era per las habitontas ed ils habitonts dils quartiers).

Vendergis, ils 7 d'uost 2026, naven dallas 12.30 entochen dumengia, ils 9 d'uost 2026, allas 12.00 restan la Via Centrala naven dalla cruschada tier il Hotel Rätia, la Via dil Glogn entochen tier la cruschada dalla Via da scola serradas per tut il traffic. Ultra da quei resta igl entir marcu vegl serraus per tut il traffic durent quei temps.

Nus supplichein da risguardar la zona da scamond da parcar per liung dalla Ringmuerstrasse, Via Fussau e Via Porta Sura (per garantir il menaschi d'auto da posta). Nus fagein attents ch'ils parcadis publics dalla

Schneebeli AG Felsberg eröffnet neues Geschäftshaus und lädt zum «Tag der offenen Tür» ein



Der neue Gewerbepark an der Rheinstrasse 63a in Felsberg

Nach rund eineinhalb Jahren Bauzeit ist es so weit: Die Schneebeli AG Felsberg kann ihr neues Zuhause im Gewerbepark Felsberg an der Rheinstrasse 63a beziehen. Gemeinsam mit den weiteren Unternehmen im Neubau lädt sie am Freitag, 7. August 2026, ab 15.00 Uhr zum «Tag der offenen Tür» ein.

Seit der Gründung im Jahr 1973 steht die Schneebeli AG Felsberg für Kompetenz in den Bereichen Plattenbeläge, Ofenbau sowie Umbauten und Renovationen. Mit dem Neubau vereint die Schneebeli AG erstmals Büro, Ausstellung und Lager unter einem Dach. Das Herzstück des neuen Standorts bildet der über zwei Stockwerke angelegte Showroom mit einer Fläche von mehr als 240 Quadratmetern. Hier können Besucherinnen und Besucher die Vielfalt an Platten und Natursteinen in unterschiedlichen Grössen, Farben und Anwendungen entdecken sowie moderne Speicheröfen und Cheminées erleben.

«Unser Ziel war es, einen Ort zu schaffen, an dem sich Kundinnen und Kunden inspirieren lassen können», sagt René Schneebeli, Inhaber der Schneebeli AG Felsberg. «Wer Materialien in einer realen Umgebung erlebt, erhält einen ganz anderen Eindruck, als wenn er nur einzelne Muster betrachtet.»

Aus diesem Grund wurden im gesamten Gebäude bewusst unterschiedliche Plattenbeläge

und Materialien verbaut. Die Ausstellung zeigt verschiedenste Gestaltungsmöglichkeiten für Böden und Wände und bietet Inspiration für Neubauten, Umbauten und Renovationen.

Mit der dritten Generation in die Zukunft

Seit über 20 Jahren führen René und Claudia Schneebeli das Familienunternehmen in zweiter Generation. Mit Sandra und Mauro Schneebeli engagiert sich inzwischen auch die dritte Generation aktiv im Betrieb. Damit sind die Weichen gestellt, das Unternehmen in den kommenden Jahren innerhalb der Familie weiterzuführen.

«Mit dem neuen Standort investieren wir nicht nur in die Zukunft unseres Unternehmens, sondern setzen auch ein Zeichen für den Standort Felsberg und stärken regionale Arbeitsplätze», betont René Schneebeli. «Der moderne Gewerbepark bietet ideale Voraussetzungen, um unsere Kundschaft auch künftig mit hoher Qualität, kompetenter Beratung und persönlichem Service zu begleiten.»

Neues Zuhause für weitere Unternehmen

Der neue Gewerbepark bietet zudem weiteren Unternehmen Platz. Neben der Schneebeli AG ist auch die Netzbauplus GmbH als Stockwerkeigentümerin in das Gebäude eingezogen. Zudem arbeiten die DEFLOREN AG, die SteinChenwelt GmbH, die Agentur Juni GmbH sowie die Fotografin Desi Brügger an ihrem neuen Standort im Gewerbepark.

«Tag der offenen Tür» am 7. August 2026

Die offizielle Eröffnung wird am Freitag, 7. August 2026, ab 15.00 Uhr gemeinsam mit der Bevölkerung, Kundinnen und Kunden, Geschäftspartnern, Familien und Freunden gefeiert.

Die Gäste haben die Gelegenheit, bei einem Rundgang den neuen Showroom der Schneebeli AG zu besichtigen, einen Blick hinter die Kulissen der weiteren Unternehmen zu werfen und den gesamten Gewerbepark kennenzulernen.

Eine Festwirtschaft, ein kleines Rahmen- und Kinderprogramm sowie ein Wettbewerb mit attraktiven Preisen sorgen für einen abwechslungsreichen «Tag der offenen Tür».

«Der Tag der offenen Tür ist für uns eine schöne Gelegenheit, Danke zu sagen – unseren Kundinnen und Kunden, unseren Partnern und allen, die uns in den vergangenen Jahren begleitet und unterstützt haben», sagt René Schneebeli. «Wir freuen uns darauf, viele Gäste begrüßen zu dürfen.»

Die Schneebeli AG Felsberg und die weiteren Unternehmen freuen sich darauf, zahlreiche Gäste zur Eröffnung des neuen Gewerbeparks willkommen zu heissen.

«Wir freuen uns auf viele Gäste am Tag der offenen Tür.»

«Tag der offenen Tür»

Freitag, 7. August 2026 | ab 15 Uhr
Rheinstrasse 63a, 7012 Felsberg

Detaillierte Infos via QR-Code oder unter
www.schneebeli-ag.ch/tag-der-offenen-tuer



Schneebeli AG Felsberg
Rheinstrasse 63a
7012 Felsberg

Tel. 081 257 07 70
info@schneebeli-ag.ch
www.schneebeli-ag.ch



vischnaunca Ilanz/Glion san vegnir duvrai gratuita-
mein naven da gievgia ils 6 d'ust 2026 allas 07.00 en-
tochen gliendisgis ils 10 d'ust 2026 allas 07.00. Ils
parcadis privats sco per exempel quels dalla viafier reti-
ca astgan buca vegnir duvrai gratuitamein.
Nus supplichein da prender per enconuschientscha ed
engraziein per Vossa capientscha.

Polizia communal Ilanz/Glion

«Ilanzer Städtlifest» – Verkehrseinschränkungen

Am Freitag und Samstag, 7. und 8. August 2026, fin-
det das Ilanzer Städtlifest statt. Am Donnerstag, 6. Au-
gust 2026, ab 17.00 Uhr ist die gesamte Altstadt für
jeglichen Verkehr (auch für Anwohnerinnen und An-
wohner) gesperrt.

Am Freitag, 7. August 2026, ab 12.30 Uhr bis Sonn-
tag, 9. August 2026, 12.00 Uhr ist die Via Centrala ab
Kreuzung beim Hotel Rätia und die Glennerstrasse bis
zur Kreuzung Schulstrasse sowie die gesamte Altstadt
für jeglichen Verkehr gesperrt.

Wir bitten Sie, die Parkverbotszone an der Ringmauer-
strasse, Via Fussau und Via Porta Sura zu beachten (für
die Gewährleistung des Postautobetriebs). Wir machen
Sie darauf aufmerksam, dass die öffentlichen Parkplätze
der Gemeinde Ilanz/Glion ab Donnerstag, 6. August
2026 von 07.00 Uhr bis Montag, 10. August 2026 um
07.00 Uhr kostenlos genutzt werden können. Die priva-
ten Parkplätze wie beispielsweise diejenigen der Rhäti-
schen Bahn dürfen nicht kostenlos benutzt werden.
Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für Ihr
Verständnis.

Gemeindepolizei Ilanz/Glion

Fiesta digl 1. d'ust a Glion

La suprastonza communal envida cordialmein vischi-
nas e vischins dad Ilanz/Glion sco era hosps da prender
part alla fiasta digl 1. d'ust el bogn aviert Ilanz/Glion
a Glion.

Program:

naven dallas 17.30

sminca e tattoo da glitzer per affons stellamagica
ustria
musica da sault Grischasound

18.00 Moelie party per affons I animaziun: Goofeparty
19.15 Moelie party per affons I animaziun: concorrenza
19.50 plaid da beinvegni da Marcus Beer, president
communal

20.00 plaid festiv da Flavio Calligaris dalla marca da
sport svizra On

20.15 himni nazional dalla musica dil marcau da Glion
silsuenter concert dalla musica dil marcau da
Glion

musica da sault Grischasound

20.30 Moelie party per affons I animaziun: missiun
dschungla

Program per affons ha liug el liber.

**24 uras menaschi dil bogn aviert inclusiv pernotta-
ziun (sonda, igl 1. d'ust - dumengia, ils 2 d'ust
2026)**

La suprastonza communal sco era il team dil bogn
aviert Ilanz/Glion segran da Vossa viseta.

Direcziun communal Ilanz/Glion

1. August-Feier in Ilanz

Der Gemeindevorstand freut sich, Einwohnerinnen
und Einwohner von Ilanz/Glion sowie Gäste zur 1. Au-
gust-Feier im Schwimmbad Ilanz/Glion in Ilanz einzu-
laden.

Programm:

ab 17.30 Uhr

Kinderschminken und Glitzer-Tattoos
stellamagica
Festwirtschaft
Tanzmusik Grischasound

18.00 Uhr Moelie Kinderparty I Animation:
Goofeparty

19.15 Uhr Moelie Kinderparty I Animation:
Wettbewerb

19.50 Uhr Begrüssung durch Marcus Beer,
Gemeindepräsident

20.00 Uhr Festansprache von Flavio Calligaris von der
Schweizer Sportmarke On

20.15 Uhr Nationalhymne durch die Stadtmusik Ilanz
Anschliessend Konzert der Stadtmusik
Tanzmusik Grischasound

20.30 Uhr Moelie Kinderparty I Animation:
Mission Dschungel

Kinderprogramm findet im Freien statt.

24 Stunden Schwimmbetrieb inklusive Übernachtung (Samstag, 1. August - Sonntag, 2. August 2026)

Der Gemeindevorstand und das Team des Schwimm-
bads Ilanz/Glion freuen sich über Ihren Besuch.

Geschäftsleitung Ilanz/Glion

Survetsch divin campester sin l'Alp Ranasca

Ils 9 d'ust 2026 allas 11.00 ha liug il tradiziunal sur-
vetsch divin campester sin l'Alp Ranasca dado cun me-
naschi d'ustria.

**Igl access sin l'Alp Ranasca per las participontas ed
ils participonts dil survetsch divin campester ei lu-
biu quei gi.** Per plascher risguardar la natira ed ils au-
ters participonts dil traffic ed obedir allas indicaziuns
dils responsabels.

La fiasta ha liug **da tutt'aura.**

Ils pasturs, la societad d'alp e la Cumpagnia da mats
Domat/Ems selegan sin Vossa viseta.

Feldgottesdienst auf der Alp Ranasca

Am 9. August 2026 findet um 11.00 Uhr der tradi-
tionelle Feldgottesdienst auf der Alp Ranasca mit an-
schliessender Festwirtschaft statt.

**Die Zufahrt zur Alp Ranasca ist an diesem Tag für
Teilnehmende des Feldgottesdienstes gestattet.** Wir

bitten alle, Rücksicht auf die Natur und andere Ver-
kehrsteilnehmende zu nehmen und den Anweisungen
der Verantwortlichen vor Ort Folge zu leisten.

Der Anlass findet **bei jeder Witterung** statt.
Die Hirten, die Alpgenossenschaft und die Cumpagnia
da mats Domat/Ems freuen sich auf Ihren Besuch.

Pleivs/Kirchgemeinden

Pleiv evangelica reformada da Pitasch

Invitaziun alla radunonza extraordinaria dalla pleiv
Gliendisgis, ils 17 d'ust 2026, allas 20.00 uras, en ca-
sa da scola. Naven dallas 19.30 uras vegn offeriu in
pign aperitiv, al qual tuts ein envidai cordialmein.

Tractandas:

1. Beinvegni
2. Elecziun dalla/dil dumbravusch
3. Approbaziun dalla gliesta da tractandas
4. Protocol dalla radunonza dalla pleiv dils 15 da
zercladur 2026

5. Discussiun e conclus davart la fusiun dalla pleiv
da Pitasch cun las pleivs Castrisch/Sevgein/Riein,
Duin, Ilanz/Glion, Luven e Waltensburg/Vuor-
zier la Pleiv evangelica reformada Foppa

6. Varia

Il messadi ed ils ulteriurs documents pertuccond la fu-
siun san vegnir retratgs tier dunna Natalia Caviezel. Ins
anfla era els ella reit silla pagina dalla Pleiv evangelica
reformada da Pitasch.

Sin stedia participaziun selegra

Il curatur Eugen Caduff

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Pitasch:

Einladung zur ausserordentlichen Kirchgemeindeversammlung

Montag, 17. August 2026, um 20.00 Uhr, im Schul-
haus. Ab 19.30 Uhr wird ein kleiner Apéro offeriert, zu
welchem alle herzlich eingeladen sind.

Traktanden:

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzählerin/ des Stimmenzählers
3. Genehmigung der Traktandenliste
4. Protokoll der Kirchgemeindeversammlung vom
15. Juni 2026
5. Diskussion und Beschluss betreffend den
Zusammenschluss der Kirchgemeinde Pitasch mit
den Kirchgemeinden Castrisch/Sevgein/Riein,
Duvin, Ilanz/Glion, Luven und Waltensburg/
Vuorzier zur Evangelisch-reformierten
Kirchgemeinde Foppa
6. Varia

Die Botschaft und die weiteren Unterlagen zum Zu-
sammenschluss können bei Frau Natalia Caviezel abge-
holt werden. Zusätzlich werden diese Dokumente auch
auf der Homepage der Evangelisch-reformierten Kirch-
gemeinde Pitasch aufgeschaltet.

Auf eine rege Teilnahme an der Versammlung freut sich
Der Kurator Eugen Caduff FM

Quei e tschei Dies und Das

Societad da tir Castrisch

Letzte Obligatorische Übung, Donnerstag, 06.08.2026,
von 18.30–20.00 Uhr. Bitte Dienstbüchlein, Lei-
stungsausweis sowie gültige ID mitnehmen.

Unions reunidas da Castrisch

**Fiesta d'emprem d'ust cun zagrenders a Castrisch
2026**

Las unions da Castrisch enviden tut ils habitons, jasters
e hosps a nossa fiasta d'emprem d'ust tiel luvratori a
Castrisch. Per nutriment, surtut zagrenders, eisi procu-
rau: Ell'ustria san fom e seit vegni dustai. La fiasta ent-
scheiva ils 1.8.26 dallas 18:00 ed ha liug da mintg'au-
ra. Schigleiti chi vegn in tec pli stgir ei in til da lam-
pions pils affons planisau.

Vereinigte Dorfvereine Castrisch

**1. August-Feier mit Zigeunerspiessen in Castrisch
2026**

Die Dorfvereine Castrisch freuen sich, die Dorfbevöl-
kerung, Verwandte und Gäste zur 1. August-Feier beim
Werkhof in Castrisch einladen zu dürfen. Festwirt-
schaft mit Grill, v.a. Zigeunerspiesse, und Getränken.
Das Fest beginnt am 1.8.26 um 18 Uhr und wird bei

Bergsommer sind die besten Sommer

Wer kühle Nächte mag und taufrische Bergblumenwiesen, der weiss, am besten sind die Sommer auf 1500 m ü. M. Einen solchen Sommer erleben Sie inmitten des Naturparks Beverin, am Schamserberg im Hotel Restaurant Capricorns.



Ob Wanderungen, Velotouren, Kristallsuche, Baden oder sogar Wildbeobachtung – das Hotel Restaurant Capricorns hat für jeden etwas passendes im Angebot. Und wenn einem eher nach Wellness ist, kann man seine Seele im wunderschönen Wellnessbereich einfach mal baumeln lassen.

Lust auf Wandern?

Neu buchbar ist das Wanderpackage. Geniessen Sie am Tag des Ankommens einen Apéro und ein Vier-Gänge-Menü. Nach erholsamer Nacht und regionalem Frühstück startet die Wanderung über die Bergwiesen zur Alp Nurdagn mit Übernachtung. Am darauffolgenden Morgen startet die Wanderung über die Alp Tumpriv (mögliche Wanderung auf den Piz Beverin) und dann retour ins Hotel.

Das Hotel bietet gemütliche Zimmer, welche Sie mit einem heimeligen Gefühl empfangen. Die Zimmer sind aus einheimischem Holz und in unterschiedlichen Kategorien buchbar.



Grossartige Angebote!

50% Rabatt auf die ÖV-Reise

Bei einer Buchung von drei oder mehr Übernachtungen im Zeitraum vom 1. August bis 31. Oktober 2026 profitieren unsere Gäste von 50% Rabatt auf die Hin- und Rückreise mit dem öffentlichen Verkehr ab Wohnort in der Schweiz. Einlösbar, solange der Vorrat reicht. Der Bus hält direkt vor dem Hotel, was die Reise mit dem ÖV ganz entspannt macht.

Package 3 für 2

Drei Mal übernachten und nur zwei Nächte bezahlen, so einfach kann es sein. Buchbar mit Anreisetag Sonntag bis Dienstag im September und Oktober 2026.

Küche & Genuss

Das Restaurant bietet eine frische regionale und saisonale Küche. Erleben Sie Bündner Spezialitäten mit passenden Weinen aus der Bündner Herrschaft. Geniessen Sie Ihr Essen auf der Panoramaterrasse und lassen Sie sich von der wunderschönen Aussicht verführen.

Weitere Angebote finden Sie auf der Website!

Hotel Restaurant Capricorns

Hotel Restaurant Capricorns
Veia Cantunala 51
7433 Wergenstein

Telefon +41 81 630 71 72
hotel@capricorns.ch
www.capricorns.ch



Öffnungszeiten Restaurant

Dienstag bis Sonntag
8.00 bis 22.00 Uhr

Montags ist das Restaurant geschlossen. Hotelgästen wird ein Abendmenü serviert.

jeder Witterung stattfinden. Sobald es eindunkelt ist ein Lampionumzug für die Kinder geplant.

1. August-Feier

Der Schützenverein Duvin ladet am 1.8.2026 zur 1. August Feier im Schützenhaus Duvin ein. Es sind Einheimische wie auch Gäste herzlich willkommen. Wir haben ab 19:00 Uhr Restaurantbetrieb. Es gibt kein 1. August Feuer, jegliches Feuerwerk ist verboten!

Es freut sich auf euren Besuch

Schützenverein Duvin

Flohmarkt am Ilanzer Städtlifest

Es hat noch freie Plätze!

Anlässlich des Ilanzer Städtlifests organisiert die IG Altstadt den Flohmarkt auf dem St. Margrethenplatz. Der Flohmarkt findet statt am Samstag, 8. August, von 10 bis 17 Uhr. Für Infos und Anmeldung: helen.riedi@bluewin.ch, 081 925 62 18

Ludoteca Ilanz/Glion am Städtlifest

Giugs e divertiment sin il Plaz da St. Margrethen cun giugs, termagls sco era in bazar ed ina roda da cletg. **Sonda ils 8 d'uoost allas 10:00 - 17:00 uras**

Spiel und Spass auf dem St. Margrethenplatz mit Spielen, Spielsachen, sowie Basar und Glücksrad. **Samstag den 8. August von 10:00 - 17:00 Uhr**

Fuffernadi da dar TROCCAS

Sonda, ils 8 d'uoost 2026, a caschun dil Städtlifest naven dallas 10.00 el Museum Regional Surselva: **Fuffernadi da dar troccas.**

Naven dallas 13.00 pusseivladad da dar troccas per tut tgi che sa dar troccas. Annunzia per l'introducziun ei giavischada entochen ils 3-8-2026 (SMS/WhatsApp) sin 079 460 78 85.

L'uniun da fautors selegra da Vossa annunzia.

Einführung ins TROCCAS-Spiel

Samstag, 08. August 2026, anlässlich des Städtlifests ab 10.00 Uhr im Museum Regional Surselva: **Schnupperlehre im Troccas Spiel.**

Ab 13.00 Uhr bietet sich für Könnler die Gelegenheit, im Museum Troccas zu spielen.

Anmeldung für die Einführung ist erwünscht: Interessierte Anfänger:innen melden sich bitte bis 3.8. 2026 (SMS/WhatsApp) unter 079 460 78 85.

Der Gönnerverein freut sich auf Sie.

Tibadas a Ruschein

Venderdis, ils 14 d'uoost 2026 allas 19.30, plaz da scola, Ruschein.

Naven dallas 19.30 reit da tuns Tibadas, suenter Ave-Maria dil signun e concerts sil plaz da scola cun tibaders e tibadras dalla region, uniun da platias Muraun e gruppas da sunatibas regionalas. Ustria sil plaz entras il chor mischedau Ruschein gia allas 18.30.

Dapli informaziuns:
Museum Regional Surselva

Freitag, den 14. August 2026, um 19.30 Uhr, Schulhausplatz in Ruschein.

Ab 19.30 Uhr Tonnetzwerk Tibadas, anschliessend erklingen das Ave Maria sowie Platzkonzerte der Alphorngruppen aus der Region und der uniun da Platias Muraun. Für Speis und Trank sorgt der Gemischte

Chor Ruschein bereits ab 18.30 Uhr.

Infos unter:

Museum regional surselva

3½Hosenstore

Sommer-Ausverkauf

20% Rabatt auf die gesamte Bekleidung, ausgenommen neue Artikel!. Es lohnt sich, bei uns vorbeizuschauen und zu stöbern. Die erwirtschafteten Gewinne kommen gemeinnützigen Projekten zugute.

Ladenöffnungszeiten:

Do und Sa, von 10:00 bis 16:00 Uhr, Fr, von 14:00 bis 18:00 Uhr.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ladenteam 3½ Hosenstore (neben der Ludothek)

Pro Senectute Grischun

Meisa da miezdi a Glion

Pro Senectute Surselva organischescha ensemen cun l'ARGO mintg'jamna ina meisa da miezdi. Sche Vus steis avon la pensiun ni essas gia en quella vegliadetgna, cordial beinvegni!

Liug: ARGO Cafeteria, Via La Pumera 12, Glion

Datum: mesjamna, ils 5 d'uoost 2026, 12.00

Annunzia: per l'organisaziun ei ina annunzia indispensable. Annunzias mintgamai il mardis dallas 8.00–10.00, Tel. 081 920 01 44

Mittagstisch in Ilanz

Pro Senectute Surselva organisiert zusammen mit der ARGO einen wöchentlichen Mittagstisch. Herzlich eingeladen sind pensionierte oder vor der Pensionierung stehende Frauen und Männer.

Ort: ARGO Cafeteria, Via La Pumera 12, Ilanz

Datum: Mittwoch, 5. August 2026, 12 Uhr

Für die Organisation ist eine Anmeldung unerlässlich. Anmeldung jeweils am Dienstag von 8–10 Uhr, Tel. 081 920 01 44

Brunch digl 1. d'uoost en Clastra a Glion

Brunch digl 1. d'uoost, sonda, naven dallas 9.00 – 14.00 en Clastra a Glion

Selegrei sin in'egliada unica sur Glion, nies buffet pulpiu à discretion, massa delicatessas claustralas ord la pasternaria e dil team dalla gastronomia, star da cumpignia e gustusas grilladas.

Nus engraziein per Vossa annunzia sut

hotel@klosterilanz.ch.

Cordiala invitaziun!

1. August-Brunch im Kloster Ilanz

1. August-Brunch, Samstag, von 9.00 bis 14.00 Uhr im Kloster Ilanz

Freuen Sie sich auf einen einmaligen Blick über Ilanz, unser reichhaltiges Buffet à discretion, viele Klosterköstlichkeiten aus der Bäckerei und vom Gastronomie-Team, geselliges Beisammensein und leckere Grilladen. Wir danken für Ihre Anmeldung unter hotel@klosterilanz.ch. Herzliche Einladung!

Fiasta 1. d'uoost a Pigniu

En num dil club da troccas envidein nus en vus cordialmeins sonda, igl 1. d'uoost allas 18.30 per festivar ensemen cun nus la fiasta naziunala. Nus festivein el local dil club da troccas Alpina en curtgin.

Da vossa viseta havein nus grond plascher e selegrein sin ina biala sera da buna cumpignia cun ina grillada ed in bien sitg.

Seigies beinvegni da lunsch e da maneivel.

Club da troccas Pigniu

1. August Feier in Pigniu

In Namen des Troccas-Club Pigniu möchten wir euch ganz herzlich am Samstag, den 1. August, um 18.30 Uhr zur Feier

unseres Nationalfeiertages einladen. Die Feier findet im Garten unseres Clublokals Alpina Pigniu statt.

Wir freuen uns sehr, gemeinsam mit euch bei einem feinen Grillplausch und einem guten Schluck zu feiern. Von nah und fern seid herzlich willkommen.

Club da troccas Pigniu

Fiasta naziunala a Pitasch

La IG Alp Veglia envida cordialmeins alla fiasta naziunala che ha liug sonda, igl 1. d'uoost 2026, naven dallas 18:00 tier la casa da scola a Pitasch.

Nus selegrein sin ina biala sera da cumpignia.

Nationalfeiertag in Pitasch

Die IG Alp Veglia lädt ganz herzlich zur Nationalfeier am Samstag, den 1. August 2026, ab 18:00 Uhr beim Schulhaus in Pitasch ein.

Wir freuen uns auf einen schönen gemeinsamen Abend.

Fiasta naziunala cun Stefan Engler ils 31 da fenadur Ruschein

L'Uniun da giuventetgna Ruschein-Ladir envida Vus il **venderdis, ils 31 da fenadur 2026** alla fiasta naziunala el-la halla Crestas a Ruschein. La sera entscheiva cun menaschi d'ustria naven dallas 18.30 e cun in beinvegni allas 19.00. La formaziun **Sunatibas Muntanias Glion** presenta allas 19.30 entginas canzuns sil tgiern d'alp.

Il plaid festiv vegn presentaus dil **president dil cussegl dils stans Stefan Engler** allas 20.30. Silsuenter van ils affons allas 21.00 sin in **til da lampiuns** atras Ruschein. Allas 21.30 presenta igl artist da Ruschein **CIMILO** sias canzuns. Suenter las producziuns continuescha la sera cun ustria, musica ed in legreivel star ensemen.

Nus selegrein sin Vossa viseta!

Uniun da giuventetgna Ruschein-Ladir

Bundesfeier am 31. Juli in Ruschein mit Stefan Engler

Die Jungmannschaft Ruschein-Ladir lädt Sie bereits am **Freitag, 31. Juli 2026**, zur Bundesfeier nach Ruschein ein. Die Feierlichkeiten finden in der Mehrzweckhalle Crestas statt und bieten ein abwechslungsreiches Programm für Jung und Alt. Der Festbetrieb beginnt ab 18:30 Uhr mit Festwirtschaft und einem Willkommen um 19:00 Uhr. Die Formation **Alphorn Muntanias** Ilanz präsentiert ab 19:30 Uhr einige Stücke auf dem Alphorn.

Den Höhepunkt der Feier bildet die Festansprache des **Ständeratspräsidenten Stefan Engler** um 20:30 Uhr. Um 21:00 Uhr ziehen die Kinder mit ihren **Lampions** durch die Strassen von Ruschein. Ab 21:30 Uhr steht der Künstler **CIMILO** auf der Bühne und präsentiert seine Lieder. Im Anschluss klingt der Abend bei Festwirtschaft, Musik und gemütlichem Beisammensein aus.

Die Jungmannschaft Ruschein-Ladir freut sich auf Ihren Besuch!

Jungmannschaft Ruschein-Ladir

Fiasta digl 1. d'uoost a Sevgein

L'uniun da dunnas Sevgein envida cordialmeins alla fiasta digl 1. d'uoost a Sontga Fossa cun grillada ed ustria.

Freilichtspiel Das Kraftwerk: 120 Menschen, eine grosse Bühne

Wenn beim Freilichtspiel DAS KRAFTWERK die Stimmen erklingen, steht nicht nur ein Ensemble auf der Bühne. Es steht eine ganze Region dahinter. Über 120 Mitwirkende bringen Schauspiel, Gesang und bewegte Bündner Geschichte auf die Freilichtbühne vor der eindrücklichen Kulisse des Kraftwerks Bärenburg.

Professionelle Schauspielende wirken Seite an Seite mit Laien aus der Region. Sie erzählen von Fortschritt und Widerstand, von Heimat, Verantwortung und den Entscheidungen, die das Leben ganzer Täler veränderten. Geschrieben und inszeniert wurde das Stück von Felix Benesch. Der international tätige Autor und Regisseur verbindet historische Ereignisse mit starken Figuren, packenden Konflikten und grosser theatralischer Energie.

Mit Anita Iselin Soubeyrand kehrt eine profilierte Schauspielerin an den Ort ihrer Kindheit (Andeer) zurück. Sie übernimmt mehrere Rol-

len. Liviana Degen verbindet Schauspiel, Gesang und Tanz und steht gemeinsam mit ihrem Bruder Tiziano auf der Bühne. Peter Hottinger verleiht seinen Figuren mit markanter Stimme und grosser Präsenz Tiefe und Haltung.

Eine tragende Rolle spielt auch der Chor. Einstudiert von Christian Klucker, wird er zur vielstimmigen Kraft der Inszenierung. Unterstützt wird das musikalische Geschehen von Beat Schäfer, Stefano Sposetti und Richi Just.

Vom 6. bis 23. August wird beim KHR Kraftwerk in Bärenburg sichtbar und hörbar, was entstehen kann, wenn eine Region gemeinsam eine Geschichte erzählt. Ein grosses Gemeinschaftswerk, getragen von Können, Spielfreude und freiwilligem Engagement.

DAS KRAFTWERK, 6. – 23. August, KHR Kraftwerk Bärenburg. Ticketreservation: daskraftwerk.ch oder 077 244 60 70

Tag der offenen Tür am KSGR

Am 22. August öffnet das Kantonsspital Graubünden (KSGR) seine Türen. Alle sind herzlich eingeladen, das neue Hauptgebäude zu besichtigen.

Wer am 22. August zum Tag der offenen Tür am KSGR kommt, darf sich auf spannende Einblicke unter anderem in den neuen Notfall für Kinder und Erwachsene und in die Operationssäle freuen. Auf dem Rundgang stellen sich Abteilungen vor, und es gibt Podiumsgespräche zu Spitalarchitektur, Spitzenmedizin und dem 20-Jahre-Jubiläum der Stiftung KSGR.

Ein Highlight ist der Rega-Heli auf dem Landeplatz auf dem Dach des neuen Hauptgebäudes.

Auf Familien wartet ein Programm mit Hüpfburg, Bastelzelt und weiteren Attraktionen.

Zudem wird die Jugendmusik Chur den Tag musikalisch umrahmen.

Auch kulinarisch hat der Tag viel zu bieten:

Die hauseigene Gastronomie bietet eine breite Auswahl an Speisen und Getränken.

Kantonsspital Graubünden, Chur ksgr.ch



Zuhause. Sicher. Geborgen.

Mein Name ist Kaiken Ahne. Als Ihr Partner der Agentur Dovidia Chur – Graubünden bin ich im ganzen Kanton für Sie da, um diesen Wunsch wahr zu machen. Professionell, einfühlsam und regional verwurzelt mit echter persönlicher Nähe.

Gemeinsam finden wir die beste Lösung. Im Rahmen einer kostenlosen Bedarfsanalyse besprechen wir direkt bei Ihnen zu Hause, welche Unterstützung Sie wirklich benötigen und was Ihnen im Alltag am meisten hilft: Ob eine 24-Stunden-Betreuung mit liebevoller Rund-um-die-Uhr-Präsenz in Ihrem Zuhause oder stundenweise Unterstützung. Lokale Hilfe im Alltag, genau dort, wo sie gebraucht wird. Ihr Ansprechpartner lebt im Bündner-

land und ist hier zu Hause. Für kurze Wege und schnelle Hilfe im ganzen Kanton. Qualifizierte Betreuung, die sich ganz nach Ihren persönlichen Wünschen und Lebensumständen richtet. Dovidia ist bei allen Krankenkassen anerkannt. Wir beraten Sie transparent und verständlich. Gönnen Sie sich und Ihren Liebsten wieder mehr Lebensqualität, Sicherheit und Ruhe im Alltag. Rufen Sie mich einfach an für ein unverbindliches Gespräch. Ich freue mich darauf, Sie kennenzulernen!

**Dovidia – Graubünden
Kaiken Ahne
Seniorenberatung Chur
+41 81 516 51 13
www.dovidia.ch**



Giger Specksteinöfen



Wer sein Zuhause nachhaltig und gesund heizen möchte, findet bei Giger SA aus Disentis eine Lösung, die Handwerk und Funktion vereint. Der Schweizer Hersteller plant, fertigt und montiert individuelle Specksteinöfen – massgeschneidert für jeden Wohnraum.

Speckstein speichert Wärme auf natürliche Weise und gibt sie gleichmässig ab. Das schont das Raumklima und reduziert Temperaturschwankungen.

Swiss Label zertifiziert, lokal produziert – Qualität, die man spürt.

www.giger-sa.ch, 081 949 23 23

**BEVOR DEINE FERIE
INS WASSER FALLEN**

Bei deinem Reisebüro vor Ort
von Experten beraten lassen.

geniallokal-initiative.ch



La fiasta ha liug **sonda**, mo da bialaura ed entscheiva allas 19:00. Il til da lampiuns fagein nus per tut ils af-fons da tutt'aura. La partenza dil til ei circa allas 20:30 naven dil plaz da fiasta. Da macort'aura parta il til al-las 20:30 naven dall'ustria Cauma. Igl ei scumandau da far fug e d'arder fiugs artificialis canerus. Nus selegrein sin bia glied dalunsch e damaneivel

*Uniun da dunnas Sevgein cun sustegn
dalla vischnaunca Ilanz/Glion*

1. August-Feier in Sevgein

Der Frauenverein Sevgein lädt alle Einheimischen und Gäste zur 1. August-Feier mit Festwirtschaft auf Sont-ga Fossa in Sevgein, am **Samstag, 1. August**, ab 19:00 Uhr, ein. Der Anlass findet nur bei trockener Witte-rung statt. Es gilt das absolute Feuerverbot. Wir freuen uns auf viele Besucher

*Frauenverein Sevgein mit Unterstützung
der Gemeinde Ilanz/Glion*



LAAX

www.laax-gr.ch

Damonda da baghegiar

Di da publicaziun:

Venderdis, ils 31 da fenadur 2026

Proprietari: Finanz Infra AG,
Via Principala 60c, 7031 Laax

Proprietari Vischnaunca politica Laax,
da terren: Via Principala 60c, 7031 Laax

Representant: Finanz Infra AG,
Via Principala 60c, 7031 Laax

Intent: Correctura dalla pista e dil terren

Liug: Via Vorab, Parcella 2538

Exposizium: Uffeci da baghegiar Laax,
Center Communal, 7031 Laax

Lubientschas supplementaras che basegnan ina
coordinaziun: – Uffeci per la natira e gl'ambient -
proteziun da las auas
– Examinaziun ecologica (UVP) |
Rapport ecologic (UVB)

Protestas:

Protestas dil dretg public ein d'inoltrar a scret e fundau alla vischnaunca Laax enteifer 20 dis naven dil datum da publicaziun.

Uffeci da baghegiar Laax

Baugesuch

Tag der Publikation:

Freitag, 31. Juli 2026

Bauherrschaft: Finanz Infra AG,
Via Principala 60c, 7031 Laax

Grund-eigentümer: Politische Gemeinde Laax,
Via Principala 60c, 7031 Laax

Vertreter: Finanz Infra AG,
Via Principala 60c, 7031 Laax

Bauvorhaben: Pistenkorrektur und
Geländekorrektur

Lage der Baute: Via Vorab, Parzelle 2538

Planaufgabe: Bauamt Laax,
Center Communal, 7031 Laax

Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen:
– Amt für Natur und Umwelt -
Gewässerschutz
– Umweltverträglichkeitsprüfung
(UVP)
Umweltverträglichkeitsbericht
(UVB)

Einsprachen:

Einsprachen sind schriftlich und begründet innert 20 Tagen ab Publikationsdatum an die Gemeinde Laax einzureichen.

Bauamt Laax

Dumonda d'approvar la concessiun pertutgant la permissiun da furnir dapli aua per ennavar, Ovra electrica Bargaus, Flims Electric SA

Exposiziun publica dals **31 da fanadur 2026 fin ils 31 d'avust 2026** tenor ils art. 52 ss. da la Lescha davart il dretg da las auas dal chantun Grischun (LDAG; DG 810.100).

Sa basond sin concessiuns da las vischnancas da Laax e Sagogn gestiunescha la Flims Electric SA (FE) l'ovra electrica Bargaus che utilischa l'aua da l'Uaul da Mulin. La FE vul furnir a l'Arena Alva SA dapli aua per ennavar ed augmentar la cessiun d'aua dad oz maximalmain 75 000 m3 sin nov maximalmain 300 000 m3 per onn. L'augment sto vegnir approvà da la Re-genza e sto vegnir tractada tuttina sco in'approvaziun da la concessiun.

Cun la dumonda dals 15 da zercladur 2026 vegn dumandà d'approvar l'adattaziun da la concessiun (coor-dinaziun e concentrasiun da las proceduras tenor l'art. 55 LDAG).

La dumonda d'approvaziun dal project menziunà en il titel è exponida publicamain en il center administ-rativ Sinergia, Ringstrasse 10, 7001 Cuira, sco er en las vischnancas da Laax e Sagogn. Ils documents stat-tan ultra da quai er a disposiziun en furma electroni-ca sin la pagina d'internet da l'Uffizi d'energia e da traffic dal Grischun sut la rubrica «Actualitads».

Tgi ch'è pertutgà da l'exposiziun e po far valair in in-teress degn da vegnir protegi ch'il project vegnia reali-sà, impedì u midà (art. 54 LDAG), ha il dretg da far protesta cunter il project, e quai en scrit e cun ina cur-ta motivaziun. Il dretg da far protesta ha plinavant, tgi ch'è autorisà tenor il dretg federal da far quai.

Las protestas ston vegnir inoltradas entaifer il termin d'exposiziun al Departament d'infrastructura, energia e mobilitad dal Grischun, Ringstrasse 10, 7001 Cuira.

Uffeci da baghegiar Laax

Gesuch um Konzessionsgenehmigung betreffend der Erhöhung der Wasserabgabe für die Beschneigung, Kraftwerk Bargaus, Flims Electric AG

Öffentliche Auflage vom **31. Juli 2026 bis 31. Au-gust 2026** gemäss Art. 53 ff. des Wasserrechtsgesetzes des Kantons Graubünden (BWRG; BR 810.100).

Die Flims Electric AG (FE) betreibt gestützt auf Kon-zessionen der Gemeinden Laax und Sagogn das Kraft-werk Bargaus, welches das Wasser der Uaul da Mulin nutzt. Die FE beabsichtigt, die jährliche Abgabe von Wasser für die Beschneigung an die Weisse Arena AG von heute maximal 75'000 m3 auf neu maximal 300'000 m3 zu erhöhen. Die Erhöhung bedarf der Genehmigung der Regierung und ist einer Konzessionsgenehmigung gleichzustellen. Mit dem Gesuch vom 15. Juni 2026 wird um Genehmigung der Kon-zessionsanpassung ersucht (Verfahrenskoordination und -konzentration gemäss Art. 55 BWRG).

Das Genehmigungsgesuch im titelerwähnten Zusam-menhang liegt im Verwaltungszentrum Sinergia, Ringstrasse 10, 7001 Chur sowie in den Gemeinden Laax und Sagogn zur Einsicht auf. Die Unterlagen

sind zudem auch elektronisch auf der Homepage des Amtes für Energie und Verkehr Graubünden unter der Rubrik «Aktuelles» einsehbar.

Wer von der Auflage berührt ist und ein schutzwürdiges Interesse an dessen Realisierung, Verhinderung oder Än-derung hat (Art. 54 BWRG), ist berechtigt, schriftlich mit einer kurzen Begründung Einsprache gegen das Vor-haben zu erheben. Einsprache legitimiert ist ferner, wer nach Bundesrecht dazu ermächtigt ist.

Einsprachen sind innert Auflagefrist dem Departe-ment für Infrastruktur, Energie und Mobilität Grau-bünden, Ringstrasse 10, 7001 Chur, einzureichen.

Bauamt Laax

Serrada deponia Pardanal

Il liug da rimnada a Pardanal resta serraus sonda, igl 1 d'uost 2026.

Engrazieli per Vossa capientscha.

Uffeci da baghegiar Laax

Schliessung der Sammelstelle Pardanal

Die Sammelstelle Pardanal bleibt am Samstag, 1. Au-gust 2026 geschlossen.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Bauamt Laax

Serrada piazza da cumpostar

La piazza da cumpostar resta serrada sonda, igl 1 d'uost 2026.

Engrazieli per Vossa capientscha.

Uffeci da baghegiar Laax

Schliessung der Gründeponie Pardanal

Die Gründeponie Pardanal bleibt am Samstag, 1. Au-gust 2026 geschlossen.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Bauamt Laax

Scamond absolut da far fug per igl entir territori communal!

Muort la schitgira cuntinuonta ed il grond prighel da fug ha la direcziun dalla vischnaunca decidu **in sca-mond da far fug per igl entir territori communal**. Quella va en vigor naven d'immediat.

Las informaziuns principalas e las disposiziuns verten-tas anfleis Vus suandontamein:

- Far fug el liber ei scumandau sigl entir territori communal.
- Il scamond vala medemamein per grils da lenn e da cotgla sin terren privat (balcuns, plazs da seser) sco era per terrassas da hotels ed ustrias.
- Schalas da fug ein buca lubidas.
- Las fueinas officialas dalla vischnaunca da Laax res-tan/vegnan serradas.

Fiugs artificialis ed objects pirotecnics ein scumandai strictamein.

Leutier s'audan era candeilas miraculasas, fiugs ben-gals, vulcans, glischs romanas, tizuns e shows da fug. Las autoritads communalas engrazian alla populaziun ed a lur hosps per la capientscha sco era per l'observa-ziun consequenta dallas prescripziuns vertentas.

Direcziun vischnaunca Laax

Absolutes Feuerverbot für das gesamte Gemeindegebiet!

Aufgrund der anhaltenden Trockenheit und der hohen Brandgefahr hat die Geschäftsleitung der Gemeinde Laax **ein Feuerverbot für das gesamte Gemeindege-biet** beschlossen. Dieses tritt ab sofort in Kraft.

Die wichtigsten Informationen und geltenden Bestimmungen finden Sie nachfolgend:

- Feuern im Freien ist auf dem gesamten Gemeindegebiet verboten.
- Das Verbot gilt ebenfalls für Holz- und Holzkohlegrills auf Privatgrund (Balkonen, Sitzplätzen) sowie Hotel- und Restaurantterrassen.
- Feuerschalen sind nicht erlaubt.
- Die offiziellen Grillstellen der Gemeinde Laax bleiben/werden gesperrt.

Das Abfeuern von Feuerwerk und pyrotechnischen Gegenständen ist strikt verboten.

Dazu gehören auch Wunderkerzen, Bengalf Feuer, Vulkane, Römische Lichter, Fackeln und Feuershows. Die Gemeindebehörden danken der Bevölkerung und ihren Gästen für ihr Verständnis sowie für die konsequente Einhaltung der geltenden Vorschriften.

Geschäftsleitung Gemeinde Laax

Meisa da miezdi da senioras e seniors da Laax

El meins d'uoost ha liug negina meisa da miezdi.

Nus selegrein sin vus ils 9 da settember si Bargis.

Bien temps! *Erwin und Elisabeth*

Mittagstisch Seniorinnen und Senioren Laax

Im Monat August findet kein Mittagstisch statt.

Wir freuen uns auf euch am 9. September in Bargis.

Frohe Zeit! *Erwin und Elisabeth*

Cularta Laax

Crash-cuors da sgugialar

Cuors per entscheiders e personas cun experientscha: sgugialar cun Laura Moser. Sgugialar arva, tucca e colligia. Il cuors ha liug dumengia, ils 2 d'uoost 2026, dalle 10.00 tochen las 12.00 e dalle 13.30 tochen las 15.30 ella aula dalla scola Laax. Ils cuors pon vegnir visitai singuls ni era sco cumbinaziun. Annunzias tochen ils 30 da fenadur 2026 sut office@cularta.ch.

Jodel Crash-Kurs

Kurs für Einsteigerinnen, Einsteiger und Geübte: Jodeln mit Laura Moser. Jodeln befreit, berührt und verbindet. Der Kurs findet am Sonntag, 2. August 2026, von 10.00 bis 12.00 Uhr sowie von 13.30 bis 15.30 Uhr in der Aula Schulhaus Grava Laax statt. Die Kurse können einzeln oder kombiniert besucht werden. Anmeldung bis 30. Juli 2026 unter office@cularta.ch.

Ina spassegiada sco in schneck

La spassegiadra-artista Marie-Anne Lerjen envia dumengia, ils 9 d'uoost 2026, allas 17.00, ad in gir pacific entuorn il Lag Grond a Laax. Sche nus semettin sils fastitgs d'ina glimaia, vegin nus pli e pli plauns. E tgi che va a moda pacifica, vesa dapli. La spassegiada cuoza ca. 1,5 uras. Collecta. S'annunziar tochen ils 8 d'uoost 2026 sut office@cularta.ch.

Im Schneckengang – ein Slow Walk

Die Spazierkünstlerin Marie-Anne Lerjen lädt am Sonntag, 9. August 2026, um 17.00 Uhr zu einem äusserst gemächlichen Laaxer Seerundgang mit Schneckenvorwort ein. Wer sich auf die Spur der Schnecke begibt, verlangsamt. Und wer verlangsamt, sieht mehr. Der Spaziergang dauert ca. 1,5 Stunden. Kollekte. Anmeldung bis 8. August 2026 unter office@cularta.ch.

Uniu da tir Laax-Falera

Bundesprogramm 2026

Obligatorisch Schiessen in Laax Schiessstand Giratsch am 7. August von 18.00–19.00 Uhr.



LUMNEZIA

www.lumnezia.ch

Damondas da baghegiar

2026/120-02/eBau 2026-1807

Datum dalla publicaziun: 31 da fenadur 2026

Petent: Cecilia e Silvio Manetsch Derungs, Underhaagweg 4, 7203 Trimmis

Proprietari: Martin Casaulta, Sut Vitg 21e, 7148 Lumbrein

Projectadra: IVF Wiedensohler Architekten GmbH, Andreas Wiedensohler, Poststrasse 3, 7000 Chur

Object: Renovaziun ed engrondaziun dalla tegia da cuolm e nuegl egl intern dil baghetg, baghetg nr. d'assicuranza 7-272A sin parcella nr. 5579, Parmischinas el vischinadi da Lumbrein.

Zona: Zona d'agricultura (art. 32 LPTGR)

Lubientschas supplementaras che ston vegnir coordinadas: – Damonda per ina lubientscha digl Uffeci per il svilup dil territori Grischun–Damonda per ina lubientscha dalla polizia da fiug

2026-119/ eBau 2026-1766

Datum dalla publicaziun: 31 da fenadur 2026

Petents: Christoph ed Esther Hulliger, Via Survitg 47C, 7145 Surcasti

Projectadra: Zona d'engrondaziun dil vitg II (art. 24 Lescha da baghegiar Lumnezia – senza Vrin)

Object: Midada d'intent dalla casa d'ina famiglia tier ina casa d'ina famiglia cun ina habitaziun (habitaziun primaras el senn da art. 7 Lescha federala davart las habitaziuns secundaras, LAS), panels fotovoltaics verticals vid il baghetg annex e vid il balcon, plaz da seser e nova finiastra encounter nord, baghetg nr. d'assicuranza 3-47C e 3-47D, sin la parcella dil dretg da baghegiar nr. D1096, parcella nr. 1078, Via Survitg a Surcasti el vischinadi da Suraua.

Zona: Zona d'engrondaziun dil vitg (art. 24 Lescha da baghegiar Lumnezia – senza Vrin)

Lubientschas supplementaras che ston vegnir coordinadas: – Damonda per ina lubientscha dalla polizia da fiug–Damonda per ina lubientscha per piazzas da proteccziun obligatorias che ston buca vegnir construidas

2026/072-10 / eBau 2026-1888

Datum dalla publicaziun: 31 da zercladur 2026

Petent: Pao Straube, Trutg 252B, 7144 Vella

Proprietaria: Vischnaunca Lumnezia, Palus 32D, 7144 Vella

Object: Renovar il balcon cun midada d'il tschabergal, baghetg nr. d'assicuranza 6-252B sin parcella nr. 4315

dretg da baghegiar nr. (4813) Trutg el vischinadi da Vella.

Zona: Zona da habitar 2 (art. 25 lescha da baghegiar Lumnezia- senza Vrin)

Lubientschas supplementaras che ston vegnir coordinadas: –Neginas

2026-115 / eBau 2025-1672

Datum dalla publicaziun: 31 da fenadur 2026

Petenta: Vischnaunca Lumnezia, Palus 32D, 7144 Vella

Proprietaria: Vischnaunca Lumnezia, Palus 32D, 7144 Vella

da terren: architectura sgier, Thomy Sgier, Casti 43, 7144 Vella

Projectadra: Construir ina nova piazza da giugs publica cun ballontscha dubla e cundrez da reiver cumbinau, parcella nr. 8305, Degen Dadens 78 el vischinadi da Degen.

Zona: Zona per baghetgs e stabiliments publics (art. 28 LPTGR lescha davart la planisaziun dil territori per il cantun Grischun)

Lubientschas supplementaras che ston vegnir coordinadas: – neginas

Protestas:

Concernent il dretg public enteifer 20 dis dapi il datum da publicaziun en scret alla suprastanza communal Lumnezia, Palus 32D, 7144 Vella. La damonda da baghegiar cun ils plans ei vesibla sut www.ebau.gr.ch. Il link direct ei publica sin nossa pagina d' internet. Per visitaders fisics havein installau ina televisiun en canzlia communal Lumnezia a Vella. Interessents san prender investa da quella duront il temps da spurtegl, ordeifer las uras da spurtegl tenor cunvegnientscha cugl uffeci da baghegiar. L'investa publica cuoza 20 dis dapi il datum da publicaziun.

7144 Vella, ils 31 da fenadur 2026

Uffeci communal Lumnezia

Radunonza communal Lumnezia

La proxima radunonza communal dalla vischnaunca Lumnezia ha liug venderdis, ils 7 d'uoost 2026 allas 20.00 ell'aula dalla casa da scola Survitg a Vella.

Tractandas

1. Avertura ed elecziun dils dumbravuschs
2. Rapport e quen annual 2025
3. Project piazza da sport e sanaziun ovra solara sil tetg digl anteriur center communal a Degen
 - Approbaziun dil project
 - Concessiun dil credit da frs. 385'000.-
4. Project colligiaziun dalla serenera Turatscha Degen cun la serenera Siglinas Vella
 - Presentaziun dil project
 - Concessiun dil credit da planisaziun da frs. 375'000.-
5. Rendament dil quen final sanaziun dalla pegna center communal Degen
6. Rendament dil quen final sanaziun dalla Sentupada Vignogn
7. Rendament dil quen final sanaziun via d'uaul Seglias (tschancun Sutscheins – Butschaniz), vischinadi Suraua
8. Varia

Appell da spargnar aua

Muort la schitgira cuntinuonta e cunquai che las fontaunas portan adina pli pauc aua, appellescha la vischnaunca Lumnezia alla populaziun d'agir cun quitaui tiel die-

ver d'aua. La plievgia che maunca actual caschuna ch'il quantum aua ord las fontaunas che vegn menaus en las reservas d'aua dalla vischnaunca vegn adina pli pigns. Nus engraziein alla populaziun per la capientscha ed il sustegn en quella situaziun pretensiusa. Davart igl ulteriur svilup ed eventualas adattaziuns dallas mesiras vegn informau cuntinuadamain.

Suprastonza communal Lumnezia

Aufforderung zum Wassersparen

Aufgrund der anhaltenden Trockenheit und da die Quellen immer weniger Wasser führen, appelliert die Gemeinde Lumnezia an die Bevölkerung, beim Wasserverbrauch vorsichtig zu handeln. Die aktuell fehlenden Regenfälle führen dazu, dass die Wassermenge aus den Quellen, die in die Wasserreserven der Gemeinde geleitet wird, immer kleiner wird.

Wir danken der Bevölkerung für ihr Verständnis und ihre Unterstützung in dieser anspruchsvollen Situation. Über die weitere Entwicklung und allfällige Anpassungen der Massnahmen wird laufend informiert.

Gemeindevorstand Lumnezia

Berglauf Stavialedra e Bike Marathon Lumnezia 2026

Cheutras vulein nus orientar la populaziun dalla vischnaunca Lumnezia sur diversas caussas en connex cun quels dus events.

La **sonda dils 08 d'ost 2026** ha liug ina cuorsa da cuorer naven da Lumbrein sin l'alp Stavialedra. La cuorsa entscheiva dallas 10:00 uras sin la via da quartier nr. 85 e meina enviers Planezzas. Pil pli va la ruta da trutgs si entochen l'alp Stavialedra. Cuortas passaschas meinan sur vias da cuolm. L'arrivada ei tier l'alp Stavialedra.

La sonda suentermiezgi han aunc liug cuorsas da cuorer d'affons. Las cuorsas dils affons entscheivan allas 13:30 uras e van entochen las 14:45 uras. Quellas meinan sin pliras vias enteifer la vischnaunca. Nus supplichein da prender risguard per quella situaziun.

La **dumengia ils 9 d'ost 2026** ha liug il 35-avel Bike Marathon Lumnezia. La partenza ed il final ein a Lumbrein. La partenza dallas cuorsas dils carschi dalla dumengia dils 9 d'ost 2026 entscheiva sin la via da quartier nr. 85 e meina enviers Planezzas. Tier il retuorn dalla cuorsa vegnan medemamein naven da Planezzas giu en la via nr. 85 entochen sin il plaz da sport. Las cuorsas dils affons han liug la dumengia suentermiezgi naven dallas 14:15 uras. Quellas meinan sin pliras vias enteifer la vischnaunca. Era cheu supplichein da prender risguard per quella situaziun.

Aschia supplichein tuts convischins che habiteschan sper las vias sura numnadas da haver pazienza e capientscha. Per muments ston quellas vias vegnir serradas totalmein. La via sin l'alp Stavialedra vegn serrada per tut il traffic la dumengia dils 9 d'ost 2026 naven dallas 08:30 uras entochen ca. allas 10:00 uras. La via si **Morissen** naven da **Sum la Val entochen Bual** sto vegnir per part serrada cumpletamein. Vinavon sto era la via da **Vella** ch'entscheiva sisum **Trutg** e che va direcziun Davos Munts vegnir serrada per muments dalla cuorsa. Persunas che habiteschen a **Davos Munts** ston quintar che la via tier la casa ei per enquals muments bloccada. Entginas **vias da cuolm da Vignogn** ston quei di vegnir serradas medemamein per certs muments. Daplires informaziuns davart las rutas anfleis vus era silla pagina d'internet www.bikemarathon-lumnezia.ch.

Nus supplichein da perseguitar la signalisaziun. Nus engraziein per Vossa capientscha e giavischin ina biala cuorsa a tuts participonts.

Administraziun communal Lumnezia

Fermada Via Plaun Rueun, Cumbel

Muort lavurs vid la drenascha en la via enviers Plaun Rueun a Cumbel, resta quella serrada naven dils 3 d'ost entochen ils 8 d'ost 2026 suenter la Suosta veglia per tut il traffic. Duront las lavurs ei igl access a Plaun Rueun pusseivels sur la via da Crest la Geina.

Administraziun communal Lumnezia

Strassensperrung Via Plaun Rueun, Cumbel

Wegen der geplanten Arbeiten an der Sickerleitung in der Strasse in Richtung Plaun Rueun, Cumbel, bleibt die Strasse in der Zeit vom 3. bis zum 8. August 2026 ab Suosta veglia für jeglichen Verkehr gesperrt. Während dieser Zeit ist die Zufahrt zu Plaun Rueun über die Strasse Crest la Geina möglich.

Gemeindeverwaltung Lumnezia

Scamond absolut da far fiug e scamond da barschar giu fiugs artificials

Muort la schitgira e calira che cuoza vinavon vala in **scamond absolut da far fiug**. La vischnaunca Lumnezia extenda il scamond sigl **entir territori da habitar**. Tut las fueinas endrizzadas fixamein sco era grils da coga astgan buca vegnir duvrai! Igl ei da setener strictamein vid il scamond da far fiug.

Per igl emprend d'ost ei barschar fiugs artificials ed objects pirotecnics (p. ex. rachetas, vulcans, fontaunas e battarias) medemamein scumandau da tut temps sigl entir territori communal.

Schon ina pintga sbrenzla sa daventar prigulosa.

Administraziun communal Lumnezia

Absolutes Feuerverbot und Verbot für das Abfeuern von Feuerwerkskörpern

Aufgrund der weiterhin anhaltenden Trockenheit und Hitze gilt ein **absolutes Feuerverbot**. Die Gemeinde Lumnezia hat das Verbot auf das **gesamte Siedlungsgebiet** ausgeweitet. Auch fest eingerichtete Feuerstellen sowie Holzkohlegrills dürfen nicht benutzt werden! Das Feuerverbot ist strikt einzuhalten.

Am 1. August ist das Abfeuern von Feuerwerkskörpern und pyrotechnischen Gegenständen (z. B. Raketen, Vulkane, Fontänen und Batterien) ebenfalls auf dem ganzen Gemeindegebiet verboten.

Schon ein kleiner Funke kann gefährlich werden.

Gemeindeverwaltung Lumnezia

Open Air Kino a Davos Munts.

Gia per la 20avla gada ha liug naven dils 29-07-2026 entochen ils 08-08-2026 a Davos Munts igl Open Air Kino Lumnezia. Duront siat seras mussein nus differents films per pign e grond. Il program detagliau anfleis vus sut www.surselva.info/openairkino ni sil flyer repartiu.

Nus selegrein sin vossa viseta

Surselva Turissem Info Lumnezia

Uniu da dunnas Vella

Fiesta digl 1. d'ost a Vella

Bugen envidein nus in e scadin alla fiasta digl 1. d'ost che ha liug naven dallas 17.00 silla piazza da giugs a Vella. Pils affons spetga in til cul lampiun ca. allas 21.15. Grill, pettas e bubrondas vegn organisau.

Uniu da giuventetgna Morissen

L'uniun envida cordialmein alla fiasta digl 1. d'ost 2026. La fiasta ha liug sonda, igl 1. d'ost 2026 naven dallas 18:30 avon il center communal a Morissen. En

cass da malauna vegn la fiasta menada atras ellas localitats dil center communal.

Uniu da dunnas Cumbel

Fiesta digl 1. d'ost a Cumbel sil plaz da grillar a Plaun Rueun, Cumbel, naven 16.00 cun zambergiar, grillada e pulenta, musica e giugs. L'uniun da dunnas Cumbel envida en vus tuts a nossa fiasta digl 1. d'ost e nus selegrein da seveser cun vus.

1. August Feier in Cumbel auf dem Grillplatz Plaun Rueun, Cumbel, ab 16.00 Uhr mit Basteln, Grill+Polenta, Musik+Spiele. Der Frauenverein Cumbels lädt alle zur 1. August Feier ein und wir freuen uns auf ein Wiedersehen.

Casa d'Angel, Lumnezia

Zenns «con sordino»

Ils zenns preparai dalla baselgia da Sogn Martin a Lumbrein resunan da niev. Da Peter Conradin Zumthor e Gabriel Schneider.

Concert da DOCH en baselgia, Martina Berther, e-bass, Vera Kappeler e Peter Conradin Zumthor, Gongs

Glocke «con sordino»

Die präparierten Glocken der Kirche Sogn Martin in Lumbrein erklingen neu. Von Peter Conradin Zumthor und Gabriel Schneider.

Konzert von DOCH in der Kirche, Martina Berther, E-Bass, Vera Kappeler und Peter Conradin Zumthor, Gongs

Fiesta naziunala a Suraua

L'uniun da giuventetgna Suraua envida cordialmein alla fiasta naziunala che ha liug **sonda, igl 1. d'ost 2026** allas 18.30 tier la casa communal a Camuns. Vus spetga in menaschi d'ustria cun grillada. Allas 20.15 dat ei in plaid festiv da Kevin Brunold (CEO Surselva Tourismus, co-president dil Center Grischun) e producziuns dalla societad da musica Suraua. La fiasta vegn menada atras da tutt'aura.

Sin ina biala fiasta selegra.

Uniu da giuventetgna Suraua

Nationalfeier in Suraua

Die Jungmannschaft Suraua lädt Sie herzlich zur Nationalfeier am **Samstag, den 1. August 2026**, um 18:30 Uhr beim Gemeindehaus in Camuns ein. Freuen Sie sich auf eine Festwirtschaft mit Grillade. Um 20.15 Uhr gibt es eine Festansprache von Kevin Brunold (CEO Surselva Tourismus, Co-Präsident Die Mitte Graubünden) und eine Darbietung der Musikgesellschaft Suraua. Das Fest findet bei jeder Witterung statt. Auf ein schönes Fest freut sich

Jungmannschaft Suraua

Fiesta dil vitg 2026 a Suraua

L'uniun da giuventetgna Suraua organischescha la tschunavla ediziun dalla fiasta dil vitg. La fiasta ha liug **sonda, ils 29 d'ost 2026** a Tersnaus. Ei vegn mess a disposiziun stans da fiera per persunas e fatschentas regiunalas che han interess da vender e promover lur products. Ulteriuras informaziuns sco era il formular d'annunzia anfleis Vus sin www.uniuns-suraua.ch. Ei fagess grond plascher da puspei saver porscher la fiera.

Sin Vossa annunzia selegra

CO Fiasta dil vitg 2026

Dorffest 2026 in Suraua

Die Jungmannschaft Suraua organisiert die fünfte Ausgabe des Dorffestes. Das Fest findet am **Samstag, 29. August 2026** in Tersnaus statt. Für Personen und regionale Geschäfte, die ihre Produkte verkaufen und bewerben möchten werden Marktstände angeboten. Weitere Informationen sowie ein Anmeldeformular finden Sie auf www.uniuns-suraua.ch. Es würde uns sehr freuen, wieder einen Markt anbieten zu können. Auf Eure Anmeldung freut sich *OK Dorffest 2026*

Fiesta digl 1. d'uost sin l'alp Ramosa

Ils purs cun la fumeiglia dal' alp Ramosa selegnan da envidar en vus alla fiasta dil 1. d'uost. La fiasta entscheiva cun ina messa allas 10.00 uras. Suenter star da cumpignia e guder il gi. Transport vegn organisau naven dallas 7.30 uras da Puzsatsch. Vegn teniu giu da tutt'aura. Per damondas, tel. Rosina Derungs, 079 461 71 92. D'ina viseta selegnan ils purs e fumeiglia.



MEDEL/LUCMAGN

www.medel.ch

Scamond absolut da far fiug el liber

En vesta alla fiasta naziunala digl 1. d'uost e muort la schitgira cuntinuonta sco era il prighel d'incendis d'uual augmentau vala per immediat **in scamond general da far fiug sigl entir territori dalla vischnaunca da Medel/Lucmagn.**

Scumandau ein tuts fiugs aviarts sco era arder fiugs artificials, en special rachetas, vulcans ed auters objects pirotecnics. Excepiu dil scamond da far fiug ein sulertamein indrez da gastro lubi e survigilai el rom d'occurrentas ufficalas.

Il scamond da far fiug vala entochen revocaziun.

La suprastonza communal spera sin la capientscha da habitontas e habitonts e dils hosps da vacanzas. Engrazi per Vies agid.

Suprastonza communal Medel/Lucmagn

Absolutes Feuerverbot im Freien

Mit Hinblick auf den Nationalfeiertag vom 1. August und aufgrund der anhaltenden Trockenheit sowie der erhöhten Waldbrandgefahr gilt per sofort **ein generelles Feuerverbot auf dem gesamten Gemeindegebiet von Medel/Lucmagn.**

Verboten sind sämtliche offenen Feuer sowie das Abbrennen von Feuerwerk, insbesondere Raketen, Vulkane, Knallkörper und andere pyrotechnische Gegenstände. Vom Feuerverbot ausgenommen sind ausschliesslich bewilligte und beaufsichtigte Verpflegungseinrichtungen im Rahmen offizieller Veranstaltungen. Das Feuerverbot gilt bis auf Widerruf.

Der Gemeindevorstand hofft auf das Verständnis der Einwohnerinnen und Einwohner und der Feriengäste. Danke für Ihre Mithilfe.

Gemeindevorstand Medel/Lucmagn

Fiesta 1. d'uost

L'Uniun da giuventetgna Medel envida cordialmein alla fiasta naziunala 2026. La fiasta ha liug **venderdis, ils 31 da fenadur 2026** naven dallas 18:00 a Curaglia sut

il center communal resp. sil plaz dalla Sechentaria da carn Pally. L'occurrenta ha liug da tutt'aura. Nus selegre in da star da cumpignia cun vus tier ina buna grillada.



OBERSAXEN MUNDAUN

www.ober saxenmundaun.swiss

Baugesuche

Tag der Publikation: 31.07.2026

Bauherrschaft: Damian Janka,
Mililugg 2, 7134 Obersaxen
Vertreter/ Adelrich Janka,
Architekt: Obertor 9, 7134 Obersaxen
Bauvorhaben: Bergseitige Stützmauer und provisorische Überdachung Geräteunterstand
Parzelle: Nr. 115, An der Cresta
Baugespann: Erstellt
Auflageort: Gemeindeverwaltung, Vorstadt 26, 7134 Obersaxen
Auflagefrist: 3. August 2026 bis 24. August 2026

Tag der Publikation: 31.07.2026

Bauherrschaft: Chantal Wanner,
Unterdorfstrasse 52A, 8311 Brütten
Vertreter/ Timo Knabenhans,
Architekt: Unterdorfstrasse 52A, 8311 Brütten
Bauvorhaben: Ausbau Sitzplatzüberdachung
Parzelle: Nr. 1148, St. Martin
Baugespann: Erstellt
Auflageort: Gemeindeverwaltung, Vorstadt 26, 7134 Obersaxen
Auflagefrist: 3. August 2026 bis 24. August 2026

Einsprachen:

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind innerhalb der Zeit der öffentlichen Auflage schriftlich und begründet an den Gemeindevorstand zu richten.

Der Gemeindevorstand

Damondas da baghegiar

Di dalla publicaziun: 31-07-2026

Patrun: Damian Janka,
Mililugg 2, 7134 Obersaxen
Representant: Adelrich Janka,
Obertor 9, 7134, Obersaxen
Project: Mir da sustegn dalla vart dil cuolm e cuvida provisorial suosta per utensils
Parcella: Nr. 115, An der Cresta
Profilaziun: Tschentada
Liug: Administraziun communal,
d'exposiziun: Vorstadt 26, 7134 Obersaxen
Termin d'exposiziun: Ils 3 d'uost 2026 entochen
ls 24 d'uost 2026

Di dalla publicaziun: 31-07-2026

Patrun: Chantal Wanner,
Unterdorfstrasse 52A, 8311 Brütten
Representant: Timo Knabenhans,
Unterdorfstrasse 52A, 8311 Brütten
Project: Engondiment cuvida dil plaz da seser
Parcella: Nr. 1148, St. Martin
Profilaziun: Tschentada
Liug: Administraziun communal,
d'exposiziun: Vorstadt 26, 7134 Obersaxen
Termin d'exposiziun: Ils 3 d'uost 2026 entochen
ils 24 d'uost 2026

Protestas:

Protestas dil dretg public ein d'inoltrar en scret e cun indicar ils motivs enteifer il temps dall'exposiziun publica alla suprastonza communal.

La suprastonza communal

Absolutes Feuer- und Feuerwerksverbot auf dem Gebiet der Gemeinde Obersaxen Mundaun

Aufgrund der anhaltenden hochsommerlichen Temperaturen und der aussergewöhnlichen Trockenheit **herrscht in der Region Surselva und damit auch in der Gemeinde Obersaxen Mundaun ein absolutes Feuerverbot im Freien.**

Das Amt für Wald und Naturgefahren Graubünden informiert auf seinem Internetauftritt www.waldbrandgefahr.gr.ch über die aktuelle Situation zur Waldbrandgefahr und den Feuerverboten im Kanton Graubünden. Detaillierte Informationen zu den einzelnen Regionen des Kantons finden Sie zusammen mit den entsprechenden Verhaltensregeln auf der kantonalen Waldbrandgefahrenkarte, welche ebenfalls unter dem Link www.waldbrandgefahr.gr.ch erreichbar ist.

Zusätzliche Anordnung der Gemeinde Obersaxen Mundaun:

- Das absolute Feuerverbot ist strikt einzuhalten. Sämtliche Feuer im Freien sind verboten. **Ausnahme:** Im Siedlungsraum bleibt das Verwenden von Kohle-, Gas- und Elektrogrills auf festem Untergrund und unter ständiger Aufsicht erlaubt. Dabei ist jedoch grösste Vorsicht geboten.
- Alle öffentlichen Feuerstellen der Gemeinde sind geschlossen. Es ist verboten, sie zu nutzen.
- Raucherwaren und Feuerzeuge dürfen nicht achtlos weggeworfen werden.
- Das **Abbrennen von Feuer- und Kleinf Feuerwerken** (Wunderkerzen, Vulkane u.ä.) **ist verboten. Das gilt insbesondere auch für den Nationalfeiertag, 1. August 2026.**

Weiterhin gilt:

- Das Steigenlassen von Himmelslaternen (Glücks-, Wunsch- oder Kong-Ming-Laternen) ist gemäss Brandschutzgesetz des Kantons ganzjährig verboten.
- Das Verbrennen von ungenügend trockenen Grünabfällen ist gemäss Luftreinhalteverordnung grundsätzlich verboten. Dies gilt insbesondere für Räumungsfeuer. Weitere Informationen finden Sie unter www.waldbrandgefahr.gr.ch.

Eine Entspannung der Lage ist erst nach ergiebigen Regenfällen über mehrere Tage zu erwarten. Kurze Gewitter oder geringe Niederschlagsmengen haben kaum Wirkung.

Wir danken Ihnen für das Einhalten der Vorgaben des Kantons Graubünden und der Gemeinde Obersaxen Mundaun und wünschen Ihnen einen besinnlichen 1. August 2026.

*Gemeindevorstand Obersaxen Mundaun
Feuerwehrkommando Obersaxen Mundaun*

Scamond absolut da far fiugs e da far fiugs artificials sin territori dalla vischnaunca dad Obersaxen Mundaun

Muort las temperaturas cuntinuontas d'aula stad e la schitgira extraordinaria **regia ella regiun Surselva e cunquai era ella vischnaunca dad Obersaxen Mundaun in scamond absolut da far fiug el liber.**

Igl Uffeci d'uual e prighels dalla natira dil Grischun informescha sin sia pagina d'internet www.waldbrandgefahr.gr.ch davart la situaziun actuala, davart il prighel d'incendis d'uual ed ils scamonds da far fiug el cantun Grischun. Informaziuns detagliadas davart las singulas regiuns dil cantun anfleis Vus ensem cun las reglas da

cumportament corrispunderas salla carta da prighel d'incendis d'aul cantunala, la quala ei medemamein contonschibla sut il link www.waldbrandgefahr.gr.ch.

Ordinaziun supplementara dalla vischnaunca Obersaxen Mundaun:

- Il scamond absolut da far fug ei d'observar strictamein. Tut ils fiugs el liber ein scumandai. **Excepziun:** El spazi da habitar resta ei lubiu da far diever da grils da cotgla, gas ed electric sin terren solid e sut survigilanza permanenta. Denton eis ei da far la pli gronda precauziun.
- Tut las fueinas publicas dalla vischnaunca ein serra-das. Igl ei scumandau da far diever dad ellas.
- Products da tubac e schuebels astgan buca vegnir fiers naven senza far stem.
- Igl ei **scumandau da barschar fiugs e fiugs artificials pigns** (candeilas miraculasas, vulcans e.a.v.). **Quei vala cunzun era per la fiasta naziunala, igl 1. d'ust 2026.**

Vinavon vala:

- Schar ir si latiarnas dil tschiel (latiarnas da cletg, da giavischs ni da kong ming) ei scumandau tenor la lescha davart la protecciun encunter incendis dil cantun sur onn.
 - Il barschar rumians verds ch'ei buca schetgs avunda ei tenor l'ordinaziun da tener l'aria schubra da principi scumandau. Quei vala cunzun per fiugs da rumida. Ulterioras informaziuns anfleis Vus sut www.waldbrandgefahr.gr.ch.
- Cun ina sluccada dalla situaziun ei da quintar per suenter plievgia abundanta sur plirs dis. Cuorts urezis ni pintgas quantitats da plievgia han strusch effect. Nus engraziein a Vus per setener vid las prescripziuns dil cantun Grischun e dalla vischnaunca dad Obersaxen Mundaun e giavischein a Vus in festiv 1. d'ust 2026.

*Suprastonza communal Obersaxen Mundaun
Commando da pumpiers Obersaxen Mundaun*

Gemeindesteueramt geschlossen vom 31. Juli bis 16. August 2026

Das Gemeindesteueramt der Gemeinde Obersaxen Mundaun bleibt infolge Ferienabwesenheit vom 31. Juli bis 16. August 2026 geschlossen. Ab dem 17. August 2026 sind wir gerne wieder für Sie da.

Gemeindesteueramt Obersaxen Mundaun

Uffeci da taglia communal serraus dils 31 da fenadur entochen ils 16 d'ust 2026

Igl uffeci da taglia communal dalla vischnaunca dad Obersaxen Mundaun resta serraus muort absenja da vacanzas naven dils 31 da fenadur entochen ils 16 d'ust 2026. Naven dils 17 d'ust 2026 essen nus bugen puspei cheu per Vus.

Uffeci da taglia communal Obersaxen Mundaun

Festansprache zum Nationalfeiertag, Samstag, 1. August 2026, in Surcuolm

Im Rahmen des Puramarkts in Surcuolm feiern wir den 1. August 2026 mit einer Festansprache zum Nationalfeiertag.

14 Uhr in Surcuolm:

- Begrüssung durch Ernst Sax, Gemeindepräsident
 - Festansprache von Stefanie Heimgartner, Nationalrätin AG
 - Gemeinsames Singen der Nationalhymne
- Alle Einheimischen und Gäste sind herzlich eingeladen, mit uns den Nationalfeiertag zu feiern.

Gemeinde Obersaxen Mundaun

Plaid festiv dalla fiasta naziunala, sonda, igl 1. d'ust 2026, a Surcuolm

A caschun dalla fiera da purs a Surcuolm festevin nus igl 1. d'ust 2026 cun in plaid festiv per la fiasta naziunala. Allas 14.00 a Surcuolm:

- Beinvegni entras Ernst Sax, president communal
 - Plaid festiv da Stefanie Heimgartner, cussegliera naziunala AG
 - Cantar communabla ein il himni naziunala
- Tuts indigents e hosps ein cordialme invidai da festivar cun nus la fiasta naziunala.

Vischnaunca Obersaxen Mundaun

Auswechseln der Stromzähler

Gemäss geltender Stromversorgungsverordnung des Bundes (StromVV/734.71) sind alle Elektrizitätsnetzbetreiber verpflichtet, bis Ende 2027 die Messeinrichtungen in ihrem Netzgebiet mit intelligenten Stromzählern auszustatten.

Die Repower AG beabsichtigt in der Gemeinde Obersaxen Mundaun die Stromzähler ab August 2026 bis April 2027 durch verordnungskonforme Geräte auszuwechseln. Die entsprechenden Zählerauswechselungen werden durch den Messdienstleister esolva AG und caleb AG ausgeführt.

Während der Zählerauswechslung muss die Stromversorgung unterbrochen werden. Dieser Unterbruch kann innerhalb des angekündigten Zeitfensters bis zu einer Stunde dauern.

Haben Sie Fragen?

Mehr Informationen finden Sie unter <https://repower.com/smartmeter>. Das Kundencenter der Repower AG steht Ihnen unter der Telefonnummer +41 58 458 60 90 oder per E-Mail kundencenter@repower.com für alle Fragen und Anliegen rund um Ihren Energiebezug gerne zur Verfügung.

Gemeinde Obersaxen Mundaun

Remplazzar ils quintaders dil current electric

Tenor l'ordinaziun federala davart il provediment d'electricitad (OPrEl/734.71) ein tut ils gestiunaris da reits d'electricitad obligai da proveder indrejs da mizerar cun quintaders dil current electric intelligents en lur intschess entochen fin 2027.

La Repower SA intenda da midar ora ils quintaders dil current electric cun indrejs conforms all'ordinaziun naven digl uost 2026 entochen igl avrel 2027. La midada dils quintaders vegn exequida dalla esolva SA e dalla caleb SA.

Duront la midada dils quintaders sto il provediment d'electricitad vegnir interruts. L'interrupziun duront il temps indicau sa cuzzar entochen in'ura.

Haveis Vus damondas?

Dapli informaziuns anfleis Vus sin <https://repower.com/smartmeter>. Per damondas e supplicas stat il center da clientella dalla Repower AG bugen a disposiziun. Vus contonschis el sut la numera da telefon +41 58 458 60 90 ni per mail kundencenter@repower.com

Vischnaunca Obersaxen Mundaun

Bergbahnen Obersaxen Mundaun

Sonnenaufgangsfahrt mit Gipfelbrühstück

Einen Sonnenaufgang auf einem Berggipfel zu erleben, berührt jedes Mal aufs Neue.

Noch vor den ersten Sonnenstrahlen bringt Sie die Sesselbahn am **Sonntag, 9. August**, von Cuolm Sura auf den Piz Mundaun.

05.00 Uhr Bergfahrt Cuolm Sura - Piz Mundaun

06.00–09.00 Uhr Frühstück in der Gipfelhütte Piz Mundaun

Eine Reservation für das Frühstücksbuffet ist erforderlich: +41 79 325 11 90 oder restaurant.pizmundaun@gmail.com

Bitte informieren Sie sich vorgängig auf www.ober-saxen-mundaun.ch, ob der Anlass wetterbedingt stattfinden kann.

Repower AG

Stromunterbruch: Obersaxen Meierhof

Für notwendige Unterhaltsarbeiten an der Trafostation Meierhof wird die Energieversorgung wie folgt unterbrochen:

Ort: Obersaxen Meierhof (ausser Marcal und Vorstadt)

Datum: **Mittwoch, 05.08.2026 (22:30 Uhr) bis Donnerstag, 06.08.2026 (06:00 Uhr)**

Grund: Umbau Trafostation Obersaxen Meierhof

Bei Fragen oder Unklarheiten rufen Sie uns an:

Region Surselva, 081 926 27 22.

Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis. *Repower AG*



Damonda da baghegiar

Nr. 2026-1799

Gi da publicaziun: Venderdis, ils 31 da fenadur 2026

Patrun da Pius Panier,
construcziun: Via Teit 5, 7152 Sagogn
Object/adressa: Parcella nr. 174, Via Teit 5, 7152 Sagogn

Zona: Zona d'engrondiment dil vitg 1
Intent: Cundrez fotovoltaic vid tschabergals dil lautget, sin carport e sin terren

Lubientschas supplementaras che ston vegnir

coordinadas: -

Publicaziun: 31-07-2026 entochen 20-08-2026

Protestas:

Ils plans stattan sut www.ebau.gr.ch per investa a disposiziun. Protestas dil dretg public ein d'inoltrar a scret e fundau alla suprastonza communal enteifer 20 gis naven dil datum da publicaziun. Sagogn, 31-07-2026

Suprastonza communal Sagogn

Baugesuch

Nr. 2026-1799

Tag der Ausschreibung: Freitag, 31. Juli 2026

Bauherrschaft: Pius Panier, Via Teit 5, 7152 Sagogn

Bauobjekt/ Liegenschaft Nr. 174,

Adresse: Via Teit 5, 7152 Sagogn

Zone: Dorferweiterungszone 1

Zweck: Photovoltaik-Anlage an Balkongeländer, auf Carport und auf Terrain

Zusatzbewilligungen: -

Publikation: 31.07.2026 bis 20.08.2026

Einsprachen:

Die Baupläne stehen unter www.ebau.gr.ch zur Einsicht bereit. Einsprachen sind schriftlich und begründet innert 20 Tagen ab Publikationsdatum an den Gemeindevorstand einzureichen.

Sagogn, 31.07.2026

Gemeindevorstand Sagogn

Scamond da far fiug e fiugs artificials

Gia igl onn vargau ha la vischnaunca da Sagogn introduci in scamond general da fiugs artificials. Muort la schitgira cuntinuonta ha la suprastanza communal cumplettau quella ussa per schurmetg da carstgaun, animal ed ambient cun in scamond absolut da far fiug. Sigl entir intschess dalla vischnaunca – inclusiv il territori da habitar – vala perquei in scamond absolut da fiugs e da fiugs artificials.

Scumandai ein en special:

- grils da lenna e cotgla
- scalgias da fiug
- grilladas publicas

Lubiu resta da grillar cun grils da gas ni electrics entaifer il territori da habitar.

Il scamond da fiugs artificials gia existents cumpegia da niev expressivamein era objects pirotecnics pli pigns cun flomma aviarta ni formaziun da sbrenzlas, per exempel candeilas miraculasas, fiugs da Bengal, vulcans, fiugs artificials da meisa, glischs romanas ni tizuns. Davart midadas informein nus sco usitau el Fegl official sco era sin nossa pagina-web.

Nus supplichein tuts urgentamein da setener consequentamein vid il scamond da far fiug e fiugs artificials. Nos uauls e praus ein il mument ordvart schetgs – gia ina pintga sbrenzla savess haver grevas consequenzas.

Sagogn, ils 31 da fenadur 2026 *Suprastanza communal*

Feuer- und Feuerwerkverbot

Bereits im vergangenen Jahr hat die Gemeinde Sagogn ein generelles Feuerwerksverbot eingeführt. Aufgrund der anhaltenden Trockenheit hat der Gemeindevorstand dieses nun zum Schutz von Mensch, Tier und Umwelt um ein absolutes Feuerverbot ergänzt.

Im gesamten Gemeindegebiet – einschliesslich des Siedlungsgebiets – gilt deshalb ein absolutes Feuer- und Feuerwerksverbot.

Verboten sind insbesondere:

- Holz- und Holzkohlegrills
- Feuerschalen
- öffentliche Grillstellen

Erlaubt bleibt das Grillieren mit Gas- oder Elektrogrills innerhalb des Siedlungsgebiets.

Das bereits bestehende Feuerwerkverbot umfasst neu ausdrücklich auch kleinere pyrotechnische Gegenstände mit offener Flamme oder Funkenbildung, beispielsweise Wunderkerzen, Bengalfeuer, Vulkane, Tischfeuerwerk, Römische Lichter oder Fackeln.

Über Änderungen informieren wir wie gewohnt im Amtsblatt sowie auf unserer Webseite.

Wir bitten alle dringend, das Feuer- und Feuerwerkverbot konsequent einzuhalten. Unsere Wälder und Wiesen sind derzeit aussergewöhnlich trocken – bereits ein kleiner Funke könnte schwerwiegende Folgen haben.

Sagogn, 31. Juli 2026 *Gemeindevorstand Sagogn*

Firaus: uras d'avertura recicladi Val Casti

Il recicladi Val Casti resta serraus duront suandonts gis muort ils firaus:

Sonda, 1. d'uost 2026

Sonda, ils 15 d'uost 2026

Nus engraziein per prender enconuschientscha.

Sagogn, 31-07-2026

Feiertage:

Öffnungszeiten Recyclinghof Val Casti

Der Recyclinghof Val Casti bleibt infolge der Feiertage wie folgt geschlossen:

Samstag, 1. August 2026

Samstag, 15. August 2026

Vielen Dank für die Kenntnisnahme.

Sagogn, 31.07.2026

Preavis - fiasta d'atun cun marcau a Sagogn

Sonda, ils 12 da settember 2026, naven dallas 10.00 uras, ha a Sagogn nossa fiasta d'atun tradiziunala cun marcau e grond'ustria da fiasta liug. Schei surpender vus d'in marcau plein colur e d'in program da rama attractiv.

Nus giavischein a Vus ina biala stad e sperein d'astgar beneventar Vus a nossa fiasta d'atun.

Annunzias per stans da marcau prendein bugen encunter: **ferien@sagogn.ch**

Sagogn, 31-07-2026

sagognTurissem

Voranzeige - Herbstfest mit Markt in Sagogn

Am **Samstag, 12. September 2026** ab 10:00 Uhr, findet in Sagogn unser traditionelles Herbstfest mit Markt und grosser Festwirtschaft statt. Lassen Sie sich von einem bunten Markttreiben und einem attraktiven Rahmenprogramm überraschen.

Wir wünschen Ihnen einen schönen Sommer und hoffen, Sie zahlreich an unserem Herbstfest begrüßen zu dürfen.

Anmeldungen für Marktstände nehmen wir gerne entgegen: **ferien@sagogn.ch**

Sagogn, 31.07.2026

sagognTurissem

Café da sentupada / Begegnungscafé – Café Tegia Sagogn

La **dumengia, ils 2 d'uost 2026** vegn il Café Tegia a Sagogn menaus da voluntaris. La tegia ei aviarta dallas 14.30–17.30 uras.

Tier buna vesta, ina bubronda ed in toc petta saveis Vus guder la dumengia il suentermiezdi.

Nus selegrein da Vossa viseta!

Sagogn, 31-07-2026

sagognTurissem

Am **Sonntag, 2. August 2026** wird das Café Tegia in Sagogn von Freiwilligen bewirtet. Geöffnet ist die Tegie von 14:30–17:30 Uhr.

Bei schöner Aussicht, einem Getränk und einem Stück Kuchen können Sie den Sonntagnachmittag geniessen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Sagogn, 31.07.2026

sagognTurissem

Dumonda d'approvar la concessiun pertutgant la permissiun da furnir dapli aua per ennavar, Ovra electrica Bargaus, Flims Electric SA

Exposiziun publica dals **31 da fanadur 2026 fin ils 31 d'avust 2026** tenor ils art. 52 ss. da la Lescha davart il dretg da las auas dal chantun Grischun (LDAG; DG 810.100).

Sa basond sin concessiuns da las vischnancas da Laax e Sagogn gestiunescha la Flims Electric SA (FE) l'ovra electrica Bargaus che utilischa l'aua da l'Uaul da Mulin. La FE vul furnir a l'Arena Alva SA dapli aua per ennavar ed augmentar la cessiun d'aua dad oz maximalmain 75 000 m3 sin nov maximalmain 300 000 m3 per onn. L'augment sto vegnir approvà da la Regenza e sto vegnir tractada tuttina sco in'approvaziun da la concessiun.

Cun la dumonda dals 15 da zercladur 2026 vegn dumandà d'approvar l'adattaziun da la concessiun (coordinaziun e concentraziun da las proceduras tenor l'art. 55 LDAG).

La dumonda d'approvaziun dal project menziunà en il titel è exponida publicamain en il center administrativ Sinergia, Ringstrasse 10, 7001 Cuir, sco er en las

vischnancas da Laax e Sagogn. Ils documents stattan ultra da quai er a disposiziun en furma electronica sin la pagina d'internet da l'Uffizi d'energia e da traffic dal Grischun sut la rubrica «Actualitads».

Tgi ch'è pertutgà da l'exposiziun e po far valair in interess degn da vegnir protegì ch'il project vegnia realisà, impedì u midà (art. 54 LDAG), ha il dretg da far protesta cunter il project, e quai en scrit e cun ina curta motivaziun. Il dretg da far protesta ha plinavant, tgi ch'è autorisà tenor il dretg federal da far quai.

Las protestas ston vegnir inoltradas entaifer il termin d'exposiziun al Departament d'infrastructura, energia e mobilitad dal Grischun, Ringstrasse 10, 7001 Cuir. Sagogn, 31-07-2026

Uffeci d'energia e traffic dil Grischun

Gesuch um Konzessionsgenehmigung betreffend der Erhöhung der Wasserabgabe für die Beschneigung, Kraftwerk Bargaus, Flims Electric AG

Öffentliche Auflage vom **31. Juli 2026 bis 31. August 2026** gemäss Art. 53 ff. des Wasserrechtsgesetzes des Kantons Graubünden (BWRG; BR 810.100).

Die Flims Electric AG (FE) betreibt gestützt auf Konzessionen der Gemeinden Laax und Sagogn das Kraftwerk Bargaus, welches das Wasser der Uaul da Mulin nutzt. Die FE beabsichtigt, die jährliche Abgabe von Wasser für die Beschneigung an die Weisse Arena AG von heute maximal 75'000 m3 auf neu maximal 300'000 m3 zu erhöhen. Die Erhöhung bedarf der Genehmigung der Regierung und ist einer Konzessionsgenehmigung gleichzustellen.

Mit dem Gesuch vom 15. Juni 2026 wird um Genehmigung der Konzessionsanpassung ersucht (Verfahrenskoordination und -konzentration gemäss Art. 55 BWRG).

Das Genehmigungsgesuch im titelerwähnten Zusammenhang liegt im Verwaltungszentrum Sinergia, Ringstrasse 10, 7001 Chur sowie in den Gemeinden Laax und Sagogn zur Einsicht auf. Die Unterlagen sind zudem auch elektronisch auf der Homepage des Amtes für Energie und Verkehr Graubünden unter der Rubrik «Aktuelles» einsehbar.

Wer von der Auflage berührt ist und ein schutzwürdiges Interesse an dessen Realisierung, Verhinderung oder Änderung hat (Art. 54 BWRG), ist berechtigt, schriftlich mit einer kurzen Begründung Einsprache gegen das Vorhaben zu erheben. Einsprache legitimiert ist ferner, wer nach Bundesrecht dazu ermächtigt ist.

Einsprachen sind innert Auflagefrist dem Departament für Infrastruktur, Energie und Mobilität Graubünden, Ringstrasse 10, 7001 Chur, einzureichen.

Sagogn, 31.07.2026

Amt für Energie und Verkehr Graubünden



Scamond absolut da far fiug

Muort la schetgadat dil davos temps ei il prighel da fiug fetg gronds. Las prognosas d'aura pils proxims gis vegnan probabel buca a midar enzatzgei vid quella situaziun.

Perquei ha la suprastanza communal da Schluein relaschau ad interim in scamond absolut da far fiug pigl entir territori da vischnaunca. Cun ina sluccada dalla situaziun sei da quintar per suenter plievias abundontas sur plirs gis.

Per donns che seresultan entras surpassaments dil scamond da far fiug ei mintga persuna senza responsabla. Egl interess da nus tuts, supplichein nus da setener vid quellas prescripziuns.

Communicaziuns actualas pertuccon il prighel d'incendis d'uau e scamond da far fiug anfleis silla pagina d'internet www.wald.gr.ch.

Nus supplichein da prender enconuschientscha. Schluein, ils 28 da fenadur 2026

Suprastonza communal Schluein

Absolutes Feuerverbot

Wegen der anhaltenden Trockenheit besteht momentan akute Brandgefahr. Die Wetterprognosen für die nächsten Tage werden die aktuelle Situation voraussichtlich nicht entschärfen.

Deshalb hat der Gemeindevorstand Schluein ein absolutes Feuerverbot bis auf Weiteres für das ganze Gemeindegebiet erlassen. Eine Entspannung der Lage ist erst nach ergiebigen Regenfällen über mehrere Tage zu erwarten.

Für Schäden, die infolge Missachtung des Feuerentfachtungsverbots entstehen, haftet der Verursacher. Im Interesse von uns allen, bitten wir Sie, sich an die Vorschriften zu halten.

Aktuelle Meldungen betreffend Waldbrandgefahr und Feuerverbot finden Sie auf der Homepage www.wald.gr.ch.

Wir bitten um Kenntnisnahme.

Schluein, 28. Juli 2026 *Gemeindevorstand Schluein*

1. d'uost a Schluein

L'uniun da giuventetgna envida da cor tut ils convischins e las convischinas sco era ils hosps da Schluein per festivar la sonda igl 1. d' uost sil plaz scola. Il buffet cun zagers, ligiongias dil grill, salata da macaruns, dessert e diversas bubrondas ei aviarts naven dallas 17.00. Las 20.30 ha liug igl usitau til da latiarnas pils affons.

Sin bialas sentupadas, buns discuors e segir in ni l' auter viva da cuminonza selegra

L'uniun da giuventetgn Schluein

1. August in Schluein

Die Jungmannschaft Schluein lädt alle Schlueiner Nachbarn, Nachbarinnen und Gäste ein, am Samstag den 1. August gemeinsam beim Schulhausplatz zu feiern.

Das Buffet mit Kartoffelsalat, Zigeunern und Würsten vom Grill, Dessert und diversen Getränken ist ab 17:00 Uhr für euch bereit. Um 20.30 Uhr findet der traditionelle Lampionumzug für unsere Jüngsten stat.

Auf schöne Begegnungen, tolle Gespräche und ein «Viva» mit euch freut sich *die Jungmannschaft Schluein*

2. tir obligatoric 2026 - davosa pusseivladad

Ils habitonts da Schluein han la davosa caschun da sitar il tir obligatoric vendergis, ils 7 d'uost 2026 dallas 18.00 tochen 19.00 el stan da sittar Giratsch a Laax.

Nus supplichein da prender enconuschientscha.

Schluein, ils 24 da fenadur 2026

Administraziun communal Schluein

2. obligatorische Schiessübung 2026 - letzte Gelegenheit

Die Schiesspflichtigen der Gemeinde Schluein haben am Freitag, 7. August 2026 von 18.00 bis 19.00 Uhr im Schiessstand Giratsch in Laax die letzte Gelegenheit, das obligatorische Programm zu erfüllen.

Wir bitten um Kenntnisnahme.

Schluein, 24. Juli 2026 *Gemeindeverwaltung Schluein*

Fiasta 1. d'uost - fiugs artificials e rachetas

Tenor art. 28 dalla lescha da polizia dalla vischnaunca da Schluein eis ei scumandau d'inflamar fiugs artificials e rachetas sil territori dalla vischnaunca da Schluein.

Nus supplichein da prender enconuschientscha e da risguardar igl avis.

Schluein, ils 24 da fenadur 2026

Suprastonza communal Schluein

1. August Feier - Feuerwerkskörper und Raketen

Gemäss Art. 28 des Polizeigesetzes der Gemeinde Schluein ist das Abfeuern von Feuerwerkskörpern und Raketen auf dem Gemeindegebiet von Schluein verboten.

Wir bitten um Kenntnisnahme und Einhaltung der Anweisung.

Schluein, 24. Juli 2026

Gemeindevorstand Schluein



Rumida da neiv per la perioda 2026 - 2036

Incumbensader:

Vischnaunca Sumvitg,
Via Quadras Su 10, 7175 Sumvitg

Procedura:

Procedura d'invitaziun

Incarica:

Lavurs da rumida da neiv sil territori dalla vischnaunca da Sumvitg

Inscripziun

silla cuviarta:

«Offerta - Vias communalas - rumida da neiv»

Termin d'execuziun:

naven digl atun 2026 pils proxims 10 onns

Uatga:

Ei dat negina uatga

Adressa d'inoltrar:

Administraziun communal,
Via Quadras Su 10, 7175 Sumvitg

L'offerta ei da tarmetter culla posta tariffa A. Offertas senza bul dalla posta ni sche las indicaziuns ell'offerta ein fallidas ni buca completas ni l'inscripziun silla cuviarta maunca vegnan exclusas dalla procedura.

Termin d'inoltrar: 21 d'uost 2026

Validitad dall'offerta: 12 meins

Retrer la documentaziun:

sut www.sumvitg.ch

ni tier l'administraziun communal, 7175 Sumvitg, telefon 081 920 25 00

Avertura d'offerta:

L'avertura dallas ofertas ei buc publica.

Post d'informaziun:

Damondas ein d'inoltrar a scret a:
Administraziun communal,
Via Quadras Su 10, 7175 Sumvitg

Mieds legals:

Encunter questa publicaziun per las lavurs da rumida da neiv sa vegnir fatg recuors enteifer 10 dis dapi la communicaziun en scret tier la Dertgira superiura dil cantun Grischnun, Grabenstrasse 30, 7001 Cuera.

Il recuors ei d'inoltrar en dubel ed ha da cuntener la pretensiun e motivaziun dil recurrent, sut indicaziun

dils mussaments. Duront quei temps ein las actas da publicaziun era deponidas tier l'administraziun communal per investa. *Suprastonza communal Sumvitg*

Scamond da far fiug el liber e barschar fiugs artificials

Muort la liunga perioda da bialaura e la schitgira actuala regia in grond prighel d'incendis d'uau. Perquei vala en l'entira Surselva e sigl entir territori communal da Sumvitg in scamond absolut da far fiugs en fueinas ordeifer la zona da baghegiar sco era sin pèz e cuolms. Vinavon vala dapertut in scamond absolut da barschar giu fiugs artificials e bengals da tuttas sorts.

Nus giavischin a tuts in bi emprend d'uost ed engrazien per la capientscha. *Suprastonza communal*

Sanaziun Via Cavivens

Las lavurs da construcziun el sector cruschada Via Sursilvana / piazza Cadruvi ein terminadas. En consequenza da vacanzas da menaschi digl impressari ruassan las lavurs da construcziun vid la Via Cavivens naven da venderdis, ils 31 da fenadur 2026 entochen e cun dumengia, ils 16 d'uost 2026. Duront quei temps sa vegnir carrau senza restricziun, sin omisdus varts tras la Via Cavivens.

Gliendisdis, ils 17 d'uost 2026 entscheiva la proxima etappa ed ei succeda l'engrondaziun dil tschancun naven dalla Via Cavivens 5 entochen la Via Cavivens 10. Naven da quei mument supplichein nus Vus da risguardar il progress da construcziun e da carrar tut tenor neu digl ost sur l'untgida temporara ni neu dil vest sur la Via Sursilvana. Nus engrazien per Vossa capientscha. Per ulteriur sclariment stat il biro d'inschignier Cavigelli a Vossa disposiziun (tel. 081 920 09 20).

Departament traffic

Fiasta 1. d'uost 2026

Nus festevin naven dallas 15:00 uras ella Casa Sogn Giusep a Cumpadials sin la piazza da fiasta cun musica da divertiment. Allas 17:15 uras plaid festiv cun president dalla regenza Martin Bühler, cun uniun da platias Muraun e las 21:30 uras til da lampions.

Nus selegrein da festivar il natalezi da nossa patria ensem cun vus.

Casa Sogn Giusep Cumpadials

Uniun da troccas Sumvitg

Cumissium da cultura vischnaunca Sumvitg



www.trun.ch

Damondas da baghegiar

Datum da publicaziun: 31-07-2026

Petent: Leo Caviezel
Zürcherstrasse 85, 5400 Baden

Representanza: Rafael Guldemann
Via Sorts 2, 7166 Trun

Object: Midada da scaldament (niev: pompa termica d'aria ed aua) sin parcella 1631 a Trun.

Zona: Zona da habitar e da mistregn

Datum da publicaziun: 31-07-2026

Petents: Ursin Maissen e Maria-Luisa Middea
Via Principala 80, 7159 Andiastr

Representanza: Tarcisi Maissen SA
Via Resgias 16, 7166 Trun

Object: Construcziun dad ina casa da duas famiglias (empremas habitaziuns) sin parcella 1658 a Pustget
Zona: Zona da habitar e da mistregn

Das gilt auch für den 1. August. Es werden Kontrollen durchgeführt.
Wir bitten um Kenntnisnahme und bedanken uns für das Verständnis.

Gemeindevorstand Trun

Datum da publicaziun: 31-07-2026

Petenta: Deborah Wanner
Via Splecs 13, 7166 Trun
Object: Midada scaldament (niev: pumpa termica d'aria ed aua) sin parcella 1339 a Sum il Vitg
Zona: Zona dil vitg

Protestas:

Ils plans ein deponi en canzlia communal. L'investa publica cuoza 20 dis dapi il datum da publicaziun. Protestas ein d'inoltrar en scret enteifer 20 dis dapi la publicaziun alla suprazonza communal Trun.

Administraziun communal Trun

Serrada dalla via – Sanaziun Punt Val Plaunca

En connex cun la sanaziun dalla Punt Val Plaunca vegn la via communal Capeder – Schlans serrada naven dils 17 d'ust 2026 entochen ca. miez november 2026 per tut il traffic. Per pedunzs e velocipedists vegn mess a disposiziun ina punt auxiliara. Il sviament succeda sur la via cantunala Trun – Danis.

Nus engraziein per la capientscha.

Suprazonza communal Trun

Midada dallas uras da spurtegl

Preziadas convischinas e prezias convischins
Il spurtegl dall'administraziun communal resta naven digl uost mintgamai serraus il mardis e la gievgia durant ils suentermiezdis. Niev vein nus aviert sco suonda:

Gliendisdis: 9.30 – 11.30 uras e 15.30 – 17.00 uras
Mardis: 9.30 – 11.30 uras
Mesjamna: 9.30 – 11.30 uras e 15.30 – 17.00 uras
Gievgia: 9.30 – 11.30 uras
Venderdis: 9.30 – 11.30 uras e 15.30 – 17.00 uras

Per termins ordeifer las uras d'avertura supplichein nus da contactar nus per telefon.

Bien engraziamet per prender enconuschientscha.

Administraziun communal Trun

Scamond da far fiug el liber e da barschar giu fiugs artificials

Tenor artechel 16 dalla lescha da polizia dalla vischnaunca da Trun eis ei scumandau sigl entir territori communal da barschar giu fiugs artificials ch'effectueschan canera sco tgulem ni plum. Sin fundament dalla schitgira vala vinavon in scamond absolut da far fiug el liber ordeifer la zona da baghegiar.

Quels scamonds valan era pigl 1. d'ust. Ei vegn fatg controllas.

Nus supplichein da prender enconuschientscha ed engraziein per la capientscha.

Suprazonza communal Trun

Feuerverbot im Freien sowie Verbot für das Abfeuern von Feuerwerkskörpern

Gemäss Art. 16 des Polizeigesetzes der Gemeinde Trun ist das Abfeuern von Feuerwerkskörpern auf dem gesamten Gemeindegebiet verboten. Aufgrund der aktuellen Waldbrandgefahr ist weiterhin jegliches Feuer im Freien ausserhalb des Siedlungsgebietes verboten.

Serrada dalla via Trun – Schlans

La via cantunala denter Trun e Schlans sto vegnir serrada muort lavurs da cuvrada fina sco suonda:

Mardis, ils 11 d'ust 2026 naven dallas 07.30 tochen las 17.00 uras

En cass da schliatt'aura vegnan las lavurs spustadas sin mesjamna, ils 12 d'ust 2026.

Ei exista la pusseivladad da sviar sur la val Capeder (traffic tochen 18t).

Suprazonza communal Trun

Sanaziun dalla via Fabrica

Il tschancun dalla via Fabrica naven dils parcadis dalla banca Raiffeisen entochen sur la casa «Via Fabrica 5» sto vegnir serraus muort lavurs da cuvrada fina la gievgia, ils 13 d'ust 2026 igl entir di entochen venderdis, ils 14 d'ust allas 7.00 uras. Il traffic vegn sviast sur la via Sogn Martin. En cass da schliatt'aura ston las lavurs vegnir spustadas. Bien engraziamet per la capientscha.

Suprazonza communal Trun

Elecziun dalla suprazonza communal

Perioda d'uffeci 2027-2029

La elecziun ha liug dumengia, ils 27 da settember 2026

Abdicau ha:

Arpagaus Lucas, gerau

Sebasond sin artechel 17 da nossa lescha davart votaziuns ed elecziuns valan tuts ufficals che han buca abdicau sco proponi, numnadamein:

Dumeni Tomaschett, president communal

Kurt Wolf, gerau

Martino Della Valle, gerau

Silvana Menzli, gerau

Propostas per la suprazonza communal ein d'inoltrar entochen ils 27 d'ust 2026 (Art. 19 lescha davart votaziuns ed elecziuns).

Tenor art. 19 dalla lescha davart votaziuns ed elecziuns san gruppas da silmeins 5 votants proponer candidats per la suprazonza. Talas propostas ein da far en scret e d'inoltrar all'administraziun communal.

Ina proposta astga buca cuntener dapli candidats ch'il diember da posts libers. Las candidatas ed ils candidats ston mintgamai vegnir indicai cun num e prenum, onn da naschientscha, liug e professiun.

Administraziun communal Trun

Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa

Mintga venderdis sera dallas 19:30 - 21:30

Entochen ils 14 d'ust ei il museum e nossa ustria en curtin aviarta mintga venderdis sera.

Emprem d'ust el museum, 01-08, 14-17

Festivescha cun nus la fiasta naziunala cun in program accumpignont ni gauda in toc petta e caffè en nies curtin. 14:15 guida historica

15:00 guida tras las exposiziuns d'art «Alois Carigiet - Matias Spescha. Ovrar tumprivas»

15:45 activitads per affons

16:30 guida tras l'exposiziun da Beat Manetsch
Las guidas ein cumpridas el prezi d'entrada.

Cordialmein envida *il team dil museum*



VALS

www.vals.ch

Baugesuche

Tag der Publikation: 24. Juli 2026

Bauherrschaft: Ludwig und Arno Illien,
Mülibord 171a, 7132 Vals

Bauvorhaben: Einbau abflusslose Grube, Bodahus
Koordinationsbedürftige

Zusatzbewilligungen:
Gesuch für eine BAB-Bewilligung

Geb. Nr.: 242

Parzelle: 6506, 6507

Nutzungszone: Landwirtschaftszone

Planaufgabe: Gemeindekanzlei

Einsprachen:

Einsprachen sind schriftlich und begründet zu richten an die Baubehörde Vals, Furra 121, Postfach 17, 7132 Vals, bis 13. August 2026.

Tag der Publikation: 31. Juli 2026

Bauherrschaft: Christian Müller,
Rodenrijsealaan 5,
NL- 3037 XA Rotterdam

Vertreter: ARGE SeARCH & gutundgut,
Hamerstraat 3,
NL- 1021 JT Amsterdam

Bauvorhaben: Neubau Touristisch bewirtschaftete
Zweitwohnungen «Rota Härd»
Koordinationsbedürftige
Zusatzbewilligungen:
Gesuch für eine feuerpolizeiliche
Bewilligung Gesuch für nicht zu
erstellende Pflichtschutzplätze

Parzelle: 168

Nutzungszone: Wohnzone 3

Baugespann: Profile sind erstellt

Planaufgabe: Gemeindekanzlei

Einsprachen:

Einsprachen sind schriftlich und begründet zu richten an die Baubehörde Vals, Furra 121, Postfach 17, 7132 Vals, bis 20. August 2026.

Tag der Publikation: 24. Juli 2026

Bauherrschaft: Marcel Furger,
Sagabüel 520, 7132 Vals

Bauvorhaben: Fensterersatz inkl. Erweiterung mit
einer Balkontüre, Sagabüel

Geb. Nr.: 520

Parzelle: 523

Nutzungszone: Wohnzone 2

Planaufgabe: Gemeindekanzlei

Einsprachen:

Einsprachen sind schriftlich und begründet zu richten an die Baubehörde Vals, Furra 121, Postfach 17, 7132 Vals, bis 13. August 2026.

Feuerverbot und Feuerwerksverbot zum 1. August 2026

Aufgrund der anhaltenden Trockenheit und der aktuellen Wetterlage hat der Kanton Graubünden ein absolutes Feuerverbot ausserhalb des Siedlungsgebietes erlassen.

Der Gemeinderat hat zudem beschlossen, in diesem Jahr innerhalb des Siedlungsgebietes das Abbrennen

von Feuerwerk jeglicher Art zu verbieten. Diese Massnahme dient dem Schutz von Bevölkerung, Natur und Infrastruktur.

Die Benutzung von Grills innerhalb des Siedlungsgebietes bleibt weiterhin erlaubt.

Dabei ist jedoch grösste Vorsicht geboten. Offenes Feuer ist jederzeit zu überwachen und Funkenflug ist zu vermeiden.

Das Feuerwerksverbot gilt bis auf Weiteres. Eine Aufhebung wird nur bei ausreichend starken und anhaltenden Regenfällen geprüft. Vereinzelt Gewitter oder geringe Niederschlagsmengen reichen nicht aus, um die bestehende Brandgefahr wesentlich zu entschärfen.

Der Gemeinderat dankt der Bevölkerung für ihr Verständnis und die konsequente Einhaltung der angeordneten Massnahmen.

Der Gemeinderat

Zum UNO-Jahr der Weiden und Hirten

Alpwanderung auf Spuren von Trockensteinmauern – Begegnung mit Älpler:innen und deren Geschichten
Termin: 06. August 2026

Programm

Treffpunkt: 08.30 Uhr auf dem Dorfplatz

Route: Transport mit dem Valserbus nach Zervreila; Wanderung über Alp Ampervreila – Maarchegga – Alp Selva – Viehtrieb «Inder Peil – Hofli» – Kiosk Peil (kulinare Überraschung)

Kulturführer: Markus Jörg, Kurator Gandahus-Vereinigung

Dauer: Wanderzeit 4 1/2 Stunden

Zielgruppe: alle Publikumsgruppen, Einheimische, Zweitheimische und Gäste; Erwachsene und Kinder, leichte Wanderung, aber mit Wanderschuhen

Teilnehmerzahl: minimal 10

Kosten: –

Rückfahrt: 16.30 Uhr mit Valserbus ab Kiosk Peil

Besonderes: Unterwegs gibt es Geschichten über das «Äplerleben»:

Alp Ampervreila

Leo Tönz lässt uns in sein «Äplertagebuch» gucken.

Alp Selva

Hedwig Capaul und Franziska Stoffel geben Interessantes aus ihrer «Äplerinnen-Biografie» preis.

Kiosk Peil

Lorenz Derungs' Gedanken über die Liebe zum saisonalen Leben als Hirt auf der Alp – auch im Pensionsalter.

Anmeldung bis 3. August 2026 sowie Auskunft über Durchführung:

Visit Vals AG, Poststrasse 44A

E-Mail: visitvals@vals.ch / Tel. 081 920 70 70

Schützenverein Vals

Grümpelschiessen

Datum: Freitag, 7. August

17.00 - 20.00h

Samstag, 8. August

09.00 - 11.30 Uhr

13.30 - 17.00 Uhr

Preis für jeden Teilnehmer zu gewinnen.

Rangverkündigung: Samstag, 8. August, ab 18.00

im Schützenstübli mit Restaurantbetrieb

Das OK wünscht guet Schuss

SV Vals



JOHANNA KRAPP

Jeu sun ina secundindigena / Ich bin eine Zweitheimische

168 Seiten, gebunden
 ISBN 978-3-907679-06-7
 CHF 26.– (UVP)



Somedia Buchverlag
 ist auch auf Facebook
 und Instagram zu finden.

JOHANNA KRAPP

JEU SUN INA SECUNDINDIGENA / ICH BIN EINE ZWETHEIMISCHE

«Jeu sun ina secundindigena» / «Ich bin eine Zweitheimische» ei ina collecziun multifara da columnas, historias cuortas, dialogs e poesias. Mintga text vegn accumpignaus dad ina biala fotografia e da sia translaziun tudestga.

«Jeu sun ina secundindigena» / «Ich bin eine Zweitheimische» ist eine bunte Sammlung von romanischen Kolumnen, Kurzgeschichten, Dialogen und Gedichten. Jeder Text wird von seiner deutschen Übersetzung und einem schönen Foto begleitet.

Erhältlich in der Buchhandlung
 oder bei Somedia Buchverlag AG
www.somedia-buchverlag.ch
 Telefon 055 645 28 63

somedia
 BUCHVERLAG

Lebensfreude weitergeben

Bestellen Sie den kostenlosen
 Testament-Ratgeber.

www.proinfirmis.ch/ratgeber

pro infirmis

Eine Welt für Kinder

Kinderdorf Pestalozzi

Schenken Sie Bildung:
pestalozzi.ch

Handeln
 Für mehr Menschlichkeit
 im Kanton Graubünden
 - handeln Sie mit uns!

Für Spenden: CH27 0900 0000 7000 0404 0

Crusch Catschna Svizra
Schweizerisches Rotes Kreuz
Croce Rossa Svizzera
 Grischun Graubünden Engadin

Occurrenzas • Veranstaltungen

District da cant Surselva

District da cant Surselva

03.08. Camp da cant per affons a Trun
 04.08. Camp da cant per affons a Trun
 05.08. Camp da cant per affons a Trun
 06.08. Camp da cant per affons a Trun
 07.08. Camp da cant per affons a Trun
Cuors da perfecziunament cun Salome Cavegn
 24.10. 09.00 - 12.00 en claustra dallas soras
 Dominicanas a Glion

Chor mischedau Rueun-Siat

24.10. Concert
 25.10. Concert

Uniun ceciliana Surselva

07.11. 09.30 Radunonza da delegai 2025/26 a
 Ruschein

Chor mischedau Sumvitg/Cumpadials

Concert communabel cul chor d'affons dalla vischanaunca da Sumvitg
 21.11. casa da scola Sumvitg, suenter concert uustria
 22.11. casa da scoala Sumvitg

District da cant Surselva

Di da cant communabel per in e scadina
 13.02. 09.00 - 16.00
 ell'aula dalla casa da scola a Glion

Uniun cantunala da cant

Radunonza da delegai a Sevgein
 20.03. 09.00 en halla plurivalenta a Sevgein

Kinderchor Sumvitg

Project da generaziuns. Trun, casa da scola
 24.04. 19.00 Nus cun vus - grondius! Vol. 3.
 25.04. 15.00 Nus cun vus - grondius! Vol. 3.

Chor viril Lumnezia

Chor viril Lumnezia, Filharmonia da combra dil Grischn, Christina Poulitsi, sopran e Flurin Caduff, bassbariton
 15.05. 19.30 «Il concert» classic e contemporan
 16.05. 17.00 «Il concert» classic e contemporan

Chor viril Ligia Grischa

175 onns Chor viril Ligia Grischa – Ligia Grischa, cantus firmus surselva, Chor d'affons scola da musica Surselva «Il sault dils morts» da Christoph Cajöri/Arnold Spescha
 21.05. baselgia claustrala Glion
 23.05. baselgia St. Peter Turitg
 29.05. baselgia parochiala Domat
 30.05. baselgia parochiala Trun

District da musica Surselva

Musica da Glion/Stadtmusik Ilanz

13.03. 20.00 Jahreskonzert

Societad da Musica Falera

20.03. 20.00 Concert primavaun
 21.03. 19.00 Concert primavaun

Societad da musica Trun

Concert annual
 01.05. 19.00 en Sala da cultura, Trun
 02.05. 17.00 en Sala da cultura, Trun

Mintga di/Täglich

Ilanz

• **Stiftung der Ilanzer Dominikanerinnen.** «Eintau-chen in 2 x 5 Jahre voller Farben»: Sehenswerte Ausstel-lung des Künstlerpaars Giordana und Gion Huonder in den öffentlichen Räumen des Klosters Ilanz. Zu be-sichtigen während unserer Öffnungszeiten täglich von 9.00 bis 17.00 Uhr. Herzliche Einladung!

Obersaxen Mundaun

• Schaugarten Obersaxen-Valata

Ein vielfältiger Bauerngarten lädt zum eintreten und geniessen ein. Immer Montags, 9-11 Uhr bei trockenem Wetter in Obersaxen Mundaun im Ortsteil Valata, unter der Kapelle, Wegweiser ab Hauptstrasse be-achten, PP Ca.50m vor der ARA. Nicht rollstuhlgän-gig, Hunde bitte an der Leine führen.

Trun

• **Gallaria Gioni Defuns, Trun.** Aktuelle Bilderausstel-lung, 079 430 68 69. Auch Gruppenführungen

Vals

• **Dorfführung.** Dorfführung: Jeden Dienstag ab 10.30. Anmeldung beim Tourismusbüro Visit Vals. Telefon 081 920 70 70. Anmeldung erforderlich.
 • **Gandahus-Führung.** Mi. + Fr., 16 Uhr, Ausgezeichnete Kenner/innen der Walser-Kultur führen Sie während gut einer Stunde durch das Heimatmuseum Gandahus. Anmeldung bis jeweils 11.30 Uhr. Tel. 081 920 70 70
 • **Schul- und Gemeindebibliothek Vals.** Di., 16–17.30 Uhr, Fr, 16–18 Uhr, Sa, 9.30–11 Uhr. Leihbü-cher, DVDs, CDs für Jung und Alt.
 • **Therme Vals.** Montag und Dienstag von 11–18 Uhr und Mittwoch bis Sonntag von 11–20 Uhr geöffnet. Informationen und Reservationen auf 7132.com.
 • **Valser Wasserwelt.** Montag bis Donnerstag, 10–11.30 Uhr und 14–16 Uhr. Mittwoch 10 Uhr: Füh-rung Valser Mineralquellen, Besucherzentrum. Tel. 081 920 77 70.

Waltensburg/Vuorzi

• **Kirchenführung.** jeweils am Dienstag um 14 Uhr auf Voranmeldung, Tel. 081 941 13 31, Center turistic Breil oder beim Pfarramt, Tel. 081 941 19 55.

Fanadur/Juli

Venderdis/Freitag, 31-7-2026

Siat

• Die Jungmannschaft Siat lädt Sie herzlich zur 1. Au-gust Feier am 31.07.2026 um 18:00 in Tuf. Freuen Sie sich auf eine Festwirtschaft mit Grilladen und ein Rät-sel mit kleinen Preisen, sowie ein Lampionumzug. Wir freuen uns auf Euch !

Uost/August

Sonda/Samstag, 1-8-2026

Disentis/Mustér

• 11.30 Messa alpestra Alp Russein. Sonda, 1. d' uost 2026. Per quei di ei la via aviarta per tut il trafic. Cordi-almein envida ils pursenavels dal' alp Russein e Cavrein.
 • 61. Mineralienbörse Disentis. Vielseitige Schau von Schweizer Bergkristallen und Mineralien. Kaufmög-lichkeit beim Strahler selbst. Sonderschau: Die schön-sten Stücke von Privatsammlungen. Auch unser Mine-

ralienmuseum Cristallina ist während dieser Zeit offen. Mehr Infos unter: www.uniun.cristallina.ch

Medel (Lucmagn)

• 9.00–13.00 Solver da purs a Mutschnengia sil bein puril tier famiglia Bundi- Schmed. Annunzias prendein bugen encunter sut 079 363 50 24 entochen ils 30 da fenadur 2026.

Rueun

• 9.00–13.00 1-August-Brunch auf dem Biohof Gula. Ein reichhaltiges Buffet mit vielen hofeigenen und re-gionalen Produkten lädt Sie zu einem gemütlichen Brunch ein. Wir danken für Ihre Anmeldung bis 27. Juli unter info@biohofgula.ch oder bei Fam. Alpiger, 079 685 54 58.

Dumengia/Sonntag, 2-8-2026

Disentis/Mustér

• 61. Mineralienbörse Disentis. Vielseitige Schau von Schweizer Bergkristallen und Mineralien. Kaufmög-lichkeit beim Strahler selbst. Sonderschau: Die schön-sten Stücke von Privatsammlungen. Auch unser Mine-ralienmuseum Cristallina ist während dieser Zeit offen. Mehr Infos unter: www.uniun.cristallina.ch
 • 11.00 Fiasta per affons dil plaz dil Catrina resort cun biaras atracziuns sco smincar, artist da ballons, parcours da velo e bia auter.

Venderdis/Freitag, 14-8-2026

Lumbrein

• 19.00 Zenns «con sordino» Ils zenns preparai dalla baselgia da Sogn Martin a Lumbrein resunan da niev. Da Peter Conradin Zumthor e Gabriel Schneider. Concert da DOCH en baselgia, Martina Berther, e-bass, Vera Kappeler e Peter Conradin Zumthor, Gongs

Sonda/Samstag, 15-8-2026

Trun

• 14.15-15.15 Esther Spycher, Geschäftsleiterin von Trun Cultura, führt Sie durch die Ausstellung von SPESCHA & SPESCHA im SPAZI d'art Matias SPE-SCHA in der ehem. Tuchfabrik in Trun. Die Führung ist im Eintrittspreis inbegriffen.

Sonda/Samstag, 22-8-2026

Trun

• 14.15-15.15 Esther Spycher, Geschäftsleiterin von Trun Cultura, und Remo Derungs, Architekt, führen Besucher durch die Ausstellung ZARLI CARIGIET - DAVON E DAVOS LAS CULISSAS und erläutern den Wiederaufbau der Casa Carigiet, Plaz Cadruvi 1, Trun. Die Führung ist im Eintrittspreis inbegriffen.

Settember/September

Dumengia/Sonntag, 27-9-2026

Trun

• 14.00-17.00 Einladung zur Finissage der Ausstellung ZARLI CARIGIET - DAVON E DAVOS LAS CU-LISSAS in der Casa Carigiet, Plaz Cadruvi 1, Trun.

October/Oktober

Dumengia/Sonntag, 11-10-2026

Trun

• 14.15-15.15 Esther Spycher, Geschäftsleiterin von Trun Cultura, und die Künstlerin Venice Spescha führen Sie durch die Ausstellung von SPESCHA & SPESCHA im SPAZI d'art Matias SPESCHA in der ehem. Tuchfabrik Trun. Die Führung ist im Eintrittspreis inbegriffen.

Pleivs • Pfarreimteilungen

PLEIVS CATOLICAS KATH. PFARREIEN



PLEIV CATOLICA-ROMANA BREIL/BRIGELS

Uffeci parochial 081 941 17 18

www.pleiv-breil.ch info@pleiv-breil.ch
Plevon: Sur Saján, plevon@pleiv-breil.ch, 079 131 45 07
Secretariat: Petronella Meier-Spescha
Mintgamai mardis e gievgia allas 8.30–17.00

Sonda, igl 1. d'uoost

Fiasta naziunala

21.00 En tuttas pleivs: Tuchiez festiv

Dumengia, ils 2 d'uoost

s. Sievi da Vercelli

18. dumengia ordinaria

Unfrenda pils basegns dalla pleiv

09.00 Dardin: S. Messa. Mf Benedetg Carigiet-Bürkli

10.30 Breil: S. Messa en caplutta s. Sievi.

Ministrants: Laura, Paula

Mardis, ils 4 d'uoost

S. Gion Vianney

19.00 Andia: S. rusari en caplutta s. Antoni

19.00 Dardin: S. Messa en caplutta s. Giuseppe

Mesjamna, ils 5 d'uoost

09.30 Breil: S. Messa

17.00 Andia: S. Messa en caplutta s. Antoni.

Mf Maria-Angela Spescha

Sonda, ils 8 d'uoost

Unfrenda pils basegns dalla pleiv

17.00 Breil: Benedicziun e presentaziun dalla nova

statua da s. Nepomuc en caplutta s. Martin,

silsuenter apero sin la punt

Dumengia, ils 9 d'uoost

19. dumengia ordinaria

Unfrenda pils basegns dalla pleiv

09.00 Andia: S. Messa en casa da scola.

Mf Margrita e Gion Paul Spescha-Cathomas
cun famiglia

10.30 Dardin: S. Messa

CUMBEL/PEIDEN LUMBREIN/SURAUVA/VRIN

Uffeci parochial 081 931 11 63

www.pleivlumnezia.ch info@pleivlumnezia.ch
Plevon: Sur Dirk Jasinski kath.pfarrlum@bluewin.ch
Secretariat: Yvonne Bundi-Bass
Tel. 081 931 11 17 / 078 619 32 09
Mintgamai mardis allas 9.00–11.00

Venderdis, ils 31 da fenadur

17.00 Cumbel: S. Messa

Sonda, ils 1 d'uoost

Fiasta naziunala

10.00 Vrin: Messa alpestra sin l'alp Ramosa

Dumengia, ils 2 d'uoost

18. dumengia el ciclus annual

09.00 Lumbrein: Eucaristia dalla dumengia

Caudonn per Meinrad Gartmann

mfp Carmelia Collenberg; Gieri Capaul-Duff

Ministranta: Valentina

10.45 Cumbel: Eucaristia dalla dumengia

Mfp Constantin Caduff-Tomaschett;

Hans Gieri Collenberg-Blumenthal

Ministrants: Tamara ed Alessio

Gliendisdis, ils 3 d'uoost

09.00 Uors, caplutta da s. Carli: S. Messa

Mfp Maria Gerrud Gantenbein-Schmid

(davosa publicaziun)

Mardis, ils 4 d'uoost

17.00 Vrin, Cons: S. Messa

Mfp Giusep Casanova e Stefan Casanova

19.00 Uors, s. Carli: Devoziun per la defuncta

Renata Casanova

Mesjamna, ils 5 d'uoost

09.00 Lumbrein: S. Messa

14.00 Surcasti, s. Luregn: Messa da bara e sepultura

da Renata Casanova

Venderdis, ils 7 d'uoost

1. venderdis dil meins

17.00 Cumbel: S. Messa e devoziun tiel

Ss. Cor da Jesus, benedicziun cul Sontgissim

Mfp Rest Antoni Cabalzar (davosa publicaziun)

Sonda, ils 8 d'uoost

14.00 Cumbel: Celebraziun dallas nozzas da

Livia Fausch e Severin Arpagaus, sesents a

Cumbel (sur Dirk e ser Albrecht Merkel, Luven)

Nus giavischin als spusai la benedicziun da

Diu per lur veta matrimoniala ed in bi di da

fiasta cun lur famiglias.

19.00 Lumbrein: Messa per la dumengia

Caudonn per Carli Gartmann-Camenisch e

mfp Bernadetta Gartmann-Camenisch;

Roland Caminada-Gartmann

Ministrants: Jasmin ed Anja

Dumengia, ils 9 d'uoost

19. dumengia el ciclus annual

09.00 Vrin: Eucaristia dalla dumengia

Mfp Gieri Antoni Solèr-Caminada; Luregn e

Rita Caminada cun Maria Caviezel-Caminada

Ministrants: Dario e Mattiu

10.45 Peiden Bogn: Eucaristia dalla dumengia en

caplutta da s. Glieci

DEGEN-MORISSEN- VELLA-VIGNOGN

Uffeci parochial 081 931 13 40

www.pleiv-lumnezia.ch info@pleiv-lumnezia.ch

Plevon: sur Peter Aregger

aregger.peter@bluewin.ch

Secretariat: Anita Sgier, 079 800 45 57

Venderdis, ils 31 da fenadur

17.00 Morissen: S. Messa

Mfp Maria Barla Collenberg

Maria Pedrolini-Della Bosca

Dumengia, ils 2 d'uoost

18. dumengia ordinaria

Fiasta da S. Onna, perdanonza a Morissen

9.00 Degen: Eucaristia dalla dumengia

10.30 Morissen: Eucaristia dalla fiasta e processium. La

fiasta vegn embellida d'ina gruppa da musicants.

Mfp Johanna Collenberg-Blumenthal

Suenter messa ein tuts envidei ad in apero

Mardis, ils 4 d'uoost

16.00 Vella/Da Casa Val Lumnezia: S. Messa

Venderdis, ils 7 d'uoost

13.30 Cuorta devoziun e retscheiver la sontga

communiun a s. Roc per quels che san buca

prender part allas sontgas messas.

Silsuenter communiun a casa per attempai en

tuttas pleivs

17.00 Vignogn: S. Messa e devoziun dil ss Cor da Jesus

Mfp Serafin Casanova-Casanova

Sonda, ils 8 d'uoost

16.00 Vella/Da Casa Val Lumnezia: S. Messa

Dumengia, ils 9 d'uoost

19. dumengia ordinaria

10.00 Vella/Pleif: Eucaristia dalla dumengia

embellida dil Chor Vocalis Lumnezia.

Mfp Martin Solèr-de Mont,

Ursicin Gion Gieli Derungs,

Clara Derungs

Avis:

Muort collisiun da termin cun la cuorsa da velo

Lumnezia croda la messa alpestra. Il Chor Vocalis

Lumnezia embellescha la messa dalla dumengia, ils 9 d'uoost

a Pleif. Da bunaura ein tuts envidei ad in apero

DISENTIS/MUSTÉR

Uffeci parochial 081 947 52 41

Plevon: Sur Mathew Kurian, 076 726 35 65

Secretaria dalla pleiv: Iris Lombris, tel. 076 536 04 03

Collaboratura pastoral:

Rilana Cadruvi Scherrer, tel. 079 623 52 04

e-mail: info@pleivdisentis.ch, www.pleivdisentis.ch

Venderdis, ils 31 da fendadur

19.00 En baselgia s. Placi:

M.f.p. Maria Josephina Columberg

Sonda, ils 1 d'uoost

Firau - fiasta naziunala

11.30 Messa camestra ell'alp Russein cun sur Alexi

Manetsch e Rilana Cadruvi.

Batten digl affon Yael Malea, feglia dad

Andrea e Remo Monn-Deflorin, Acletta. Nus

gratulein alla giuvna famiglia e giavischin la

benedicziun dil Segner alla pintga Yael Malea

Suenter la messa haveis vus la pusseivladad da

gentar leu

21.00 Tuchiez dalla baselgia claustrala e dallas

baselgias s. Gions, Segnas e Cavardiras pil di

dalla fiasta naziunala

Dumengia, ils 2 d'uoost

18. dumengia ordinaria digl onn

09.30 A s. Gions: Messa gronda*;

m.f.p. Silvia Jerger-Castelberg, per Ludovic ed

Ursula Castelberg-Cantieni e lur fegl

Heinrich, per Giusepa Giger-Fry e

per Victor Durschei-Casanova e consorta.

Allas 09.15 fa l'organista Jacinta Jacomet in

cuort exercezi per emprender ina nova canzun

ord il «Clom»

Mesjamna, ils 5 d'uoost

19.00 Ad Acletta: Messa tenor intenziun

Venderdis, ils 7 d'uoost

Emprem venderdis dil meins- ss cor da Jesus

19.00 En baselgia s. Placi: Messa commemorativa

per Silvia Bass, naschida ils 06-11-1950 a

Mustér e morta ils 23-03-2026 a s. Gagl

Sonda, ils 8 d'uoost

19.00 A Segnas: Survetsch divin per la dumengia;

m.f.p. Maria Sabina e Giachen Mudest

Maissen-Desax e per duas persunas viventas

Dumengia, ils 9 d'uoost

19. *dumengia ordinaria digl onn*
09.30 A s.Gions: Messa gronda*;
m.f.p.Tresa e Pius Schuoler-Manetsch,
per Leo Giusep Caminada-Schütz e
per Irma e Guido Deragisch-Lutz e famiglia e
Johann e Luisia Deragisch Huonder

ADATG

Uonn ei *negina* messa sill'alp Pazzola

Nova secretaria dallas pleivs Sursassiala

Cun la fin fenadur terminescha Jris Lombris sia lavur sco secretaria dalla pleiv s. Gions. Suenten in engaschi da 33 onns va ella en la bein meritada pensiu. In grond Dieus paghi per tut la lavur prestada en favur dalla Pleiv e ses parochians.
Cun l'entschatta uost surpren Marina Giger-Lombris, sesenta a Curaglia, sia successiun e quei sco secretaria dallas treis pleivs Mustér, Medel e Tujetsch. Las novas datas da contact sco telefon e mail suondan proximamein.

Klosterkirche Disentis 081 929 69 00

Sonntag, 2. August

18. *Sonntag im Jahreskreis*
Vorabend
18.00 Vesper in der Marienkirche
20.00 Vigil in der Klosterkirche Sonntag
08.00 Laudes in der Klosterkirche
10.30 Konventamt in der Klosterkirche
12.00 Mittagshore in der Klosterkirche
17.45 Vesper in der Klosterkirche
18.30 Abendmesse in der Marienkirche
20.00 Komplet in der Marienkirche

Werktags (ausser Donnerstag)

05.30 Vigil und Laudes in der Klosterkirche
07.30 Konventamt in der Klosterkirche
11.45 Mittagshore in der Klosterkirche
18.00 Vesper in der Klosterkirche
20.00 Komplet in der Marienkirche

Donnerstag, 6. August

05.30 Vigil und Laudes in der Klosterkirche
11.45 Mittagshore in der Klosterkirche
18.00 Vesper in der Klosterkirche
19.30 Konventamt in der Marienkirche

Beichtgelegenheit:

Samstag: 13.30-14.30 Uhr in der Marienkirche
Wer zu anderen Zeiten beichten möchte,
wende sich an die Pforte

Anbetung:

Stille Anbetung vor dem Allerheiligsten
jeweils am Freitag von 20.30-21.00 Uhr
am Herz-Jesu-Freitag von 19.30-20.00 Uhr

Rosenkranz:

17.00 Sonntag und Mittwoch in der Marienkirche

FALERA

Uffeci parochial 081 921 41 12

Plevon sur Patrik Brunschwiler
Secretariat: Lea Steiner-Flury, tel. 076 406 41 12

Sonda, igl 1. d'uoost

Fiasta naziunala
21.00 Tuchiez festiv

Dumengia, ils 2 d'uoost

18. *dumengia ordinaria - Unfrenda per la claustra da Mustér*
10.15 S. Messa (da bial'aura a s. Rumetg)
Mfp Giacun Antoni Casanova-Tschuor

Mesjamna, ils 5 d'uoost

19.00 S. Messa

Vendergis, ils 7 d'uoost

19.00 S. Messa e devoziun tier il Ss. Cor da Jesus

Dumengia, ils 9 d'uoost

19. *dumengia ordinaria - Unfrenda per la casa d'affons s. Giusep, Cuera*
09.00 S. Messa

ILANZ

Katholisches Pfarramt 081 925 14 13

Alfred Cavelti, Pfarrer
Flurina Cavegn-Tomaschett, Seelsorgerin
Marcus Flury, mitarbeitender Priester
Stefan Bolli, Jugendseelsorger

Sonntag, 2. August

18. *Sonntag im Jahreskreis*
09.30 Eucharistiefeier mit Daniel Krieg

Donnerstag, 6. August

09.00 Eucharistiefeier

Samstag, 8. August

19. *Sonntag im Jahreskreis*
15.30 Eucharistiefeier in der Spitalkapelle

Sonntag, 9. August

19. *Sonntag im Jahreskreis*
09.30 Eucharistiefeier
Stiftmessen: Alexi und Margretha Casanova-
Casanova; Ruth Derungs-Jung;
Theodosia Arpagaus-Monn

Klosterkirche Ilanz 081 926 95 00

www.klosterilanz.ch info@klosterilanz.ch

Sonntag, 2. August

10.00 Eucharistiefeier
17.30 Abendlob
Montag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag
07.00 Morgenlob
17.30 Abendlob

Dienstag, 4. August

07.00 Morgenlob und Eucharistiefeier
17.30 Abendlob

Samstag, 8. August

Fest des hl. Dominikus, unseres Ordensgründers
10.00 Festgottesdienst, mitgestaltet durch den
Gastchor Musica Vocalis, Vignogn
17.30 Abendlob

kurzfristige Änderungen vorbehalten

Telefon 081 926 95 00

www.kloster-ilanz.ch

info@klosterilanz.ch

LAAX

Uffeci parochial 081 921 41 12

Plevon sur Patrik Brunschwiler
Secretariat: Lea Steiner-Flury, tel. 076 406 41 12

Sonda, igl 1. d'uoost

Fiasta naziunala
21.00 Tuchiez festiv

Dumengia, ils 2 d'uoost

18. *dumengia ordinaria - Unfrenda per la claustra da Mustér*
09.00 S. Messa
Mfp Angelo Cocuzza

Margis, ils 4 d'uoost

07.30 S. Messa en caplutta da s. Bistgaun

Gievgia, ils 6 d'uoost

09.15 S. Messa
Mfp Toja Isenring-Maissen

Vendergis, ils 7 d'uoost

19.00 Concert dil «Mädchenchor Solothurn»
en baselgia

Dumengia, ils 9 d'uoost

19. *dumengia ordinaria - Unfrenda per la casa d'affons s. Giusep, Cuera*
10.30 S. Messa
Mfp Marionna Tschuor-Coray

LADIR

Uffeci parochial 081 925 13 64

Plevon: Sur Thomas Arkuszewski

Dumengia, Rusari allas 19.30

Naven digl 1-8-2026 tochen ils 14-8-2026 ei sur
Thomas absents.

MEDEL/LUCMAGN

Uffeci parochial 078 269 90 88

www.medel.ch pleiv.medel@gmail.com
Secretariat: Petronella Meier-Spescha
Mintgamai allas 17.00-19.00

Dumengia, ils 2 d'uoost

18. *dumengia ordinaria digl onn*
09.30 A Curaglia: Survetsch divin dalla dumengia
(sur Giusep Venzin).
M.f.p. Vinzens Lutz,
per Maria Rosa Lutz-Lutz,
per Martina Lutz,
per Maurus Venzin-Lutz e famiglia,
per Cecilia Lutz-Lutz,
per Augustin Pally, Mutschnengia,
per Giulia Bundi e
per Gion, Florentin, Catrina e Rosa Pally

Dumengia, ils 9 d'uoost

19. *dumengia ordinaria digl onn*
10.00 A Pardé: Survetsch divin en caplutta s. Roc -
perdanonza (Sur Giusep Venzin)

ADATG

Alp Pazzola: Uonn ei negin survetsch divin sill'alp Pazzola

Nova secretaria dallas pleivs Sursassiala

Cun la fin zercladur ha dunna Petronella Meier-Spescha surdau il secretariat dalla pleiv Medel a Marina Giger-Lombris, sesenta a Curaglia. In grond Dieus paghi a Petronella Meier-Spescha per tutta lavur prestada en favur da nossa pleiv.
Cun l'entschatta uost surpren Marina Giger-Lombris il secretariat dallas treis pleivs Sursassiala: Mustér, Medel e Tujetsch. Las novas datas da contact sco telefon e mail suondan proximamein.

OBERSAXEN-MUNDAUN

Katholisches Pfarramt 081 933 11 16

Pfarrer: Markus Domeisen
Sekretariat: Monika Schmucki, Tel. 081 933 11 27

18. Sonntag im Jahreskreis

Opfer: Pfarrei

Freitag, 31. Juli

Hl. Ignatius von Loyala
14.30 Rosenkranz
15.00 Hl. Messe, Franziskuskapelle im
Steinhauser Zentrum

Samstag, 1. August

10.00 Hl. Messe in der Kapelle St. Anna, **Valata**

Sonntag, 2. August

09.30 Hl. Messe in Meierhof
Stiftmessen in der Zeit
für Franz und Pia Riedi-Eha und
Simona Pia Sax;
Agatha Mirer und Angehörige;
Lektor: Pfr. Markus
11.00 Hl. Messe in **St. Martin**
Stiftmessen in der Zeit
für Viktoria und Georg Caduff-Alig;

Mittwoch, 5. August

14.45 **Keine** Hl. Messe

Freitag, 7. August

15.00 **Keine** Hl. Messe

Weitere Infos im Pfarrblatt oder auf unserer Homepage.
www.kirchgemeinde-obersaxen-mundaun.ch

**RUEUN/RUSCHEIN/
SIAT E PIGNIU**

Uffeci parochial **081 925 13 64**

Plevon: Sur Thomas Arkuszewski pleivs-rrsp@bluewin.ch

Dumengia, ils 2 d'uoost

19.00 a Ruschein: Rusari

Mesjamna, ils 5 d'uoost

19.00 a Ruschein: Rusari

Dumengia, ils 9 d'uoost

19.00 a Ruschein: Rusari

Naven digl 1.08.2026 tochen ils 14.2026 ei sur Thomas
absents.

SCHLUEIN

Uffeci parochial **081 925 14 13**

Alfred Cavelti, plevon
Flurina Cavegn-Tomaschett, collaboratura pastoral
Marcus Flury, spiritual gidonter

Dumengia, ils 2 d'uoost

18. *Dumengia ordinaria*

10.00 Survetsch divin eucaristic

Dumengia, ils 9 d'uoost

19. *Dumengia ordinaria*

09.30 Survetsch divin eucaristi a **Glion**

SEVGEIN

Uffeci parochial **081 925 14 13**

Alfred Cavelti, plevon
Flurina Cavegn-Tomaschett, collaboratura pastoral
Marcus Flury, spiritual gidonter

Dumengia, ils 2 d'uoost

18. *Dumengia ordinaria*

09.30 Survetsch divin eucaristic a **Glion**

Dumengia, ils 9 d'uoost

19. *Dumengia ordinaria*

10.00 Survetsch divin eucaristic
mf Catrina Walder-Cadalbert

PLEIV SUMVITG

Uffeci parochial **081 936 41 31**

Plevon: sur dr. Saji Vellavoor,
svellavoor@gmail.com, tel. 079 898 82 53
Secretaria dalla pleiv: Giuliana Gienal
tel. 081 943 13 27 ni 079 569 21 70
e-mail: pleiv.sumvitg@bluewin.ch www.pleivsumvitg.ch

Venderdis, ils 31 da fendadur

S. Ignazi da Loyola, sacerdot

16.30 a Cumpadials (casa s. Giusep):
S. Messa (sur Saji)

Sonda, ils 1 d'uoost

Fiasta naziunala /

S. Alfons Maria da Liguori, uestg e doctur dalla Baselgia

09.30 a Rabijs: S. Messa per la fiasta naziunala ed
adoraziun eucaristica **per l'entira pleiv**
21.00 Tuchiez festiv ellas baselgias e capluttas da
nossa pleiv

Dumengia, ils 2 d'uoost

18. *dumengia ordinaria*

09.30 a Sumvitg: Eucaristia dalla dumengia
per l'entira pleiv
Mfp. Pauli e Luisia Bearth-Cajacob e
feglia Paula e
mfp. Isidor Duff ed Elisa Cadalbert-Duff
Ministrants: Flurin e Leandro
12.00 a Sogn Benedetg: Batten da Leon,
affon da Ladina e Damian Schmed
(avat Vigeli)
Cordiala gratulaziun alla giuvna famiglia e la
benedicziun da Diu al pign Leon

Mesjamna, 5 d'uoost

Dedicaziun dalla basilica Santa Maria Maggiore

10.00 a Sogn Bendetg; S. Messa

Gievgia, ils 6 d'uoost

Transfiguraziun dil Segner

10.00 a Val Sumvitg; S. Messa

Sonda, ils 8 d'uoost

S. Dumeni, sacerdot

16.30 a Cumpadials (casa s. Giusep):
Eucaristia dalla dumengia (sur Saji).
19.00 a Surrein: Eucaristia dalla dumengia.
Mfp. Adelrich Maissen-Deplazes
Ministrants: Luisa e Liam

Dumengia, ils 9 d'uoost

19. *dumengia ordinaria*

09.15 a Rabijs: Eucaristia dalla dumengia
per l'entira pleiv.
Mfp. Martina e Carlina Jacomet
10.30 a Laus: Eucaristia per la fiasta da sogn
Luregn, perdanonza a Laus. Il chor conta.
Mfp. Cecilia Deflorin-Deflorin,
Aluis Mathiuet-Deflorin,
Ervin Deflorin-Arnold e
Tresa e Gion Antoni Deflorin e
messa en regurdientscha da
Silvia Niederberger-Deflorin, ch'ei morta
igl 1 da zercladur ad Alpnach.
Sunter la messa offerescha il vischinadi da
Laus in aperitiv.

TRUN

Uffeci parochial **081 943 18 24**

En cass urgents **079 478 66 71**

Sur dr. Tomasz Piotr Drwal: pfarrer@pleivtrun.ch
Secretariat: Gabriela Vincenz **079 714 22 50**
E-Mail: sekretariat@pleivtrun.ch

Venderdis, ils 31 da fenadur

17.00 a Trun s. Messa

Sonda, igl 1. d'uoost

Firau – fiasta naziunala

21.00 Tuchiez dallas baselgias s. Martin, Trun –
s. Gieri, Schlans – s. Giachen, Zignau per il di
dalla fiasta naziunala.

Dumengia, ils 2 d'uoost

18. *dumengia ordinaria*

09.00 a Zignau Eucaristia dalla dumengia
M.f. per Margreta e Francisca Tomaschett
10.30 a Trun Eucaristia dalla dumengia
Trentavel per Alex Decurtins
M.f. per Louise Huber-Hüppin;
Cristgina Rensch-Stiefenhofer;
Magnus Manetsch-Berther e fegl Martin

Mardis, ils 4 d'uoost

09.00 a Trun s. Messa
M.f. per Giusep Wolf-Hendry;
Conrad Cavegn-Lombriser

Venderdis, ils 7 d'uoost

17.00 a Trun s. Messa
M.f. per Anselm Maissen;
Maria Barla Caduff-Bundi

Sonda, ils 8 d'uoost

14.00 a Zignau Nozzas da
Selina ed Andreas Küttel-Michel (sur Tomasz)
14.00 a NdG Nozzas dad
Annina e Flurin Arpagaus-Tomaschett
(avat Vigeli)
Cordiala gratulaziun als nozzadurs e la
benedicziun dil Tutpussent per la veta
matrimoniala.

16.30 Casa s. Martin: Eucaristia dalla dumengia

Dumengia, ils 9 d'uoost

19. *dumengia ordinaria*

09.00 a Schlans Eucaristia dalla dumengia
M.f. per Valentin, Sofia e Paulina Petschen
10.30 a Trun Eucaristia dalla dumengia
Trentavel per Hans Decurtins
M.f. per Anselm Demont

VALS

Katholisches Pfarramt **081 935 11 07**

Pfarrer Joachim Cavicchini

Sonntag, 2. August

08.45 Beichtgelegenheit
09.45 hl. Messe

Dienstag, 4. August

19.30 hl. Messe

Mittwoch, 5. August

09.00 hl. Mess

Donnerstag, 6. August

09.00 hl. Messe in Valé

Freitag, 7. August

10.45 hl. Messe im Wohn- und Pflegehaus
19.30 hl. Messe

Samstag, 8. August

09.00 hl. Messe am Marienaltar
19.30 hl. Messe

Sonntag, 9. August

11.00 Gottesdienst auf der Ziegenalp Peil

PLEIVS REFORMADAS REFORMIERTE KIRCHGEMEINDEN



CASTRISCH/ RIEIN/SEVGEIN

Uffeci parochial reformau 076 594 08 84

Plevon: Alistair Murray, Versam
www.pleivs-foppa.ch

Dumengia, ils 2 d'uost

negins survetschs divins

Sonntag, 2. August

keine Gottesdienste

Dumengia, ils 9 d'uost

negins survetschs divins

Sonntag, 9. August

keine Gottesdienste

ILANZ

Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Ilanz
081 925 14 33 / 079 676 91 69

Pfarrer Hans Jakob Riedi hansjakob.riedi@gr-ref.ch
Präsenzzeit, Ilanz:

Donnerstag, 9–12 Uhr / 14–17 Uhr / Freitag, 9–12 Uhr

Bürozeiten Sekretariat: Montag, 8–12 Uhr /

13.30–17.30 Uhr / Donnerstag, 8–12 Uhr

info@ilanz-reformiert.ch, www.ilanz-reformiert.ch

Sonntag, 2. August

Kirche St. Margarethen

10.00 Gottesdienst mit Pfarrerin Maria Wüthrich,
Kirchencafé im Anschluss

Mittwoch, 5. August

La Pumera - Alters- und Pflegeheim Ilanz

15.00 Gottesdienst im Alters- und Pflegeheim Ilanz
mit Pfarrer Hans Jakob Riedi. Zu den
Gottesdiensten sind alle herzlich eingeladen,
gemeinsam mit den Bewohnerinnen und
Bewohnern zu feiern, zu beten und zu loben.

Sonntag, 9. August

Kein Gottesdienst in Ilanz

Ferienabwesenheit Pfarrer

Das Pfarramt ist von Freitag, 17.07. bis/mit Sonntag,
02.08.2026 nicht besetzt. Vom 18. bis 26. Juli
kontaktieren Sie bitte Pfarrer Alistair Murray (076 594
08 84) und vom 27. Juli bis 2. August Pfarrer Albrecht
Merkel (081 925 34 26).

LUVEN/FLOND/ PITASCH/DUVIN

Uffeci parochial evangelic 081 925 34 26

Pfr. Albrecht Merkel

www.pastoraziun.ch

dumengia ils 2 d'uost

negin priedi

Sonntag der 2. August

kein Gottesdienst

substitut plv. Jakob Riedi 079 676 91 69

Stellvertreter Pfr. Jakob Riedi 079 676 91 69

SAGOGN/ LAAX/FALERA

Uffeci parochial reformau Sagogn/Laax/Falera
081 921 68 55

E-Mail: beeliamanda@gmail.com

(presidenta dalla pleiv)

www.ref-sagogn-laax-falera.ch

Dumengia, ils 2 d'uost

9.30 Sagogn, survetsch divin

cun ser Benedetg Michael.

Musica: Rica-Maria Cathomen.

Sonntag, 2. August

9.30 Gottesdienst

mit Pfarrer Benedetg Michael.

Dumengia, ils 9 d'uost

negin priedi.

Sonntag, 9. August

kein Gottesdienst.

SCHNAUS

Uffeci parochial reformau Schnaus
www.pleiv-evangelica-schnaus.ch

Igl uost han negins survetschs divins liug a Schnaus.

Im August finden in Schnaus keine Gottesdienste statt.

Vacanza da plevon

Per cass urgents fagei aschi bien

e contactei la suprazonza, informaziuns leutier anfleis

Vus el Fegl Ufficial ni silla pagina d'internet (www.
pleiv-evangelica-schnaus.ch)

Pfarrvakanz

In dringenden Fällen kontaktieren Sie bitte den
Vorstand, Infos dazu finden Sie im Amtsblatt oder
Homepage (www.pleiv-evangelica-schnaus.ch).

TRIN

Uffeci parochial evang. Tel. 081 635 13 77

pfarramt@trin-reformiert.ch

www.trin-reformiert.ch

Dumengia, ils 2 d'uost 2026

negin priedi a Trin

Remplazzament emna d'uffezi

Il replazzament dalla emna d'uffezi surpren naven dils

13 da fenadur entochen ils 8 d'uost 2026 plevon

Daniel Hanselmann, Sagogn. Handy 079 417 51 19.

VUORZ/WALTENSBURG

Uffeci parochial reformau Vuorz/Waltensburg

www.pleivs-foppa.ch lidia.gabrielseeli@gmail.com

Co-presidi / Co-Präsidentin: Lidia Gabriel Seeli

Via Priel 3, 7158 Waltensburg

081 941 18 69 / 077 445 46 25

Dumengia, ils 3 d'uost

Negin priedi a Vuorz -

In Waltensburg kein Gottesdienst

Dumengia, ils 9 d'uost

10.00 Priedi tudestg,

plevonessa Elisabeth Anderfuhren;

caffé baselgia -

Gottesdienst deutsch,

Pfarrerinnen Elisabeth Anderfuhren;

Kirchenkaffee

FREIE EVANG. GEMEINDE

Spitalstrasse 7



ILANZ

Freie evangelische Gemeinde www.feg-ilanz.ch

Pfarrer David Rivera

Tel. 077 232 34 58

Sonntag, 2. August

09.45 Gottesdienst. Predigt: David Rivera

Donnerstag, 6. August

14.00/19.30 Bibelgespräch

Sonntag, 2. August

09.45 Gottesdienst. Predigt: David Rivera

Donnerstag, 6. August

14.00/19.30 Bibelgespräch

TELEFONISCHE ERREICHBARKEIT

Die Somedia ist telefonisch unter Tel. 081 255 52 53 von Montag, 10 Uhr, bis
Donnerstag, 12 Uhr, für Sie erreichbar und unterstützt Sie kompetent bei all Ihren Anliegen.



WILLKOMMEN ZUM 31. ILANZER STÄDTLIFEST

ILAN

ZER

7. &.

8.8.

2026

STÄDTLIFEST



S'ENTUPAR
E FESTIVAR



program
accompignont
Rahmen-
programm



bus da notg
Nachtbus



fiera
buntes
Markttreiben

VISCHNAUNCA
ILANZGLION
GEMEINDE

STÄDTLIFEST.CH



Graubündner
Kantonalbank